

COLIN POWELL DICE QUE EEUU  
ES EL MEJOR AMIGO DE  
ARGENTINA. ¿CÓMO BIEN!!

NO SE PUEDE VIO QUE  
EN LA ESCUELA DEL  
ARGENTINO DEC  
ALABAR A LOS SIEMPRE  
QUE VIERE =

Un hijo de argentinos fusilado por la policía norteamericana

## Gatillo fácil en Los Angeles

Página/18



## Página/12

el país a diario

Buenos Aires, jueves 21 de marzo de 2002 - Año 15 - N° 4788

Precio de este ejemplar: \$1,20 - Recargo venta interior: \$0,20

En Uruguay: \$23 - Opcional Revista con CD Anibal Troilo: \$7

Empezaron las multas  
para los que no levantan  
las deposiciones caninas.  
Van de 25 a 200 pesos

## Tu perro, tu caca, tu multa

Páginas/16/17

## El gobierno de EE.UU. castiga a Argentina

Bush dijo que no habrá fondos sin "drásticas reformas", empezando por las provincias. Lo siguieron O'Neill, Rice y Krueger. Todos dejaron claro que Duhalde no se llevará nada de Monterrey. En Buenos Aires, el dólar llegó a los 2,65 pesos y cerró en 2,58, tras una intervención de 100 millones del Central

Páginas/2/3

# RELACIONES CARNALES



Fotomontaje: Página/12

## SOLTERA

La entrada es la única que tiene una alfombrita roja. Y desde ayer el pequeño cartel que identifica la oficina 1331 del edificio anexo del Congreso dice "Hilda Norma Ancarani". ¿Es una nueva diputada?, se preguntaban, curiosos, los legisladores. Luego averiguarían: en verdad, era el despacho de Norma Godoy, quien para evitar nuevos "escraches" ha decidido rebautizarlo con su nombre de soltera.

Salen 60 millones por día del corralito por los amparos

## Economía y los bancos le rezan a la Corte

Páginas/4/5

3

La culpa es del FMI,  
por Julio Nudler

36

Costos,  
por Juan  
Gelman

## PSICOLOGIA

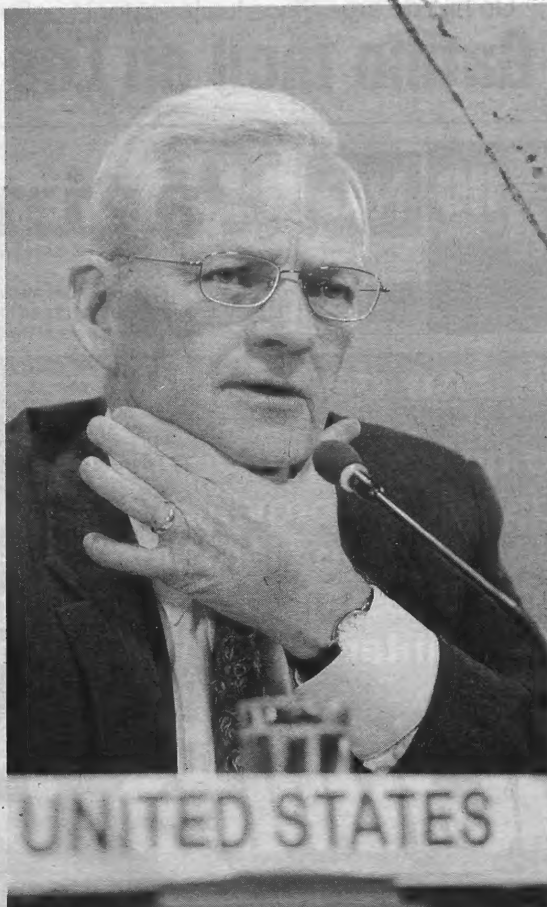
Escriben  
Susana  
Wortman y José  
Zuberman  
Páginas/31 a 33



## "Letal,

Página/12

en México

Por Sergio Moreno  
Desde Monterrey

Paul O'Neill, secretario del Tesoro de Estados Unidos.

Pidió que le "crean" que su gobierno se compadece de Argentina.

Eduardo Duhalde debe haber tenido días mejores que el de ayer. Partió hacia Monterrey, México, en busca de apoyo internacional y ayuda financiera para sostener su programa, una semana después de haber asegurado que quienes hubieran comprado dólares a 2,50 "perdieron plata". Pero no sólo el mercado le jugó en contra. Desde Washington, George W. Bush dijo que esperaba que Argentina tome "las drásticas decisiones necesarias para ganarse la confianza, en particular del FMI". La vicedirectora de este último organismo, Anne Krueger, señaló a su vez en Moscú que "obviamente no podemos otorgar préstamos (a la Argentina) mientras sigan teniendo las mismas dificultades" con el déficit presupuestario y las provincias. Paul O'Neill, secretario del Tesoro, y Condoleezza Rice, del Consejo de Seguridad Nacional de EE.UU., lanzaron conceptos igualmente poco alentadores, mientras que el presidente de Brasil fue un paso más allá. Fernando Henrique Cardoso señaló en Chile que los argentinos "van a pagar un precio mientras el Gobierno no proponga un plan viable y no defina correctamente sus políticas", pero advirtió que para ello "se requiere liderazgo moral".

Las señales previas que está recibiendo Duhalde a su entrevista con el titular del FMI, Horst Koehler, no permiten alentar demasiadas esperanzas. El mensaje de las principales autoridades estadounidenses es que Argentina deberá demostrar la efectividad de los ajustes propuestos antes de acceder a la ayuda externa. Y no al revés, como pretendió el gobierno argentino: recibir la ayuda para hacer viable el plan.

Antes de partir hacia Monterrey, el presidente estadounidense lanzó sus advertencias sobre el futuro inmediato de Argentina. "Es un tema financiero de gran preocupación para nosotros, porque somos amigos y socios de Argentina", pero subra-

**Bush: "Argentina es un tema de gran preocupación para nosotros; esperemos que tome las drásticas decisiones necesarias para ganarse la confianza del FMI".**

yó que el Gobierno deberá tomar medidas fuertes para lograr el respaldo del FMI. "Sé que existe una salida, y el país por sí mismo va a tener que decidir algunas cosas duras, comenzando por reformar la relación entre las provincias y sus presupuestos y el gobierno central", dijo Bush.

Krueger se refirió a la Argentina durante una disertación en Moscú, donde participó de una conferencia sobre "Crecimiento económico después del comunismo". Allí advirtió que no habrá desembolsos hasta que Argentina cumpla con todas las demandas impuestas por el FMI. "No tendría sentido para nadie", respondió con respecto a la posibilidad de adelantar fondos antes de completar las reformas reclamadas, que no especificó. Anticipó que en los próximos días se definirá si el FMI envía una nueva misión negociadora a Buenos Aires.

Al tiempo que Duhalde llegaba a Monterrey, Estados Unidos lanzó una lluvia de mensajes advirtiendo que a la Argentina todavía le queda un largo camino de ajustes antes de la ayuda del Fondo. De Bush a Anne Krueger, mujer fuerte del FMI, hubo claras señales de toma de distancia del caso argentino. Hasta Cardoso le reclamó al Gobierno "liderazgo moral".

## Estados Unidos ofrece apoyo, pero de plata ni hablar

O'Neill debió hacer grandes esfuerzos, en tanto, para convencer a un grupo de periodistas latinoamericanos de que el gobierno de Estados Unidos "siente compasión" hacia Argentina, tal cual se lo consultó. "Creáme, estamos dispuestos a brindar cualquier tipo de asistencia técnica o consejos; o sugerencias, cualquier cosa que podamos hacer para ayudar a remediar la situación", respondió. Pero de plata ni hablar.

Ni siquiera la influyente Condoleezza Rice se privó de echar un párrafo sobre Argentina. "Cuando las reformas se hagan de una manera que garanticen un crecimiento sustentable, la comunidad internacio-

nal ayudará a Argentina; pero las reformas deben hacerse", precisó, de una forma que permite sospechar que los evaluadores pueden llegar a tomarse un tiempo incommensurable hasta considerar que hay suficientes garantías para un crecimiento sustentable.

Salvo para los funcionarios que estén pendientes exclusivamente del dinero que pueda conseguir el Gobierno de los organismos internacionales, mayor dolor deben haber provocado las declaraciones en Santiago de Chile del presidente del principal socio regional de Argentina, Fernando Henrique Cardoso. El mandatario brasileño manifestó

que, si bien el gobierno de Duhalde estaba haciendo un esfuerzo bien direccionado, los argentinos "van a pagar un precio mientras no se proponga un plan viable y no se definen correctamente las políticas sociales y económica". Pero advirtió que para resolver sus problemas internos, Argentina requería "un liderazgo moral". Cardoso sostuvo que, recién superada esta fase, Argentina podrá pedir ayuda externa y obtener la colaboración de organismos internacionales. Si las declaraciones del jefe de Estado brasileño fueron de apoyo o descalificatorias, correrá por cuenta de cada uno juzgarlo.

EL GOBIERNO DISPUSO DIECISEIS VETOS AL PRESUPUESTO

## La idea es hacer buena letra

En otra muestra de exhibirse como buen alumno ante el FMI, el Gobierno dispuso ayer vetar 16 artículos del Presupuesto 2002, entre los que se destacan los referidos a fondos destinados a las provincias o municipios, para asegurar el cumplimiento de la meta de un déficit fiscal de 3000 millones de pesos. También se destaca el correspondiente a la eliminación de la elevación del piso de 500 pesos mensuales a partir del cual se realizan las quitas del 13 por ciento al sector pasivo.

Del total de los 16 vetos la mayoría, once, corresponden a recortes establecidos sobre fondos destina-

dos, de manera directa o indirecta, a provincias y municipios, incorporados, por lo general, al texto votado por ambas cámaras legislativas como reclamo de los representantes de las provincias involucradas.

Dentro de las observaciones totales relacionadas con los giros a las provincias se observa la atención de obligaciones que pudieran exceder lo previsto para la atención de la Segunda Addenda del Compromiso Fiscal por el Crecimiento y la Disciplina Fiscal, del orden de 230 millones de pesos, mediante la reasignación de créditos, cuando se previeron originalmente 150 millones (artículo 76).

Asimismo está vetada in totum la cancelación de la deuda con las provincias por el Fondo Especial del Tabaco y por el Fondo Nacional del Régimen de Promoción Forestal mediante las compensación de las mismas con las obligaciones devengadas y a devengarse en el año en curso de los empresarios de esos sectores en materia de impuestos nacionales (artículos 97 y 98). Las diversas comunidades indígenas del país, para las que se había destinado una partida de 18,3 millones de pesos para programas de infraestructura social básica, también fueron excluidas mediante otro veto total (artículo 112).

que Argentina lleve a cabo las reformas necesarias en su economía para recuperar la confianza del FMI. Quiero expresar nuestra gran preocupación por la crisis de Argentina. (El Gobierno) debe tomar las decisiones necesarias para que su economía vuelva a ser confiable", dijo.

El cruce de conceptos desde Washington y Moscú dejó sin aliento tanto a los funcionarios que ya están en Monterrey cuanto a la pequeña delegación que acompaña a Duhalde en el Tango 01. La certeza de que la teutona representante de Estados Unidos en el Fondo dijo lo que dijo después de leer algunas de las conclusiones a las que llegó la misión de ese organismo que la semana pasada visitó Buenos Aires —encabezada por el indio Anoop Singh— desinfló los ánimos argentinos y gran parte de las expectativas que el propio Gobierno generó sobre los posibles resultados del paso



RETACEA SU APOYO Y, EN PRIVADO, EL GOBIERNO SE PREOCUPA

# nos están bajando el pulgar"

"No es para tanto", dijo Duhalde. Pero en privado los funcionarios del Gobierno que asisten a la cumbre de Monterrey, adonde llegó anoche el Presidente, interpretaban que "Estados Unidos cree que la Argentina aún no descendió todo lo que debiera". Los dichos escépticos de los funcionarios norteamericanos son un mal prólogo para la reunión con Koehler.



Duhalde y Ruckauf anoche, al llegar a Monterrey para la reunión internacional. Se discutirá financiamiento del desarrollo, pero la Argentina no es prioridad.

de Duhalde por esta cumbre.

El Presidente tiene agendado verse, además de con Koehler, con su par mexicano, Vicente Fox, en una cena que se producirá durante la madrugada de Buenos Aires; con el primer ministro canadiense, Jean Chretien; con el presidente de Gobierno de España, José María Aznar; con el presidente francés, Jacques Chirac; con el titular del Banco Mundial, James Wolfensohn; con el del BID, Enrique Iglesias; con el secretario general de la ONU, Kofi Annan; y con George W. Bush. El cruce con el texano se producirá en una reunión que mantendrán todos los jefes de Estado que asisten a esta cumbre, y no pasará de un shake hands con foto y algunas palabras.

Todas las reuniones—excepto quizá la que tenga con Kofi Annan—estarán atravesadas por la angustia que despierta en el Gobierno la situación económica argentina. Serán apelaciones a la piedad de organismos financieros y países desarrollados a fin de ablandar la durísima actitud tanto del Fondo como de Estados Unidos. Lo propio harán el ministro de Economía, Jorge Remes Lenicov, cuando hoy se enfrente al poderoso O'Neill, y el canciller Carlos Ruckauf, cuya tenida será con su colega español, Josep Piqué.

## Mazazo

Nadie en la administración Duhalde esperaba que Koehler llegase a México con un container lleno de dólares para la defaultada Argentina. La módica esperanza estaba puesta en que la primera reacción del alemán, tras la partida de misión Singh de Buenos Aires, fuese algo así como una palmada en el hombro y aliento para seguir adelante con las medidas económicas, hasta tanto se encendiese la luz verde para comenzar las negociaciones con el Fondo. Pero el mensaje llegó, públicamente, de la afilada lengua de Krueger. "Es letal", se extendió ante Pági-

na/12 un influente funcionario del gobierno argentino. "Le están bajando el pulgar al Gobierno. Estados Unidos está dando una señal clara: a pesar de que siempre nos considerarán socios y aliados, sus pareceres políticos no influyen en la línea económica que se trazaron para otorgar ayuda. Me parece que están convencidos de que la Argentina aún no descendió todo lo que debiera", especuló.

Los diplomáticos argentinos que preparan la agenda y efectúan las negociaciones previas a los contactos del Presidente trataron ayer de mitigar la dureza de las palabras de Krueger. "Es la misma línea de siempre, la del plan sustentable y los seis

puntos que hay que abordar para otorgar la ayuda", dijeron a este diario dos de ellos. Los seis puntos a los que hacían referencia fueron los que se cansó de repetir el parco Singh en Buenos Aires, donde además aprovechó, junto al resto de su delegación, para comprar zapatos de calidad a bajísimos precios: derogar la ley de quiebras y la figura de subdirocción económica, modificar el presupuesto recientemente aprobado por el Congreso, bajar el déficit de las provincias y retirar de circulación los bonos que emiten sus administraciones, y sentarse a reestructurar la deuda externa. De todo ello, entienden los funcionarios argentinos,

los asuntos más conflictivos son los referidos a las finanzas provinciales, las mismas a las que se refirieron en sus declaraciones de marras tanto Krueger como Bush.

Duhalde deberá, ahora, esforzarse aún más para remontar la pendiente a la que lo empujaron las frases de los funcionarios norteamericanos. De que lo logre, de que suavice la posición norteamericana y del Fondo—aunque más no sea *pour la galerie*, es decir para el establishment local—tras los encuentros con Koehler, Bush y O'Neill, dependerá el futuro inmediato, no ya de la economía nacional, sino de su propia permanencia en el poder.

Por Julio Nudler

UN ECONOMISTA EN EL CAPITOLIO

## La culpa es del FMI

"El FMI debe reconocer que jugó un papel decisivo en provocar la actual crisis argentina..., y hay que evitar que el Fondo siga haciendo daño." Esto y bastante más dijo el economista Mark Weisbrot recientemente ante dos comités de la Cámara de Representantes estadounidenses. Weisbrot es codirector y uno de los fundadores del Centro de Investigaciones Económicas y de Políticas (CEPR), entidad que se fijó como propósito "promover el debate democrático sobre las principales cuestiones sociales y económicas que afectan la vida de la gente". En su exposición, respaldada en un estudio sobre las causas del desastre argentino, Weisbrot condenó al FMI por imponer el ajuste fiscal, y seguir insistiendo en ello. "Esto es algo que los economistas estadounidenses jamás hubiesen recomendado para nuestra economía durante una recesión", afirmó. Para él, la maldición argentina comenzó en febrero de 1994, cuando la

Reserva Federal (banca central norteamericana) inició una serie de alzas en la tasa de interés de corto plazo, la que fue subida en un año de 3 a 6 por ciento. Ese mismo aumento precipitó la crisis mexicana, que se conocería como Efecto Tequila y arrastró a la Argentina, atada a un tipo de cambio fijo por la convertibilidad.

Tras enumerar los sucesivos shocks externos que sufrió el país, entre el Tequila y la devaluación brasileña de enero de 1999, que convencieron al mundo de que la convertibilidad era inviable, Weisbrot rechazó que el Fondo haya sido demasiado "indulgente". Lo que hizo, según remarcó, fue "financiar el sostenimiento de un conjunto de malas políticas que condujeron a la economía a la ruina". Este economista exigió que el Fondo, el Banco Mundial y el BID declaren una moratoria de todos los servicios de la deuda argentina, hasta que el país crezca por

lo menos durante un año, y que el FMI persuada a los acreedores privados de asumir igual actitud. Entre diciembre de 1995 y septiembre de 2001, la deuda argentina con el Fondo/BM/BID trepó de 15 a 33 mil millones de dólares. Esos organismos, sostuvo Weisbrot, "deberían condonar la deuda generada por culpa de sus propios errores".

En otro párrafo recaló que, a diferencia de otras crisis económicas, ésta no atañe a una economía que estuviera viviendo más allá de sus medios: no hay déficit fiscal (todos estos años hubo superávit primario; es decir, antes de computar el pago de intereses) ni un problema de balance de pagos (hay superávit comercial). Por tanto, si se suspenden los pagos de la deuda "no es necesario un ajuste". Seguir en esta línea sólo prolongaría la recesión. Pero lo cierto es que "hay evidencias de que el Fondo sigue presionando en pos de recortes presupuestarios... El

## País de clase media baja

Por S. M.

Desde Monterrey

La cumbre sobre Financiación para el Desarrollo, organizada por Naciones Unidas, es poco más que una coartada para el gobierno argentino. Ocurre que en este foro se debate la posibilidad de que los países desarrollados del mundo incrementen la ayuda financiera para los países pobres, hasta que esos aportes lleguen a cubrir un 0,7 por ciento del Producto Bruto Interno de los presupuestos de las naciones más ricas. Argentina no entra en ninguna de las dos categorías: tiene mucho para ser pobre—tal como lo entiende el mundo—y dista bastante de ser rico. Así y todo, el presidente Eduardo Duhalde tendrá dos intervenciones en el foro, donde tratará de insertar el ejemplo argentino como una experiencia a prever y evitar. Amén del espíritu de la reunión, Duhalde se mostrará por primera vez ante el mundo de cuerpo entero y conversará con presidentes y titulares de organismos financieros a la pesca de apoyo económico (ver nota central). Será una miríada de reuniones colaterales a los motivos de la cumbre, que tiene como principal escollo la reticencia norteamericana a aportar el equivalente a ese 0,7 por ciento. Así y todo, la administración Bush anunció que incrementará la asistencia de 5000 millones de dólares a 15 mil millones. Ayuda que llegará a los Estados más pobres de la tierra si y solo si modifican las conductas rapaces que en gran parte del mundo se conoce como corrupción. Así como la Argentina está excluida de recibir alguna migaja de ese fondo por lo explicado anteriormente, por otras razones también lo está Cuba, cuyo presidente, Fidel Castro, llegará en algún momento a Monterrey. Nadie descarta la *photo opportunity* con George W. Bush y, menos aún, que el cubano destruye los tiempos del protocolo para emitir su discurso.

Fondo no debería tratar de exprimir al gobierno argentino para conseguir un mejor arreglo para los acreedores externos. Estos—recuerda Weisbrot—sabían que estaban tomando un riesgo, y recibían una gran prima por él".

El expositor recaló que la prioridad es revivir el gasto y la producción. "Muchos han señalado un montón de viejos problemas—la corrupción, el descrédito de los políticos, la falta de confianza en el sistema bancario y otros—como raíces de la crisis." Esta interpretación, dice Weisbrot, le conviene a quienes contribuyeron a la crisis. Pero, "aunque muchos de esos problemas existen, no es necesario ni suficiente resolverlos para que la economía arranque... El gobierno (argentino) debe estimular la demanda hasta que se restaure la confianza de los consumidores y los inversores. Es especialmente importante—advierte Weisbrot—que el Fondo y el Tesoro (estadounidense) no impidan esas medidas por razones ideológicas, o con el propósito de conseguir mayores o más rápidos repagos de la deuda externa."



## Febrero con más déficit

El sector público registró en febrero un déficit de 779,8 millones de pesos. El desequilibrio fue financiado mediante la colocación de una letra en el Banco Nación y un préstamo de LECOP solicitado al Fondo Fiduciario. Respecto al acumulado del primer bimestre, la Secretaría de Hacienda optó por difundir el resultado devengado del período, lo cual arrojó un desequilibrio de 504,6 millones. Esta metodología no incluye los pagos que debieron efectuarse para cumplir con salarios, haberes previsionales y aguinaldos, entre otros gastos, correspondientes al ejercicio anterior. Proyectando el déficit de febrero se superaría la pauta de 4500 millones de pesos incluida en el Presupuesto. Los ingresos a la Tesorería fueron de 1043,8 millones de pesos, que implican una caída de 610,9 millones respecto a igual mes del año anterior.



El dólar tocó los 2,65 pesos por unidad, para cerrar a 2,60, en una jornada de mucho nerviosismo.

# El Banco Central vende reservas y el dólar no se da por enterado

Por David Cufre

“La batalla contra el dólar es una batalla de todos los argentinos”, dijo por la mañana el viceministro de Economía, Jorge Todesca. Al cierre de la jornada, hubo que contabilizar una nueva derrota. Ni las medidas que viene tomando el Banco Central ni las apelaciones al patriotismo del número dos del Palacio de Hacienda consiguieron ayer frenar la escalada del dólar, que tocó los 2,65, para finalizar en 2,60. “Las perspectivas son tan sombrías que todo el mundo se sienta sobre el dólar y nadie lo quiere largar”, explicó el comportamiento del mercado un cambista de la city, retratando lo que percibe del contacto directo con sus clientes. El salto de 2,47 a 2,60 aumentó el nerviosismo en el Gobierno, que para colmo recibió señales inquietantes de Estados Unidos, España, Brasil y el FMI (ver página 2).

“A los que compraron dólares a 2,50 les digo que desgraciadamente perdieron plata”, avisaba Eduardo Duhalde el 12 de marzo, día en que la cotización había trepado hasta esa marca. La advertencia dejó de tener sentido, aunque por ahora tampoco se puede decir que quienes compraron a aquel precio hayan ganado, porque la punta compradora cerró a 2,50. Pero si el Banco Central no hubiera intervenido para frenar la suba, la marcha de las opera-

El dólar cerró a 2,60 en una nueva jornada que terminó con otra derrota del Banco Central en la batalla diaria con el verde.

ciones hacía prever un cierre más alto del que se dio. La autoridad monetaria tuvo que salir con fuerza cuando algunas casas de cambio ya habían anotado en sus pizarras el precio de 2,65. El Central vendió 90 millones de dólares, ampliando el drenaje de divisas desde la devaluación a unos 1150 millones.

En su pulseada con los bancos para que dejen de comprar dólares, la entidad que preside Mario Blejer habría sufrido un nuevo revés. Según sospechan cerca del funcionario, algunos bancos siguieron comprando dólares activamente, con su consecuente impacto en el precio. Ante esa presunción, el Central resolvió exigir a los bancos que hoy informen sus tenencias en divisas desde noviembre de 2001 hasta la fecha, con datos precisos de los días 14 y 18 de marzo. “Las entidades financieras que registraron aumentos en su posición general de cambios” entre esos días “deberán abstenerse de operar en cambio”. La medida está en línea con la prohibición a los bancos de poseer más del 5 por ciento de su patrimonio en divisas. El pedido de ampliación de información es, justamente, para corroborar si las entidades están cumpliendo con esa normativa.

La pelea con los bancos para que dejen de comprar en un mercado donde hay poca oferta y crece la demanda es uno de los frentes que atiende el Gobierno. Otro es presionar a los exportadores para que liquiden divisas, y así descomprimir la tensión inyectando oferta. El jefe de Gabinete, Jorge Capitanich, explicó que la apuesta del Ejecutivo es controlar el dólar con el superávit comercial. “Hemos analizado el flujo potencial de liquidación de divisas con exportadores y sólo las de agroalimentos podrían ser por 9000 millones de dólares”, señaló.

Sin embargo, en el corto plazo la demora de los exportadores para liquidar sus dólares y la corriente compradora de gran parte del dinero que sale del corralito, sumado a lo que tomarían los bancos, está haciendo subir el precio a niveles preocupantes. Blejer reconoció anteayer que si llega a 2,80 comenzará un proceso de hiperinflacionario. El Central seguirá hoy con su política de venta de Letras para dar otra opción a los inversores y frenar el traspaso a dólares. La licitación será por 50 millones de pesos, a once días. Frente al aumento de la cotización de ayer, Todesca sostuvo que si los argentinos fueran como los brasileños “en lugar de comprar dólares pondrían su dinero en la actividad económica, y eso se traduciría en una reactivación”. Claro que en Brasil no existe el corralito.

EN EL CENTRAL ESPERAN UN RAPIDO ALUD EXPORTADOR

## “El público no defiende sus pesos”

Por Julio Nudler

El Banco Central vendió ayer 90 millones de dólares, con lo que ya derramó en el mercado flotante casi 800 millones (netos de compras). Aun así, la divisa cerró a valores record (ver nota aparte). Pero Aldo Rubén Pignatelli, vicepresidente del BCRA, además de proveer esos datos, se mostró confiado: “Entre el viernes y el lunes comenzarán a liquidar fuertemente los exportadores, porque empezarán a entrar los dólares de la soja”, aseguró anoche a *Página 12*.

—Hace rato que invocan el superávit comercial, pero el dólar no se frena.

—Sabíamos que nos esperaba un marzo difícil por el bache estacional en las exportaciones. Además, los importadores están irrumpiendo en el mercado con fuerza porque hay sectores que necesitan reponer insumos, en algunos casos para exportar, como las automotrices, la petroquímica y otros. Bienvenido sea.

—¿En cuánto influye el drenaje del corralito?

—Mucho, porque el público no defiende sus pesos. En marzo drenan entre 2 y 3000 millones de pesos, y de ellos 30 a 40 por ciento se van al dólar. Al comenzar el mes el sector privado tenía depósitos por 73.956 pesos (incluyendo los pesificados). Al día 15 quedaban 72.844 pesos.

—¿Y los amparos?

—Están creciendo geométricamente. Ya son entre 50 y 100 millones diarios. Para colmo, los jueces toman los pesos que embargan y van directamente a comprar dólares al libre, para depositarlos en el juzgado o devolverlos a los depositantes.

—¿Cuánto de la plata que reintegran los bancos proviene del Central?

—No tanto. Hasta ayer (por el martes), otorgamos descuentos por casi 600 millones. Ocurre que los bancos están recuperando bien sus créditos, sobre todo los préstamos personales.

—¿Qué pasará con los dólares en exceso que tengan los bancos?

—Los que detentan más del 5 por ciento de su RPC (responsabilidad patrimonial computable), o posean

más dólares que al jueves pasado, no podrán operar en el mercado cambiario mientras no entreguen ese sobrante. Mañana (por hoy) a las 10 tendremos la información.

—¿Reducirán el plazo de liquidación para los exportadores?

—Lo bajaremos de 15 a 5 días para los cereales, a partir del embarque.

—¿Cómo explican que el dólar haya subido tanto?

—Estamos ante un evidente *over-shooting* (sobrerreacción). De ahora en más todo dependerá del acuerdo con el Fondo, del flujo exportador y de la demanda de los importadores. Y de las expectativas. Hoy (por ayer) las noticias de Monterrey (ver página 2) distorsionaron el mercado.

—¿Distorsionaron? ¿No habrán pintado la verdadera situación?

—Fueron expresiones de los niveles políticos. Pero nosotros hablamos con los técnicos del Fondo y en ese plano la evaluación es buena. Hay que pensar que ni hace 40 días que empezó verdaderamente la flotación. En este sentido, las cosas no nos han ido tan mal.

SE ACELERAN

# Se van

Al igual que los propios banqueros, Economía estima que si continúan prosperando los recursos de amparo contra el corralito muchas entidades podrían colapsar (ver nota aparte). Con el aval de la Justicia, los ahorristas están recuperando entre 50 y 60 millones de pesos por día, lo que significa un drenaje de recursos del sistema no inferior a los 1500 millones. Por ahora, la estrategia de Jorge Remes Lenicov será esperar que la Corte Suprema termine desestimando los recursos lo antes posible.

Los números que maneja el Palacio de Hacienda pintan con nitidez un cuadro que en ese ministerio juzgan “cada vez más grave”. Los 160 mil ampamos presentados, la gran mayoría sin resolución, involucran depósitos por un total de 5000 millones, suficientes para desestabilizar al sistema si tuviesen que ser íntegramente devueltos a sus propietarios, equivalentes a sólo el 15 por ciento de los ahorros reprogramados compulsivamente.

“No puede ser que la suerte del sistema financiero esté en manos de

## San Juan

El Grupo Macro, que adquirió recientemente la mayoría accionaria del Bansud, solicitó al Banco Central el cierre de su sucursal de San Juan. La entidad tomó esa drástica decisión ante el trámite judicial que derivó en la detención del gerente de la sucursal sanjuanina del banco, Jorge Armando Miranda, en el marco de una causa iniciada por un ahorrista que demandaba el reintegro de sus depósitos en dólares. El gerente, que no se resistió a la orden judicial, fue detenido en un operativo en el que participaron 20 efectivos policiales. Miranda fue detenido ayer por orden del juez Rago Gallo.





MEDIDAS QUE OBLIGAN A DEVOLVER DEPOSITOS POR AMPAROS

# 60 millones diarios a la fuerza

Economía salió a apoyar la posición de los bancos contra los amparos, amenazando con que esas presentaciones ponen en riesgo la salud del sistema.

apenas el 15 por ciento de los ahorristas", cuando, a juicio de Economía, el 85 por ciento restante está aceptando el provisorio congelamiento de sus depósitos. En la hipotética situación que alentada por la prosperidad de los recursos de amparos esa mayoría también eligiera la vía judicial para recuperar su dinero acorralado, presumiblemente no tendría contra quién dirigir ese reclamo. "Porque a esa altura los bancos estarían liquidados", especulaba ayer una fuente del Palacio de Hacienda.

Los tiempos de liberación de nuevos fondos son imprevisibles. Sólo los doce jueces del fuero contencioso administrativo de la Capital Federal tienen entre manos a razón de unos 11 mil casos cada uno. Pero el ritmo al que se multiplican los dictámenes favorables hace temer que antes de que la Justicia complete su labor varios bancos pueden haber quedado en el camino. El escape actual de dinero acorralado suma un mínimo de 3000 millones por mes.

Lo que allanó el camino a la catata de demandas judiciales fue el fallo de la Corte Suprema conocido como el "caso Schmidt", que el 1º de febrero habilitó a un ahorrista el retiro de sus fondos. Sin embargo, para los abogados de Economía ese pronunciamiento tiene varias debilidades, comenzando por las procesales. A criterio del Gobierno, en aquel fallo el Supremo Tribunal violó el derecho de defensa que tiene la comunidad, por la sencilla razón que dispuso la restitución de los fondos sin dar traslado del expediente ni al banco involucrado ni al Estado, que son parte en la causa.

Finalmente, el caso Schmidt fue

resuelto antes de que el Gobierno dispusiera las últimas flexibilizaciones ahora en vigencia: la posibilidad de extraer el sueldo íntegro, de utilizar los plazos fijos reprogramados en la compra de bienes registrables y la de convertirlos en bonos en pesos o en dólares. Aunque insuficiente para los ahorristas, esa modesta apertura de los ahorros capturados también sería esgrimida por el Gobierno ante la Corte para buscar un dictamen que resulte adverso al conjunto de los amparos.

La discusión sobre restricciones financieras también involucra a la provincia de San Luis, cuya gobernadora, Alicia Leme, demandó al Estado nacional por haber capturado los fondos de la provincia, colocados en un depósito en el Banco Nación. Desde Economía se insiste en que esos 234 millones de dólares —reprogramados al tipo de cambio de 1,4 peso— están a disposición del Estado puntano, que sólo debe detallar un cronograma de extracciones acorde a sus necesidades presupuestarias para que el Nación libere gradualmente aquellos recursos.



Se presentaron 160 mil amparos en todo el país.

Involucran depósitos por 5000 millones de pesos.

## El BC contra Garretón

El Banco Central recusó ayer al juez Martín Silva Garretón, quien se disponía a fijar fecha y hora a la audiencia en la que la entidad debía confrontar argumentos con la Defensoría del Pueblo de la Ciudad de Buenos Aires, en torno del fallo judicial que habilitó a todos los ahorristas porteños a recuperar sus depósitos. "No constituye el tribunal (a cargo de Silva Garretón) el ámbito propicio para que la audiencia se desarrolle. El marco de imparcialidad que tal acto requiere no puede brindarlo un magistrado que acudió a la prensa para (realizar) manifestaciones" sobre una causa en trámite, consigna el escrito de cinco carillas mediante el cual el BC reclamó el apartamiento del juez. El Banco, representado por los abogados Marcos Moiseff y Alberto Cúneo, recurrió directamente a la Cámara de Apelaciones en lo Contencioso Administrativo Federal para que separe a Silva Garretón del expediente, bajo causal de presunto prejuzgamiento. El juez había dicho que es "genuino reclamar contra el atraco más impresionante de la Argentina", en referencia al corralito.

PAGINA/12 ACCEDIO AL ESCRITO COMPLETO DE LOS BANCOS ANTE LA CORTE

## Piden per saltum contra los amparos

Por Roberto Navarro

Para los banqueros, los amparos presentados por los ahorristas para recuperar sus depósitos "violán la propiedad privada". Esta peculiar interpretación de los reclamos por no poder disponer libremente de los depósitos forma parte de la argumentación utilizada por ABA y Abapra, las dos cámaras que agrupan a las entidades financieras, para fundamentar su pedido de per saltum a la Corte Suprema de Justicia. **Página/12** tuvo acceso a la presentación judicial completa con la que los bancos le pidieron a la Corte que se haga cargo y resuelva negativamente los más de 100 mil amparos presentados en todo el país.

En ese escrito los banqueros le advirtieron a los magistrados que, de no hacerse lugar a su pedido, el sistema financiero caerá en poco tiempo. Para dejar en claro que no tienen el dinero reclamado por los ahorristas, adjuntaron a su presentación un informe del Banco Central del 5 de marzo que indica que las entidades tienen que devolver

depósitos por un total de 78.984 millones de pesos y sus reservas líquidas sólo suman 11.368 millones: menos del 15 por ciento.

Los ahorristas que pensaban que el corralito estaban violando su propiedad privada tendrán reanalizar el tema. Los banqueros piensan lo contrario. La presentación judicial dice que "de no hacerse lugar al recurso de per saltum planteado, se producirá una lesión irreparable al patrimonio de las entidades y a la gran mayoría de los ahorristas que verá violada su propiedad privada". La explicación que brindan de esta curiosa afirmación es que los bancos no cuentan con todos los fondos reclamados y que, en consecuencia, si no se respetan los tiempos de la reprogramación implementada por el Gobierno, quebrarán y los ahorristas perderán sus depósitos. Las entidades no tomaron en cuenta la posibilidad de devolver el dinero mediante otros medios: el apoyo de las casas matrices, en el caso de los bancos extranjeros, o mediante la utilización de pasivos como garantía para conseguir créditos en el exterior, como pro-

puso un grupo de legisladores.

Para que la Corte entienda que el tema en cuestión tiene importancia como para hacer lugar al pedido de per saltum, los banqueros manifestaron en su escrito que "las entidades bancarias son el sostén de todas las demás áreas de la economía provincial, regional y municipal". Aunque la presentación fue hecha en nombre las dos asociaciones que agrupan a la casi totalidad de las entidades, tal afirmación sólo podría ser sostenida por el Banco Nación, que tiene sucursal en 1050 localidades a lo largo de todo el país, y por el Galicia y el Credicoop, que asisten a casi 1000 pueblos. El resto sólo tiene presencia, en promedio, en menos de 300 localidades. Con respecto a la financiación de las economías regionales, basta hablar con cualquier productor agropecuario para comprobar que, sacando unos pocos bancos, el resto hace rato que los dejó de lado.

Los banqueros creyeron necesario explicarle a la Corte la filosofía y el funcionamiento del sistema. El escrito señala que "las entidades financieras canalizan fondos de las

unidades superavitarias de la economía —de los ahorristas— hacia los prestatarios, quienes necesitan el crédito para producir, invertir o consumir. De ahí entonces, que al sistema bancario y financiero le cabe una función esencial e insustituible en el campo económico: financiar el desenvolvimiento de la economía nacional". En el mismo párrafo volvieron a recalcar la importancia del sector. "Nuestros bancos asociados tienen una actuación única e insustituible en la economía del país, la que está ligada indisolublemente al interés común y que se constituye en una actividad que sirve al bienestar de la comunidad toda", afirmaron.

"Vuestra Excelencia también conoce—sigue el documento—que ningún sistema financiero que se haya fundado con el régimen de reservas fraccionarias, tal como ocurre en el orden nacional, admite sin colapsar una salida masiva de fondos." En este caso los banqueros olvidaron mencionar—quizá por el apuro que el tema requería— que la mayoría de las entidades cuentan con oficinas de inversiones *off shore* que alentaron la fuga de capitales.

# Moratoria

## HOY vence

### Una oportunidad para volver a empezar

Pague sus deudas.  
Evite inconvenientes.  
Planes de facilidades  
hasta 120 cuotas.

En los bancos habilitados en las dependencias de la AFIP, cajeros automáticos Banelco, Pagomiscuentas.com, Pago Fácil y sucursales bancarias especialmente habilitadas.

Centro de Atención Telefónica  
(lunes a viernes de 10 a 18 hs.)  
www.afip.gov.ar

(011) 4345-9000

**AFIP**  
ADMINISTRACIÓN FEDERAL  
DE INGRESOS PÚBLICOS



## Castro contra el corralito

Alicia Castro manifestó ayer su satisfacción "por haber recuperado para los ahorristas los dineros confiscados por el gobierno de De la Rúa y Duhalde". La diputada junto a otro integrante del Frente para el Cambio, Alfredo Villalba, habían puesto sus abogados a plena disposición de la gente para la presentación de amparos colectivos. La Justicia ya liberó 30 cuentas y estudia aproximadamente otros 300 casos que también se elaboraron en los despachos de los dos legisladores. "La solución del corralito es una prioridad impostergable si se pretende revitalizar la economía, expandir el consumo y estimular la actividad productiva. No hay desarrollo sin inversión, ni inversión sin ahorro. Por todo ello proponemos encontrar una salida política inmediata de modo tal de movilizar una economía estancada por la política del ajuste", señaló Castro.

## Alvarez y Tirofijo

Juan José Álvarez aseguró ayer que el Gobierno no tiene "ningún dato fehaciente" que dé cuenta que en la Argentina se encuentre gente relacionada con las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC). No obstante, el secretario de Seguridad Interior recordó que hace un tiempo se registró "la pública visita de Calderón", uno de los principales miembros de los insurgentes colombianos. Y consignó que a tal efecto había tenido comunicación con las autoridades de la Gendarmería Nacional, debido a que esa fuerza está a cargo de la seguridad "en las zonas en la que supuestamente podrían estar estos elementos", y remarcó que "la información" que recibió al respecto fue "negativa".

## Historia argentina

"En las escuelas colocan sus retratos juntos, pero...", señala un volante que anuncia el curso "La otra historia argentina" que comenzó a dar el historiador Norberto Galasso en el Centro Cultural Enrique S. Discépolo, de avenida La Plata 2193, todos los martes. Para participar se puede llamar al 4923-2994.

# Las medidas que piden los jueces de la Corte no atrasarán el juicio

Arnaldo Pamplión

El presidente de la Comisión de Juicio Político afirmó que las medidas serán tomadas en cuenta en el momento del descargo.

Por Eduardo Tagliaferro

**"No se les dará más plazo. Las medidas que los ministros de la Corte reclaman serán tenidas en cuenta después del descargo, cuando llegue el momento de analizar los cargos", respondió el presidente de la Comisión de Juicio Político, el diputado santacrucense Sergio Acevedo, cuando este diario lo consultó por la presentación de Gregorio Badeni, abogado de Julio Nazareno, Eduardo Moliné O'Connor y Guillermo López, en la que reclamó la suspensión de las audiencias en las que sus clientes deben defenderse ante la comisión legislativa, que investiga a los cortesanos por su "mal desempeño".**

Varios legisladores consultados por **Página/12** coincidieron en que "a pesar de ser voluminoso, el escrito (de Badeni) no tiene una gran sustancia argumental". El defensor de los tres miembros del alto tribunal reclamó una serie de medidas que en el Congreso no dudaron en calificarlas como "una chichana de poco nivel".

Además de pedir un observador de las Naciones Unidas para que controle el desarrollo del juicio, Badeni intentó desacreditar a los legisladores y sus actuaciones. En su estrategia puede percibirse que pretende avanzar con el tema de la cosa juzgada, al solicitar entre otras cosas, la nómina de denuncias contra la Corte, que fueron rechazados por los diputados. También reivindicó que los jueces cobren un plus por desarraigo y pidieron el listado de diputados y senadores que cobran extras similares. Tampoco se privó de incluir entre sus preguntas varias que de su simple lectura se desprende que buscan irritar y dividir a los diputados de la comisión. En obvia referencia a la chaqueña Elisa Carrió, preguntó si bajo el gobierno militar, una diputada de la comisión ejerció cargos en la fiscalía de Estado en una provincia y si fue miembro de la procuración provincial.

Cada pregunta tenía su destinatario. Cómo cuando preguntó si otra de las diputadas "había renunciado al registro automotor que obtuvo en 1989". En ningún caso, entregó nombres ni apellidos. También deslegitimó a los investigadores de la Corte cuando pidió la nómina de integrantes de la comisión

involucrados en causas penales ya sea como imputados o procesados.

Para defenderse de los cargos por la instrucción de la causa por la explosión de la embajada de Israel, solicitaron una comunicación que la embajada israelí le envió al Gobierno en la que expresaban su beneplácito porque la Corte había ordenado la captura internacional del libanés Imad Mighniyah.

Más que indignados, en la comisión estaban sorprendidos por el camino que decidió transitar un abogado que era respetado por su conocimiento en derecho constitucional. A lo largo de las distintas entrevistas que fue concediendo a los medios, Badeni resaltó que esperaba que en el juicio a la Corte se "impusiera lo jurídico". Quienes siguen de cerca el ritmo del juicio recuerdan que a contramarcha de sus declaraciones como defensor de tres jueces supremos, en su libro *Reforma constitucional de instituciones políticas*, reivindicó el perfil político del juzgamiento.



Gregorio Badeni, defensor de tres magistrados de la Corte. Reclamó la suspensión de las audiencias de descargo.

Así destacan que en la página 292 del texto, Badeni considera que "como se trata de un Juicio donde sólo se considera la responsabilidad política del funcionario, resulta razonable que el juzgamiento se atribuya a un órgano político y representativo".

Otro de los supremos que pidió que se le postergara su audiencia

fue Adolfo Vázquez. Su abogado, Virgilio Loiacono, ex funcionario de Legal y Técnica con Fernando de la Rúa y con la dictadura de Jorge Rafael Videla precisó que hoy había retirado "varias miles de folios de extrema complejidad". Ovidio que los expedientes estaban disponibles para su consulta desde hace 8 días.

UNA DIPUTADA AL BORDE DE LA EXPULSION

## Norma Godoy, estás nominada

Por E. T.

**Hasta el próximo miércoles, la diputada Norma Godoy podrá presentar su defensa ante la comisión de asuntos constitucionales de la Cámara baja. El trámite forma parte del mecanismo que conducirá a su casi segura expulsión del cuerpo, cuando dentro de 15 días el tema sea discutido en el recinto. De esta manera, los legisladores dejaron de lado una iniciativa que buscaba una suspensión provisoria, para posteriormente dedicarse a analizar la situación de la diputada que aparece involucrada en dos causas judiciales y que es cuestionada por sus amenazas dichas a periodistas del programa televisivo "Punto Doc".**

"Me cuesta encontrar palabras para referirme a algo que es obvio. Acá hay una grave incapacidad para ejercer el cargo", señaló a **Página/12** el diputado del ARI, Fabián De Nuccio, uno de los impulsores del procedimiento que puede concluir con la expulsión de Godoy, o de Hilda Ancarami, como optó por llamarse desde hace un tiempo la cuestionada diputada.

Además, de ser dual con su nombre, la legisladora también es dual con sus orígenes. Nacida en Corrientes, fue electa por Mar del Plata, ciudad en la que está radica hace más de una década. No fue dual al momento de buscar un respaldo político que le permitiera continuar sentada en su banca. En diputados afirmaban ayer que Godoy intentó sin éxito durante los últimos días hacer contacto con el presidente Eduardo Duhalde. Precisamente muchos compañeros de bancada de la marplatense, manifestaron su inquietud por la falta de definiciones del bloque en este tema. No faltaron incluso los que señalaron que ante la falta de la palabra de las autoridades de la bancada, se sumarían a quienes recomiendan su expulsión.

Godoy, que aparece involucrada en dos causas por la apropiación de menores y en el desvío de cerca de 900 mil pesos provenientes de Aduanas del Tesoro Nacional, no estuvo presente ayer en la comisión. Solicitó una nueva licencia por problemas de salud. A lo largo de 2000, la legisladora sumó 66 días de licencias por distintos motivos.

Más allá de las causas judiciales, cuya última palabra la tendrán los

magistrados, el cuerpo cuestiona sus declaraciones a los periodistas televisivos que pretendieron entrevistarla por la causa de la apropiación de menores. "Ustedes se merecen que les den dos itakazos. A ustedes hay que cagarlos a tiros porque son unos hijos de mil putas", le espetó Godoy a las cámaras de "Punto Doc". La frase por sí sola estremece a más de uno.

Fue precisamente otro momento verborrágico, el que derivó en la última expulsión de un diputado nacional en abril del '91. "Guillermo no tiene nada que ver. Si él hubiera matado a esta pobre criatura (María Soledad Morales), que en paz descansa, yo le juro que ese cadáver no aparece nunca más", fue la frase que terminó con la carrera política y legislativa del catamarqueño, Angel Luque. Luego de esta definición, la cámara lo expulsó por "inhabilidad moral".

Esa figura, será precisamente la que puede terminar con la trayectoria parlamentaria de Godoy. Hoy por hoy no se escuchan voces que la defiendan, aunque todos reclaman el respeto a los procedimientos contemplados en el reglamento de la cámara.

-LA CONSULTA MÉDICA SIN CARGO NO ES SUFICIENTE SI ES QUE USTED NO PUEDE COMPRAR LOS MEDICAMENTOS-



\$ 60  
1 persona

Un Plan Médico con centros médicos propios exclusivos para socios

cullen 5214 capital federal - tel.: 4521-1111 - e-mail: redtotal@ciudad.com.ar

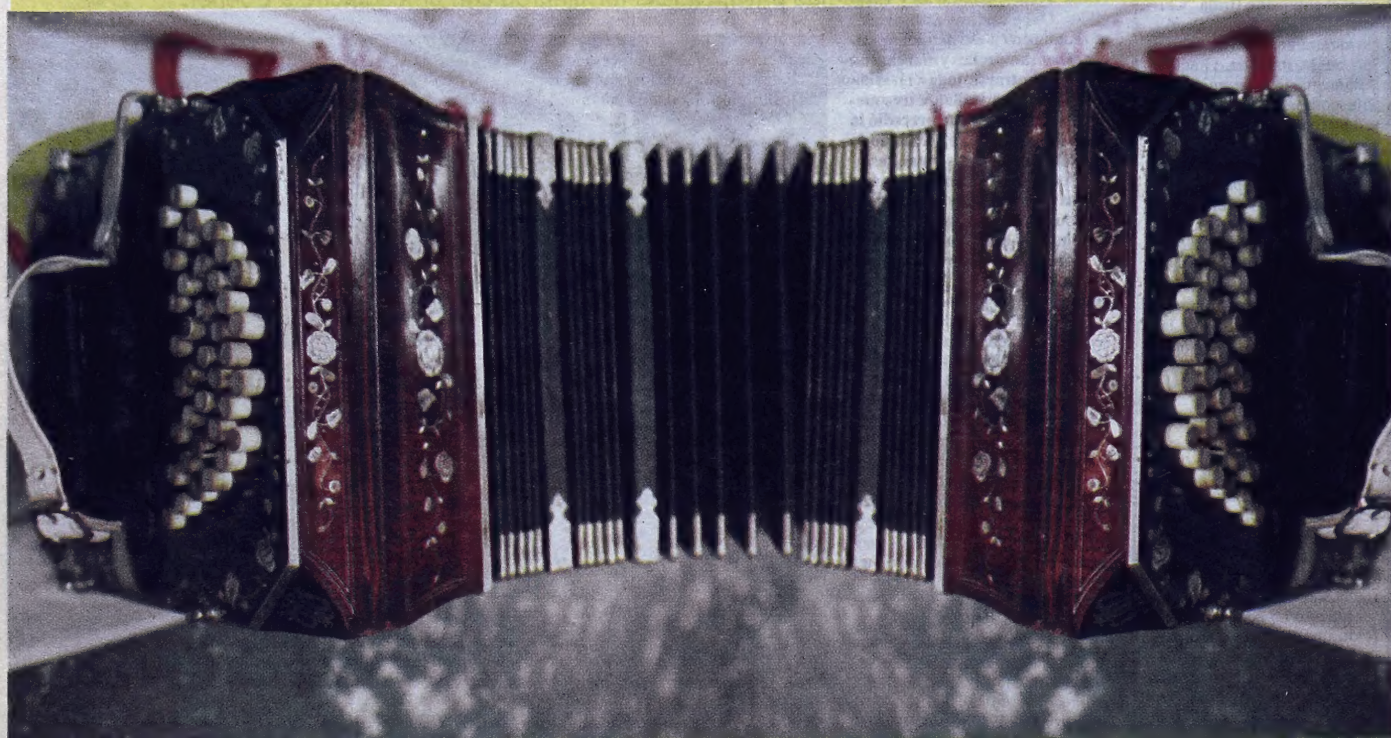
\$ 135  
Mat. C/1 hijo

ESTOS PRECIOS NO INCLUYEN IVA



PAGINA/12 PRESENTA

# *toda mi vida* ANIBAL TROILO



## *con su Orquesta Típica*

una colección de cuatro cds junto a sus  
grandes cantores: Rivero, Goyeneche,  
Floreál Ruiz, Fiorentino, Rufino, Alberto  
Marino, Aldo Calderón y Tito Reyes



### Inspiración INSTRUMENTAL

Gime el viento FRANCISCO FIORENTINO

Soñar y nada más A. MARINO-F. FIORENTINO

Después ALBERTO MARINO

Color de rosa INSTRUMENTAL

Corazón de papel FLOREAL RUIZ

La viajera perdida EDMUNDO RIVERO

Mensaje ROBERTO RUFINO

Melancólico INSTRUMENTAL

Me quedé mirándola ALBERTO MARINO

El motivo ROBERTO GOYENECHÉ

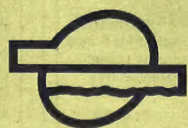
Patético INSTRUMENTAL

El último guapo TITO REYES

Tu perro pequinés EDMUNDO RIVERO

Selección de tangos de Julio de Caro

**REPSOL**  
**YPF**



EL CD 2. COMPRA OPCIONAL \$7.  
ESTE DOMINGO CON

## **Página/12**



## Renuncia en Educación

En el Ministerio de Educación algunos comentaban anoche la renuncia de la subsecretaría de Educación Básica, la socióloga María del Carmen Feijó, como efecto de las disputas con el secretario del área, Ricardo Biazzi. Otros, en cambio, aseguraban que dejaba ese cargo para incorporarse a trabajar con el equipo de Hilda "Chiche" Duhalde. Feijó llegó a la cartera nacional de la mano de la ministra Graciela Giannettasio, con quien había compartido el gabinete educativo bonaerense en el área de evaluación y planeamiento educativo. La autora del libro *Nuevo país, nueva pobreza* manejó en el Palacio Sarmiento la reestructuración de las áreas de evaluación y capacitación docente. Dos de las funciones que le dan sentido a la continuidad del ministerio, aunque las restricciones presupuestarias atentan contra toda política.

## Asume Despouy

El radical Leandro Despouy, hasta ahora titular de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, asumirá hoy como presidente de la Auditoría General de la Nación, de acuerdo con el artículo 85 de la Constitución, que establece que el partido de la oposición con mayor presencia parlamentaria debe elegir al titular de ese cuerpo. El acto de asunción se realizará hoy a las 12 en el Salón Azul del Senado. La designación de Despouy fue realizada por el presidente del radicalismo, el gobernador chaqueño Angel Rozas.

# De cómo los asambleístas apagaron la luz y encendieron las antorchas

Por Irina Hauser

Las luces se apagaron ayer a las ocho de la noche en cientos de viviendas de Palermo, Belgrano, Núñez, Chacarita y Colegiales. Once asambleas barriales se reunieron en ese momento, encendieron antorchas y marcharon hasta encontrarse, todas, en el corazón de Plaza Italia. A tres meses de la masacre que precedió la caída del gobierno de Fernando de la Rúa, los vecinos se manifestaron "contra el tarifazo de las empresas privatizadas y contra todos los abusos". La protesta nocturna terminó con un escrache a la sede de Edenor. Los caceroleros llenaron la fachada de velas, como un en un ruego de piedad.

La idea había surgido más de dos semanas atrás en la asamblea de Palermo Viejo y prendió rápidamente en los barrios cercanos, que decidieron sumarse. Eligieron la fecha a propósito, como para conmemorar el 20 de diciembre en una semana clave en la negociación de las empresas privatizadas con el Gobierno. "Los resultados de estas negociaciones ya están pesando en nuestros bolsillos con aumentos que nuestros ingresos cada vez más magros no pueden soportar", brotaba una voz femenina por un altoparlante que proponía, además, una "revisión integral de los contratos".

"No al tarifazo, no pagamos un carajo", cantaban unos cien autoconvocados mientras llamaban al apagón recorriendo la calle Bonpland, en la zona de Palermo Hollywood. "Que de Hollywood no tiene nada", mascullaba Juan, un empleado público que marchaba con sandalias y pantalón cargo. Llevaba, como muchos de sus compañeros, un cartel a modo de pechera con las propuestas de la asamblea: "Participación de los

Once asambleas barriales organizaron un apagón y una marcha de antorchas contra los abusos y un eventual tarifazo de las privatizadas. Terminaron con un escrache a Edenor.



Sandra Cartasso

"No al tarifazo, no pagamos un carajo", cantaban los vecinos con euforia y una cierta alegría. La marcha arrancó en Plaza Italia y terminó colmando de velas la fachada de la sede de Edenor.

vecinos en los organismos de control, no al corte por falta de pago, tarifas sociales a jubilados y desocupados, nacionalización de empresas de servicio privatizadas". A medida que avanzaba la procesión, encabezada por dos chicas que hacían malabares con clavos encendidos, se iba apagando alguna que otra luz por cada cuadra. En algunos grupos discutían sobre la conveniencia de dejar de pagar o no los servicios, un tema de rigor en la mayoría de las asambleas barriales.

Mientras caminaban, los asambleístas seguían repartiendo antorchas. Las habían armado con bases de botellas de plástico, arena y velas en el centro. Entre la gente había perros, bicicletas, chicos con redoblantes y familias con bebés. Había cierto clima de celebración. "Es que los que estamos acá venimos también a apoyar este movimiento y nos alienta ver tanta gente. Estas actividades fortalecen a las asambleas", explicó María Cristina, una profesora de matemática de 31 años, pequotas y pantalones rojos.

Para que nos perdone Anoop (Singh, el enviado del FMI) -dedicaba en broma sus cantitos un chico alto, de barba y rulitos que cargaba un cartel contra el ajuste al marchar

por la avenida Santa Fe.

—No vamos a poder ver ningún partido de fútbol por falta de energía eléctrica— le seguía el juego otro vecino que hablaba por megáfono.

—Es lo peor que nos puede pasar —contestaba, entre risas, una señora mientras con sus manos protegía su antorcha de la brisa fría.

Las asambleas de los distintos barrios nortños se empezaron a cruzar a la altura de la Rural. Se saludaban al distinguirse a lo lejos. Allí comenzaban a sonar algunos cánticos para "que se vayan todos" y otros dirigidos al Gobierno de turno. "Salta, salta, salta, pequeña langosta, Duhalde y Edenor son la misma bosta", fue uno de los preferidos. En Plaza Italia una fogata marcaba el lugar de reunión. Un grupo de mujeres llevaba rosas iluminadas por dentro. Más de 500 personas llegaron hasta ahí. De pronto comenzaron a lloverles papilitos desde los edificios. Alguien agarró el megáfono que circulaba y pidió un homenaje a las víctimas del diciembre. Los caceroleros hicieron un aplauso de un minuto. "Yo sabía, yo sabía, que a los pibes los mató la policía", cantaron.

Con el mecanismo de todas las asambleas, los presentes votaron marchar hasta Edenor, en Bulnes en-

tre Charcas y Mansilla. Al llegar, se toparon con un cordón de policías. "Hay una asamblea policial, pero no sabemos de qué barrio es", comentaban. Pegaron papeles a los vidrios, gritaron, cantaron el himno e hicieron de la empresa de energía un altar lleno de vela.

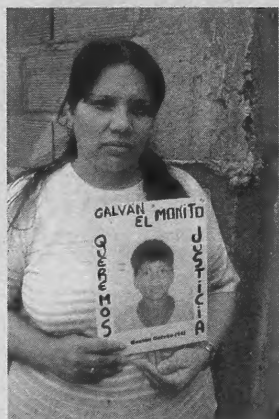
## Documentos por favor

Por I. H.

Las asambleas barriales se sienten perseguidas, y no es culpa de su imaginación. Sergio Tobal, martillero y uno de los fundadores de la asamblea de Palermo Viejo, denunció que ayer mismo fue extrañamente detenido en la calle, a las once de la mañana, por cuatro policías de civil. "Me pararon en Córdoba y Humboldt, me dijeron que necesitaban que me identificara y me revisaron el auto entero. Venían en un Fiat Palio de color borra vino con chapa DOQ 784", precisó. A Juan, de la misma asamblea, le pasó, también ayer, algo similar. "Iba caminando lo más tranquilo, repartiendo volantes para convocar a la marcha de antorchas cuando aparecieron dos policías que me pararon en Ravignani y Córdoba. Venían en un auto también borra vino. Me pidieron documentos y dijeron que buscaban un auto robado. Lo extraño es que yo estaba a pie", contó a este diario. El martes, los asambleístas de Corrientes y Juan B. Justo fueron agredidos con un disparo que rozó sus cabezas y pegó en uno de sus afiches. En el Conurbano, la persecución tomó forma de agresión física, sangrienta, desde el 22 de febrero, en el primer cacerolazo en Merlo, y se repite todo el tiempo.

## LAS/12

Tres tiempos en el Zoo de cristal  
la biografía de Chavela Vargas  
Moda: el marketing solidario



HABLAN LAS MADRES DE LOS NIÑOS FUSILADOS EN EL GRAN BARRIO ASESINOS

sin salida

Mañana con el diario

**Tapa:** las madres de los chicos fusilados por los escuadrones. **Política:** escribe la senadora Elisa Carrió sobre "Mujeres a la Corte". **Teatro:** Zanca, Novoa, Lapacó, y su "Zoo de cristal". **Personajes:** la biografía de Chavela Vargas. **Libros:** uno de Gambaro. **Salud:** la llaga de la Salud Reproductiva. **Moda:** el marketing solidario. **ArqueTípas:** la trespasada.

Página/12



**LOS COMPAÑEROS  
SON  
NUESTRA MEMORIA**

EN EL 26° ANIVERSARIO DEL GOLPE GENOCIDA

**Universidad Popular**  
Madres de Plaza de Mayo

**CLASE PÚBLICA - JUEVES 21 DE MARZO**

Panelistas

Hebe Bonafini (Asociación Madres de Plaza de Mayo). Ana Santucho (Hija de Mario Roberto Santucho). Eduardo Soares (Montoneros). Carlos Ponce de León (PRT-ERP). Rafael Cullen (FAP). Eloy Monzón (Padre de Ismael Monzón, caído en Monte Chingolo). María Martha Bruno (HIJOS)

Coordinador: Herman Schiller

ENTRADA LIBRE en el Auditorio de la Universidad Madres de Plaza de Mayo  
Hipólito Yrigoyen 1584 Te. 4384-8693





Cerca de cuatro mil desocupados comenzaron el corte de la Ruta 3 en La Matanza. Será un corte "con permanencia".

## Protestas y marchas

La protesta por Alí se sintió con intensidad a lo largo del Conurbano y en varias provincias. En Puente Saavedra 1500 desocupados de la Multisectorial zona norte cortaron la calle desde las 10 de la mañana; hubo otro corte en la entrada sur de la ciudad, debajo del Puente Pueyrredón. En Solano el piquete reunió a más de dos mil personas y en La Plata hubo marcha e interrupción de tránsito a la ciudad.

En Hurlingham se marchó hasta Edenor y los supermercados de la zona para pedir útiles escolares. La provincia de Chaco tuvo dos cortes, en Tucumán se vieron ocho y en Mar del Plata anoche evaluaban permanecer en el lugar. De las provincias del interior, Jujuy fue la que tuvo más piquetes, doce en total, realizados en conjunto con el gremio de la construcción. En Córdoba las protestas tuvieron un fuerte reclamo por alimentos y puestos de trabajo. Grupos de desocupados cortaron la salida a la ruta nacional nueve, en el sector sudeste de la ciudad, luego que la policía impidiera su ingreso a una sucursal del Hipermercado Libertad.

CORTES DE RUTA DE LA CCC Y LA FTV EN TODO EL PAIS

# Piquetes para pedir la libertad de Alí

Por Laura Vales

“La ley no es igual con nosotros”, dice al costado de la ruta Débora, 21 años recién cumplidos, piquetera. Ella es una de los cuatro mil desocupados que desde ayer cortan la Ruta 3 en La Matanza, en reclamo por la situación de Emilio Alí. Parada donde comienza el corte, recibe saludos de cumpleaños mientras a pocos metros dos manifestantes atraviesan un camión sobre el asfalto y cuegan del acoplado una pancarta escrita a mano: “Libertad a todos los presos políticos - Desprocesamiento de los luchadores populares”. Página/12 le ha preguntado por el piquetero Alí y ella dio la respuesta que encabeza la nota. También dice que está en el piquete “para que nos vean, porque no hay otra forma”. La protesta por la libertad del preso tuvo carácter nacional, con 15 cortes a lo largo del Conurbano y manifestaciones de distinta modalidad en siete provincias.

Los desocupados piden que la Legislatura bonaerense apruebe una ley de indulto, a la que consideran como el camino más rápido para que Alí salga de la cárcel de Gorina, donde cumple una condena de cinco años y medio de prisión por haber encabezado un pedido de comida a un supermercado marplatense.

El indulto había sido acordado con la presidencia por Luis D'Elía (CTA) y Juan Carlos Alderete (CCC), en el marco de las negociaciones por la entrega de nuevos planes de empleo y asistencia alimentaria. El acuerdo, sin embargo, naufragó el jueves pasado, cuando los diputados del PJ se negaron a bajar al recinto. También los legisladores radicales se opusieron a la libertad de Alí, aun cuando por su reducido número no hubieran podido modificar el resultado. Diputados y

Las dos organizaciones de desocupados comenzaron un plan de lucha por la libertad de Emilio Alí, luego de que legisladores bonaerenses y el gobernador Solá se negaran a indultarlo.

piqueteros volvieron a reunirse ayer por la tarde para intentar destrabar el proyecto de ley, pero el clima no es nada prometedor.

El Ministerio de Seguridad provincial, con esa precisión un tanto ridícula de los comunicados policiales, informó que por la mañana en la provincia hubo 5450 personas cortando rutas. La lista de localidades donde hubo piquetes incluye a Quilmes, La Plata, Moreno, Mar del Plata, San Martín, Almirante Brown, Lanús, Esteban Echeverría, Lomas de Zamora, Florencio Varela y Berazategui.

En La Matanza el corte es con permanencia. Comparada con las últimas protestas, ésta es más extensa y de mayor densidad. Sobre las dos banquetas de la Ruta 3, a la altura del Ferrocarril Belgrano, hay trescientos metros de carpas, una pegada a la otra, donde los piqueteros pasarán la noche.

La gente dice que fue preparada para quedarse. “Acá todos estamos expuestos a que nos pase lo mismo que a Alí. El está preso por luchar y yo también estoy luchando”, consideró Verónica, piquetera de la Corriente Clasista y Combativa, junto a un cartel en el que los vecinos del Barrio Borgward escribieron “Basta de más miseria”.

“La condena a Alí puede ser legal pero es injusta”, opinó más adelante Oscar, del barrio San Alberto e integrante de la Federación de Tierra y Vivienda (FTV-CTA). “Tenemos un país donde los perejiles se comen todas y los que se robaron la Nación están libres”.

Cristina, del barrio El Porvenir, dijo que “no es natural que tengan a alguien preso por pedir comida. No debería meterse a nadie preso

por eso, me parece algo que no es lógico”.

Anoche, cuando los dirigentes regresaron de la reunión con los diputados en La Plata, la asamblea decidió mantener la protesta. Los piqueteros evalúan también otras medidas para “intensificar el reclamo”, como una movilización hasta la cárcel de Gorina y una marcha desde Tigre hasta la Legislatura bonaerense.

Según fuentes de la Legislatura, que hoy volverá a sesionar, es poco probable que se trate el indulto. Los consultados aseguraron en cambio que en la Cámara de Casación, que tiene que resolver una apelación en favor de Alí, existe cierto

consenso en que el monto de la pena es “excesivo”. De manera extraoficial el tribunal habría hecho llegar incluso una sugerencia al preso para que desista de una audiencia pública agendada para el día 16, con lo cual habría una definición de la Cámara en poco tiempo.

La versión no es del todo descabellada, ya que el día en que la sesión por el indulto fracasó el presidente de la Cámara de Casación, Federico Domínguez, había recorrido los despachos de los legisladores deslizando que podría haber un fallo favorable sin necesidad de que nadie votara el indulto.

En los próximos días, a la protes-

ta de la CTA y las CCC podría sumarse la del otro sector piquetero, el Bloque Nacional. A través de un comunicado de prensa, los dirigentes del Bloque, enfrentados a D'Elía y Alderete, ahora criticaron al gobernador bonaerense Felipe Solá porque “boicoteó”, dijeron, el proyecto de indulto para Alí y anunciaron futuras medidas.

Alí está preso desde hace un año y nueve meses. El pedido de comida por el que fue juzgado ocurrió el 5 de mayo del 2000, en una sucursal de Casa Tía, en el marco de un paro general contra la reforma laboral decretado por la CTA y la CGT Rebelde. El Tribunal Oral número 2 de Mar del Plata consideró que había incurrido en los delitos de “coacción y extorsión”. La condena es entendida por el todo el abanico de la protesta como un caso testigo de la criminalización del conflicto social.

## UNIVERSIDAD ARGENTINA JOHN F. KENNEDY

Fundada en 1964

Con Reconocimiento Definitivo desde 1981

• ABOGACIA  
• ARQUITECTURA  
• BIOQUIMICA  
• CONTADOR PUBLICO  
• FARMACIA

• Lic. en ADMINISTRACION  
• Lic. en ADMINISTRACION HOTELERA  
• Lic. en ARTES y Cs. del TEATRO  
• Lic. en Cs. DE LA EDUCACION  
• Prof. de CIENCIAS de LA EDUCACION  
• Lic. en CIENCIA POLITICA  
• Lic. en COMERCIALIZACION  
• Lic. en COMERCIO INTERNACIONAL  
• Lic. en DEMOGRAFIA y TURISMO  
• Lic. en DISEÑO GRAFICO  
• Lic. en PERIODISMO y COMUNIC.  
• Lic. en PSICOLOGIA  
• Lic. en PSICOPEDAGOGIA  
• Prof. en PSICOPEDAGOGIA  
• Lic. en PUBLICIDAD

• Lic. en QUIMICA  
• Lic. en RELACIONES INTERNACIONALES  
• Lic. en RELACIONES LABORALES  
• Lic. en RELACIONES PUBLICAS  
• Lic. en SISTEMAS  
• ANALISTA DE SISTEMAS  
• Lic. en SERVICIO SOCIAL  
• ASISTENTE SOCIAL  
• Lic. en SOCIOLOGIA  
• ODONTOLOGIA  
• PROCURACION  
• Prof. en INFORMATICA  
• Prof. UNIVERSITARIO

• DOCTORADOS EN  
• DERECHO  
• PSICOLOGIA SOCIAL  
• MAESTRIA EN  
• PSICOANALISIS

### ESPECIALIDADES EN

• CIENCIAS PENALES  
• FLEBOLOGIA y LINFOLOGIA  
• GERIATRIA y GERONTOLOGIA  
• ORTODONCIA  
• PSICOLOGIA CLINICA  
**CURSOS**  
• MEDICINA ESTETICA  
• PYMES  
• MATRICULA PRODUCTOR DE SEGUROS  
• ACTUALIZACION CONTABLE  
• BIOQUIMICA y PATOLOGIA CLINICA (CONV. A.B.A.)

Informes en:

CAPITAL

Bme. Mitre 1411

Parral 221 - Perú 1162

Dependencia SAN ISIDRO

Edison 3243 - Martínez

Dependencia LANUS

Hipólito Yrigoyen 4655

Aranceles mensuales vigentes:

1º año y Graduados: \$142,50.- • 2º año \$147.- • 3º año \$151,50.- • 4º año \$156.- • 5º y 6º año \$160,50.-



## LEGISLADORES

## Porteños con Cuba



Legisladores porteños recibieron ayer al embajador cubano en la Argentina, Alejandro González Galeano, y le aseguraron que le pedirán al presidente Eduardo Duhalde que "se abstenga de votar una condena" contra Cuba en la Asamblea Anual de Derechos Humanos de la ONU. El vicepresidente primero de la Legislatura, el radical Cristian Caram, le entregó al diplomático una carta que le enviará al presidente argentino por la que se solicita que nuestro país no vote en contra de "cualquier texto que pretenda condenar a la República de Cuba por supuestas violaciones a los derechos humanos". Por su parte, Duhalde ya anunció hace dos días su intención de oponerse al sistema político de la isla en Ginebra. Los diputados porteños expresaron que "es bien sabido que la política del bloqueo está orientada a acorralar un régimen que aparece 'amenazante' para la mayor potencia hegemónica del mundo". Del encuentro participaron, entre otros, los diputados Elisa Cuitiño, Daniel Bravo, Irma Gerch, Patricio Echegaray, Abel Latendorf, Jorge Altamira, y Alicia Pierini.

## La reforma política

El ministro del Interior, Rodolfo Gabrielli, se reunirá hoy con los jefes de todos los bloques legislativos del Congreso para avanzar en la aplicación de la reforma política. Debatirán acerca del funcionamiento de los partidos políticos, las listas sábanas y la duración y el financiamiento de las campañas electorales.

## FRANCES

Todos los niveles

Prof. Pilar Baca Castex

Tel.: 4833-5197

# Suárez Lastra renunció al gabinete porteño y se va a cosechar uvas

El dirigente radical dejó su cargo de secretario de Justicia y Seguridad.

Sigue amigo de Ibarra pero sin puestos.

Por Santiago Rodríguez

El radical Facundo Suárez Lastra renunció a su cargo de Secretario de Justicia y Seguridad porteño. Su alejamiento del gobierno de Aníbal Ibarra se produjo en términos totalmente distintos al del titular de la Comisión Municipal de la Vivienda (CMV), Eduardo Jozami, que aún ayer siguió dando lugar a la polémica (ver aparte). "Como no habrá traspaso ni de la policía ni de la Justicia, me pareció que correspondía presentar mi renuncia y posibilitar una reestructuración del área", explicó el propio Suárez Lastra a *Página 12*. El jefe de Gobierno destacó la tarea desarrollada por el radical durante su gestión y anunció que la secretaría que conducía dejará de existir.

Suárez Lastra venía desde hace tiempo hablando con Ibarra acerca de la conveniencia de apartarse de su puesto. De hecho la renuncia se la presentó el jueves pa-

sado, pero el conflicto por la remoción de Jozami demoró el anuncio formal sobre su aceptación.

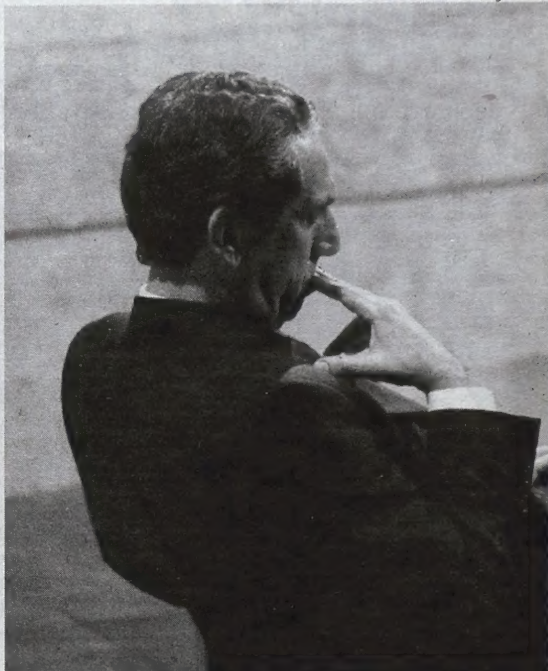
El radical no llegó a la mesa del gabinete porteño con el patrocinio de alguno de los sectores de su partido —más allá de su cercanía con Enrique "Coti" Nosiglia—, sino por decisión del propio jefe de Gobierno, con quien estrechó lazos en el viejo Concejo Deliberante. Aún hoy Suárez Lastra está agradecido por el gesto que tuvo Ibarra al darle —como recordó a este diario— "un lugar razonable que mi propio partido nunca me dio desde 1989, cuando dejé de ser intendente de la ciudad".

La fortaleza de su relación con Ibarra le permitió a Suárez Lastra continuar en su cargo el año pasado, cuando allegados al jefe de Gobierno lo miraron con malos ojos por su decisión de lanzarse como precandidato a senador porteño y enfrentar en nombre del delarismo a Rodolfo Terragno, quien finalmente le ganó la interna radical.

Sin embargo, la presencia de Suárez Lastra en su puesto no tenía mayor sentido porque lo que había perdido razón de ser era su Secretaría. Al asumir, Ibarra jerarquizó el área con la idea de acordar con el gobierno nacional el traspaso de la policía y la Justicia. Fernando de la Rúa no pasó de algunos amagues y en la ciudad evalúan que Eduardo Duhalde en medio de todos los problemas que enfrenta no concretará la transferencia.

"Ibarra está abocado a una reforma del Estado que lo haga más ágil para enfrentar la crisis y mi área a partir de este cambio estaba sobredimensionada", sostuvo Suárez Lastra. Los subsecretarios de Justicia, Agustín Zbar, y de Seguridad, Enrique Carelli, seguirán en sus cargos pero pasarán a depender de la Jefatura de Gabinete.

Suárez Lastra ratificó que seguirá colaborando con Ibarra, pero que tomará "distancia para poder reflexionar sobre la política y la situación del país". Por lo pronto se tomará un descanso en Mendoza, donde tiene una finca de 22 hectáreas en las que produce viñas Malbec, manzanas y peras. Su plan es viajar en los próximos días y así llegar a tiempo para la cosecha, que empieza la semana que viene.



Facundo Suárez Lastra dejó su puesto sin generar polémica.

"Mi área estaba sobredimensionada", dijo el ahora ex funcionario.

DE LA RÚA Y EL RADICALISMO

## Avanza el proceso

Fernando de la Rúa presentó anoche su descargo ante el Tribunal de Disciplina de la UCR porteña. Luego de un par de horas de discusión, los integrantes del organismo decidieron pasar a cuarto intermedio hasta el lunes, cuando definirán si se declaran competentes para juzgar el pedido de expulsión del ex presidente.

El escrito de defensa fue presentado por Guillermo Moreno Hueyo (hijo) ayer por la noche ante los once integrantes del organismo partidario encargado de juzgar la conducta de los afiliados. Es un capítulo más de la historia que comenzó hace un par de meses, cuando el vicepresidente de la Legislatura porteña, Cristian Caram, presentó un pedido de expulsión de De la Rúa, al que luego se fueron sumando otros ocho pedidos.

Antes de leer el descargo, los

integrantes del Tribunal de Disciplina deben determinar si el organismo tiene facultades para juzgar el tema. Habían decidido que la reunión se realizaría a puertas cerradas, hasta que la intervención de Caram, que pidió un encuentro más abierto, los decidió a postergar todo hasta el lunes.

La definición del Tribunal es clave. Si el organismo se declara competente, De la Rúa podría quedar afuera del partido, ya que la decisión indicaría, en principio, la voluntad de avanzar en el proceso contra el ex Presidente.

En cambio, si el Tribunal acepta el pedido de los abogados de De la Rúa, el caso pasaría a la Convención Nacional del radicalismo, donde predominaría la voluntad de no aceptar el pedido de expulsión. En este caso, serían claves las presiones de dirigentes claves del partido que, como Raúl Alfonsín, se oponen a la medida.

FORMOSA • MISIONES • ENTRE RÍOS • SANTA FE • CORRIENTES • SAN LUIS • SAN JUAN • SANTIAGO DEL ESTERO • LA RIOJA • CATAMARCA • CHACO

Una semana ideal.  
5 días de descanso.

Es Semana Santa. Aprovechala.



ARGENTINA  
www.turismo.gov.ar

Marzo 28 29 30 31 1 Abril

BUENOS AIRES • LA PAMPA • NEUQUÉN • RÍO NEGRO • CHUBUT • SANTA CRUZ • TIERRA DEL FUEGO • MENDOZA • CÓRDOBA • JUJUY • TUCUMÁN • SALTA



DESCARGO DEL JUEZ LUIS LEIVA EN EL JURY

# "Esto empezó con Raúl Moneta"

El juez afirmó que el verdadero impulsor de su juicio político es el poder económico representado por el banquero Raúl Moneta.

Por Susana Viau

La Sala de Audiencias del Palacio de Tribunales tiene linaje: es la misma que sirvió de escenario al Juicio a las Juntas y a los responsables del levantamiento carapintada de enero del '90. "Afianzar la Justicia" promete la leyenda semiborrada que está grabada sobre el crucifijo; a los lados, dos vitrales rectangulares; debajo, el sillón que ocupa Eduardo Moliné O'Connor, ministro de la Suprema Corte y en esta emergencia presidente del jury de enjuiciamiento que deberá dictaminar si el juez federal de Mendoza Luis Leiva continúa o no perteneciendo a la magistratura. Moliné O'Connor ocupa el centro del tribunal de 9 miembros. Al frente se sitúan el acusado y sus letrados, Carlos Parellada, Daniel Pirrello y Daniel Sabsay. Al costado, la acusación, encarnada por el senador ultramemista Juan Carlos Picchetto, el abogado Juan Gersénobitz y Jorge Casanovas, ex titular de la Cámara de Casación y ex ministro de Justicia de Carlos Ruckauf. Al descargo de Leiva siguió un receso de dos horas. Cuando el acusado salió a almorzar y cruzó la esquina de Talcahuano y Lavalle observó sonriente cómo comenzaba a ma-

nifestarse un nutrido grupo de víctimas del "corralito". "Banqueros chorros", consignaba una de las pancartas. Al reiniciarse la audiencia pasó por el lugar un auto con vidrios polarizados. El conductor, infringiendo dos disposiciones a la vez, hablaba por celular. Llevaba, pese al día nublado, anteojos de sol. Era Carlos Liporaci, el juez subrogante que entre gallos y medianoche dispusiera la libertad del financiero Raúl Juan Pedro Moneta, verdadero protagonista de esta sorprendente historia judicial.

A las ocho de la mañana, la secretaria del tribunal Silvia Catucci, dio lectura al texto de la defensa. Pasadas las once, Leiva comenzó a responder in voce los cargos formulados por la acusación. Lo hizo del mismo modo pausado y firme que mostrara en el Consejo de la Magistratura. Sólo el persistente sudor de la frente y la mano helada que tendió a los cronistas daban cuenta de que la procesión iba por dentro. El acusado recordó al tribunal que sólo dos jueces habían llegado a esa instancia, en tanto la amplia mayoría había optado por una renuncia preventiva. A diferencia de ellos, "creo que un juez de la Nación debe dar explicaciones cuando se las piden", dijo. Agregó que su juzgado había sido sometido a una virtual auditoría "pero las verdaderas



El juez Luis Leiva prefirió el juicio antes que renunciar.

"Un juez de la Nación debe dar explicaciones cuando se las piden."

razones de mi presencia aquí reconocen un único impulsor: Raúl Moneta y el poder económico que representa (...). Hasta la aparición del caso del banco de Mendoza II mi situación como juez podía calificarse de normal (...). Es a partir del caso del Banco de Mendoza II que me convierto en el juez más denunciado del país".

La declaración de los testigos consumió la tarde: los abogados Ismael y Octavio Farrando, por la defensa; el presidente del Consejo Profesional de Ciencias Económicas, Rolando Galli Rey, por la acusación. Galli Rey sorprendió a los mendocinos presentes al contestar que ignoraba

cuál era la sede del Banco Mendoza y que tampoco sabía en qué juzgado estaba radicada la quiebra de la entidad. Admitió, en cambio, la existencia de una denuncia presentada por los "colegas" Nicolás Canet y Eduardo Estrada contra los dos peritos contadores empleados por Leiva en la causa de la caída del Banco Mendoza. La denuncia sostenía que los técnicos habían emitido juicios de valor en sus pericias. Lo que omitió es que Canet y Estrada fueron procesados por Leiva en su calidad de presidente y síndico del Banco de Mendoza, antes de su privatización en favor de "el banquero de Menem".

## CASTELLS

El ex funcionario justicialista Jorge Castells falleció ayer víctima de un paro cardíaco. La muerte se produjo en una semana agitada ya que la Justicia le había dictado la prisión preventiva por "asociación ilícita" en la concesión del Golf Velódromo durante la intendencia de Carlos Grosso. Castells, quien solía llamar la atención por sus coloridas corbatas, siempre sostuvo que su papel en esa concesión se limitó a proceder a "la apertura del sobre" de los pliegos. Se lo recuerda por su militancia en el Frente de Unidad Peronista (FUP), junto a los también fallecidos Eduardo Vaca y Marcos Raijer. Tuvo varios cargos durante la gestión Grosso. El principal fue la Comisión 1628, desde donde se monitoreaban las privatizaciones. Desde allí, este abogado de poco más de 53 años condujo la de los parquímetros y cepos, la de mantenimiento de veredas y pavimentos y la de mantenimiento hospitalario. En 1993 fue elegido concejal, cargo que ocupó hasta el 10 de diciembre, y en 1996 accedió a una banca en la convención que elaboró la Constitución de la Ciudad. Su último cargo de relevancia fue la Subsecretaría de Coordinación Técnica del Ministerio del Interior que Carlos Corach condujo durante la presidencia de Carlos Menem. Los restos de Castells serán inhumados este mediodía en el cementerio privado Memorial.



Te queremos mostrar  
como una simple hamburguesa  
aporta a la economía argentina.

En McDonald's Argentina servimos a 160 millones de clientes por año. Para hacerlo, se producen en nuestro país carne vacuna 100% argentina, lechuga fresca, tomates, papas, pan, leche y muchos otros productos que integran el menú McDonald's en la Argentina. Todo esto no podría ser posible sin los 11.000 argentinos empleados de la compañía y los miles de argentinos que trabajan en las empresas proveedoras de productos y servicios que abastecen a McDonald's. Los mismos proveedores que exportan sus productos a McDonald's de otros países, generando divisas para la Argentina y aportando al crecimiento del país.



McDonald's Argentina. Miles de argentinos trabajando en su país.



RECHAZAN PLIEGOS DE DOS MILITARES CUESTIONADOS

# Los mandaron al descenso

## Kohan ya no camina

De a poco, los escraches están obligando a los políticos a sincerarse. Ayer, Alberto Kohan reconoció que si sale a caminar por la calle le va "mal". Por otro lado, no descartó que Carlos Menem y Eduardo Duhalde puedan encontrarse próximamente para conversar y hasta sacarse una foto. "¿Por qué no?", se preguntó Kohan. En una entrevista al programa "El día en 60", que conduce Fernando Almirón por Radio Splendid, el ex funcionario opinó que la imagen de inseguridad jurídica que tiene el país en el exterior se debe al juicio político que se le sigue a la Corte Suprema.

## Clase pública

El periodista Herman Schiller coordinará hoy en la Universidad de las Madres de Plaza de Mayo, a las 19, la clase pública dedicada a los combatientes de los años setenta en el marco de los actos organizados por el 26º aniversario del golpe. Participarán del panel: Hebe de Bonafini, Ana Santucho (hija del fundador del ERP), Eduardo Soares (Montoneros), Ponce de León (PRT-ERP), Rafael Cullen (FAP), Eloy Monzón (padre de uno de los caídos en Monte Chingolo) y María Martha Bruno (HIJOS). La cita es en Hipólito Yrigoyen 1584.

## Denuncia a Escudé

El director del diario BAE, Antonio Laje, su propietario y Carlos Escudé fueron denunciados por "discriminación racial e incitación al genocidio" por el ex diputado peronista Juan Gabriel Labaké. El motivo de la denuncia es una nota publicada el 13 de marzo en ese periódico escrita por Carlos Escudé titulada "La opción de la bomba: el único homenaje posible a las víctimas del terrorismo".

A un espía aviador y a un marino, acusado de integrar un grupo de tareas durante la dictadura militar, se les borró la sonrisa. Ayer, la Comisión de Acuerdos del Senado resolvió congelar definitivamente los pliegos de ascenso del vicecomodoro Salvador de San Francisco Ozán y el capitán de fragata Julio Binotti. La decisión está firme, tanto que el titular de la comisión, el justicialista Jorge Busti, le recomendó al Ministerio de Defensa retirar los pliegos de los militares.

Estos uniformados mantenían cierta esperanza sobre la suerte de sus ascensos. La semana pasada, otro cuestionado militar —el vicecomodoro Oscar Rubén Jerez— había conseguido sortear el filtro del Senado. Sin duda, ello significaba una buena señal para Ozán, sobre todo porque juntos habían sido acusados de realizar inteligencia interna en tiempos democráticos a or-

**Binotti: Un ex detenido desaparecido, Melchor Basterra, reconoció al marino Binotti como uno de los miembros de la patota de la ESMA. Se hacía llamar "Fernando".**

ganizaciones sociales y a periodistas.

Ozán saltó a la fama cuando fue denunciado por haber dado la orden desde la Jefatura 3 de Inteligencia de la Fuerza Aérea de investigar entre marzo y septiembre de 1997 al movimiento Mujeres en Lucha. La organización se preparaba a realizar un acto por el Año Internacional de la Mujer, y a un grupo de periodistas de distintos medios de comunicación, entre los que se encontraban Sergio Moreno y Carlos Rodríguez de Página 12.

Cuando el caso trascendió a través de la prensa, la Fuerza Aérea decidió castigar a Ozán con 20 días de arresto y lo puso en disponibilidad. El argumento esgrimido fue que "demostró falta de juicio profesional". El caso llegó a la Justicia penal. Cuando

Uno es un marino acusado de integrar un grupo de tareas. Otro es un aviador que realizaba espionaje a ONGs y periodistas.

Les negaron la promoción y pidieron a Defensa que retirara los pliegos.



Hace poco tiempo el mismo Senado había ascendido a otro uniformado cuestionado por represor. El antecedente alentaba la esperanza de sus dos colegas de armas. Pero esta vez les fue mal.

fue interrogado por el juez Gabriel Cavallo, el aviador dijo que el organismo a su cargo "normalmente busca información relacionada al estado anímico de la familia aeronáutica".

Sin embargo, cuando el 6 de agosto del año pasado la Justicia consideró que el caso había caducado, la Fuerza Aérea le levantó la sanción a Ozán y tiempo después promovió su ascenso a comodoro. Pero fue en vano, ahora con la decisión de la Comisión de Acuerdos de la Cámara alta, Ozán perdió las esperanzas de ascender al mismo rango que hoy ostenta su colega Jerez.

En tanto, los antecedentes que le impiden ascender a Binotti se remontan a la dictadura militar. El ex dete-

nido desaparecido Melchor Basterra reconoció al marino como uno de los miembros de la patota de la ESMA que se conocía como Grupo de Operaciones Especiales de la Armada (GOEA), donde se hacía llamar "Fernando". Durante su cautiverio, Basterra fue obligado a confeccionar un juego de documentación falsa para el marino donde figuraba con el apellido Ciscardo. En esa oportunidad, el militar lució un uniforme de la Policía Federal. Ante la Conadep, Basterra declaró que Binotti integró la patota que secuestró, entre otros, al sobreviviente de la masacre de Trelew Víctor Haidar.

En su descargo, Binotti aseguró que sólo estuvo en la ESMA para sa-

carse la foto que mencionó Basterra. La declaración fue avalada por la propia Armada. El marino se despegó de una posible relación con ese centro clandestino de detención al sostener que lo había hecho porque formaba parte de un operativo de contraespionaje contra un supuesto grupo de espías chilenos que actuaba en Mar del Plata. Negó haber participado en grupo de tareas de la ESMA y dijo que después de estar en Puerto Belgrano hasta 1982 fue trasladado al edificio Libertad, sede central de la Armada. En el historial de Binotti hay un dato curioso. El Senado que hoy le congela el ascenso lo condecoró como héroe de guerra por haber sido ex combatiente de Malvinas.

VANOSI CONTRA LA EXTRADICION DE LOS GENOCIDAS

## La vieja tradición bipartidista

Al igual que el voto contra Cuba en la ONU, la negativa de los gobiernos argentinos a extraditar militares requeridos por la Justicia de otros países que investigan los crímenes cometidos durante la dictadura, a esta altura, podría considerarse —ya oficialmente— otra política de Estado para lamentar. Ayer, el ministro de Justicia, Jorge Vanossi, consideró "inadmisible" que se juzgen en otros países las violaciones a los derechos humanos sucedidas aquí. De esta forma, el gobierno de Eduardo Duhalde anticipó que seguirá la misma senda iniciada por Carlos Menem, luego continuada por Fernando de la Rúa.

"La trasnacionalidad no es admisible", remarcó Vanossi, al ser consultado sobre la actitud que tomaría en caso de que un tribunal extranjero pida la extradición de un represor argentino. El ministro —en su primera aparición luego de ser abuchado en el acto conmemorativo del atentado a la Embajada de Israel— recordó que Argentina "suscribió y ratifi-

có" el acuerdo para la creación de un tribunal penal internacional que en un hipotético futuro se dedicará a investigar los delitos de lesa humanidad. Hubo otros países —como es el caso de Estados Unidos— que firmaron el acuerdo pero luego no lo confirmaron, por lo que la efectiva constitución de ese tribunal continúa en la nebulosa.

Salvo en el breve interregno que duró Adolfo Rodríguez Saá en el sillón de Rivadavia, los presidentes argentinos mantuvieron siempre la misma línea de defensa de la territorialidad de la justicia. La inició Menem con el decreto 111/98 y la hilvanó De la Rúa con el 1581/2001, con ambas normas rechazaron todo tipo de colaboración con los jueces que investigan los crímenes del terrorismo de Estado en otras partes del mundo.

El decreto firmado por De la Rúa apenas 15 días antes de su repentina salida se dedicó largamente a defender las políticas de derechos humanos de Raúl Alfonsín y Menem, incluidos las leyes de Obediencia Debida y Punto Final y hasta los indúl-

tos. Luego establecía que la Cancillería rechazaría todas las solicitudes de extradición por hechos ocurridos en el territorio nacional. Agregaba que los pedidos de arresto provisorio que llegaran desde el extranjero se remitirían al juez competente para que resolviera qué hacer, aunque, en definitiva, la Cancillería ya sabía qué era lo que tenía que hacer. El decreto fue utilizado por primera vez por Duhalde para rechazar la extradición del represor Alfredo Astiz formulada por el gobierno de Suecia por el secuestro y desaparición de Dagmar Hagelin.

En la semana que duró su mandato, Rodríguez Saá prometió dar curso a los pedidos de extradición. El puntano puso a cargo de la Secretaría de Justicia al abogado Alberto Zuppi, quien representa a gobiernos europeos en causas por crímenes de lesa humanidad. Con todo, lo de Rodríguez Saá fue tan breve que nunca pudo verificarse si cumpliría la promesa y rompería con lo que Vanossi confirmó como una política de Estado.

## RECORDATORIO

Al cumplirse los 25 años de la desaparición del Profesor Dr. Antonio Bautista Bettini, sus familiares y amigos lo recuerdan y le rinden el más sentido homenaje.

La ausencia de un ser querido siempre genera un profundo dolor, si esta ausencia a su vez no responde a las causas biológicas y patológicas propias de la inevitable finitud humana, ni a la culpa de un imprudente o al dolo de un bandido, supuestos ya de por sí preocupantes, sino que resulta de la consecuencia de un proyecto de convivencia planeado y ejecutado por seres humanos que utilizaron el crimen como un medio para lograr sus metas. El sentimiento de dolor se transforma en indignación en el mayor grado que puedan tener los hombres de bien. Se dice que sólo hay ausencia cuando existe derecho a la presencia, por ello, no se trata simplemente de lamentar la muerte de un hombre, sino de resaltar al peor de los delitos, el despojo, el arrebatado del bien más preciado que tiene todo ser humano: "la vida". Esto ofende directamente a nuestra naturaleza y, así, el dolor se marcha del brazo de la indignación, en busca de la ausencia justicia. El no haberse logrado la efectiva sanción de los instigadores, ejecutores y encubridores de esta barbarie es una atrocidad impudible cívica y una gran cuenta pendiente de justicia respecto de todas las víctimas. Pues no se puede olvidar que en este país el asesinato tuvo connotaciones administrativas, que al desamparo de sus víctimas sumó la indiferencia burocrática, que las instituciones se tomaron inocuas para las situaciones extremas y que la dimensión humana fue eclipsada por las mil falacias que encubren las nunca explicadas, pero cínicamente invocadas razones de Estado. Si bien el oficio de la memoria es singularmente doloroso, también puede ser pedagógico. No seamos impermeables a la experiencia y no olvidemos recordarla. Por ello, hoy expresamos nuestro más sincero homenaje a una persona dedicada a la enseñanza del valor de la Moral, de la Justicia, del Derecho, pero por sobre todo un hombre de Paz que, dada la paradoja infame del destino, fue cruelmente privado en los momentos decisivos de su vida de la asistencia y protección atinentes a tal manera de pensar y a tan pacífico modo de convivir. Al igual que otros ejemplos de la vergonzante historia de la humanidad, Antonio Bautista Bettini fue honrado por haber perseguido la injusticia, lo que en buen romance significa que no sólo sobrevivió en la memoria de sus afectos, sino que también habrá ingresado para siempre en el reino de los justos.

Sus familiares y amigos.  
Buenos Aires, 18 de marzo de 2002

1) El doctor Antonio Bautista Bettini fue secuestrado y desaparecido el 18 de marzo de 1977. Su hijo Marcelo Gabriel fue asesinado el 8 de noviembre de 1976. Su nieto Edmundo Mercedes Pelano fue secuestrado y desaparecido el 21 de marzo de 1977. Su nieta Edmundo Pelano fue secuestrada y desaparecida en abril de 1977. Finalmente su suya Mercedes Houqueville de Francese fue secuestrada y desaparecida por las fuerzas armadas, a la edad de 77 años, el 11 de noviembre de 1977 en la ciudad de La Plata.

Basado en el epílogo dedicado por el Profesor Dr. Guillermo O'Vella en la segunda edición del libro Indisolubilidad del Matrimonio, del autor Antonio B. Bettini.



EXCAVARAN EL LUGAR DONDE ESTUVO LA MANSION SERE

# Los cimientos de la memoria

El 24 de marzo, la Asociación Seré por la Memoria empezará a cavar para dejar al descubierto las bases del campo de detención.

Por Victoria Ginzberg

Seis chicos juegan al fútbol en la canchita del parque recreativo "Gorki Grana", en Morón. Dejaron sus bicicletas bajo un pino y corren tras la pelota. No saben que bajo la tierra que pisan están los cimientos de la Mansión Seré, una vieja casona que fue utilizada durante la última dictadura militar como centro clandestino de detención. Por la mañana temprano la lluvia reveló los contornos de aquella edificación, como hace dos años, cuando las líneas que se dejaron ver hicieron que los miembros de la Asociación Seré por la Memoria y la Vida pensaran en excavar el lugar para mostrar las bases de la casa como testimonio. Este 24 de marzo, ese proyecto se pondrá en marcha.

El tanque de agua, la pileta, dos palmeras y los pilares de la reja de entrada son los únicos restos que quedan de la casona de dos plantas de estilo europeo construida por Juan Seré a fines del siglo XIX. "La Fuerza Aérea torturó aquí", se lee en una de las dos columnas que están sobre el antiguo acceso al lugar. La frase, firmada por el Partido Intransigente, está borrosa. Fue encontrada al remover varias capas de pintura verde que la cubría. El arquitecto Alejandro Sánchez, que trabaja en este proyecto, cree que la pintada fue hecha en 1981 o 1982. Una placa de bronce colocada por la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos de Morón en 1986 expresa en la misma columna: "Para que nunca más sea realidad. Manteniendo la memoria de nuestro pueblo".

Jaime Steimberg, presidente de la Asociación Seré, avanza con las bermudas azules abrochadas por encima del ombligo por la cancha de fútbol. Con paso lento y tomado con ternura del brazo de su mujer, Sara, recorre el lugar donde espera que en poco tiempo pueda mostrarse el horror. Ambos son vecinos de Morón. "Es el primer centro clandestino que se recuperó para la democracia. El proyecto es importante para que quede como demostración que donde hubo muerte surge también la vida", afirma Jaime. Su hijo, Luis Pablo, desapareció cuando hacía la conscripción en el Colegio Militar y fue visto en Campo de Mayo. Era compañero del secundario del intendente de Morón, Martín Sabatella, quien convocó a Jaime y Sara cuando decidió abrir el museo de la memoria.

La Mansión Seré o "Atila" o "Casa del Terror" —como era conocida durante la última dictadura— fue incendiada por los militares después de que cuatro detenidos —Claudio Tamburrini, Guillermo Fernández, Gabriel Russomano y Carlos García— se fugaran del lugar bajando por la ventana del primer piso por una soga hecha con las frazadas atadas. Los hombres se escaparon desnudos el 24 de marzo de 1978.

La casona y el predio en el que funciona ahora el parque municipal

## La ceremonia

El Premio Nobel de la Paz Adolfo Pérez Esquivel, el periodista Miguel Bonasso, la presidenta de Abuelas de Plaza de Mayo, Estela Carlotto, Nora Cortiñas, de Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora, el cineasta Fernando "Pino" Solanas, la actriz Cristina Banegas y el historiador Norberto Galasso participarán, junto con otros invitados especiales, del descubrimiento simbólico de los cimientos de la Mansión Seré. El acto, que se realizará el domingo, a 26 años del golpe militar y 24 de la fuga de los cuatro detenidos de ese centro clandestino, es a las 13 en Santa María de Oro 3530, Castelar.

fue adquirida en 1949 por el Instituto Municipal de Previsión Social de la Ciudad de Buenos Aires. En 1966, durante la dictadura de Juan Carlos Onganía, la Ciudad de Buenos Aires otorgó el lugar en comodato a la Fuerza Aérea para que lo utilice como Casino de Oficiales. Después del golpe del 24 de marzo de 1976 la casa fue cedida a la VII Brigada Aérea, que instaló un centro de tortura y muerte. Luego de la fuga y el incendio, quedaron en pie algunas paredes, pero todo fue demolido durante los primeros años de la democracia, en los que también se decidió la construcción del

**Historia: Después del golpe del 24 de marzo de 1976 la casa fue cedida a la VII Brigada Aérea, que instaló un centro de tortura y muerte.**

parque recreativo en el lugar.

El primero de julio de 2000 se inauguró allí la Casa de la Memoria y la Vida. Como el centro clandestino de detención ya no estaba, instaló la Dirección de Derechos Humanos en una casa ubicada a cincuenta metros de donde había funcionado el centro clandestino de detención. Se trata de un chalet de dos plantas, cinco ambientes y cuatro baños que el intendente peronista Juan Carlos Rousselot construyó para "realizar reuniones de gobierno".

Para saber si es viable la excavación de la tierra y dejar a la luz



Jaime y Sara Steimberg y la antropóloga Alicia Martínez.

El campo clandestino de la Fuerza Aérea funcionó en Castelar.

los cimientos del centro clandestino, la Asociación Seré realizó un sondeo de georradar que detecta anomalías en los sedimentos. En el futuro, la idea es que los restos de la mansión queden expuestos bajo una vitrina para que puedan ser observados por los visitantes. "Nos inspiramos en las ruinas de Cayastá, en Santa Fe, donde se excavaron los cimientos de seis iglesias", asegura Oscar Méndez, de la Asociación. Para comenzar la tarea el grupo de arqueólogos —también de la zona— que se van a encarar de la obra cuentan con 900 pesos que servirán para cubrir los viáticos y comprar material fotográfico, cucharines, piolines y estacas. Pero después de la etapa exploratoria, el proyecto dependerá de la obtención de financiamiento. "Pero no apuntamos a la idea de museo tradicional, donde todo está estático tras de un vidrio. Buscamos remover la memoria en forma permanente; que los vecinos que se acercan y los chicos que vienen al parque se pregunten qué pasó acá y se despierte la historia oral y la memoria activa. No queremos un museo en el que las cosas parecen estar guardadas más para ocultar que para mostrar", afirma la antropóloga Alicia Martínez. La mujer aclara que en la excavación de la Mansión no se están buscando restos humanos, aunque hay mucha mitología alrededor de ese tema en Morón.

Los cimientos son parte de la recuperación de lo que fue el centro clandestino de detención que está realizando la Asociación Seré. Para esta tarea cuentan con la ayuda

de los vecinos, que van aportando elementos que obtuvieron cuando la casa estaba vacía. Un hombre mayor anunció que llevará escalones y tejas. Otra persona trajo fotografías de la casa. Fueron sacadas en 1979 pero, por miedo, reveladas en democracia.

## SUAREZ MASON

La Corte Suprema deberá expresarse sobre la extradición a Alemania del represor Carlos Guillermo "Pajarito" Suárez Mason. El gobierno de Gerard Schroeder reiteró su pedido para enjuiciar al ex general en su país por el secuestro y asesinato de la estudiante Elisabeth Kaesemann. El gobierno argentino rechazó el año pasado el envío de Suárez Mason a la ciudad alemana de Nuremberg y paralizó el proceso que había abierto el entonces juez Gabriel Cavallo. Ante la queja del abogado de la embajada alemana, Alberto Zuppi, la sala IV de la Cámara Nacional de Casación Penal, integrada por Gustavo Homos, Ana Capolupo de De Durañona y Vedia y Amelia Berraz de Vidal, también se pronunció contra la solicitud de la Justicia germana. Alemania volvió a solicitar la extradición de Suárez Mason, ahora a través de un recurso extraordinario presentado en la Corte. En el nuevo pedido, Zuppi cuestionó que la decisión sobre la extradición de Suárez Mason haya sido de la Cancillería y no del Poder Judicial, a la vez que criticó el indulto de Suárez Mason en 1990, porque era sólo un procesado y no estaba condenado, como exige la ley. Es buscado por Alemania por el asesinato de Kaesemann, que fue ejecutada en mayo de 1977 en Monte Grande junto a otras quince personas secuestradas.

Inglés  
Francés  
Portugués  
Italiano  
Alemán  
Español para extranjeros

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

Cursos regulares, talleres de conversación y cursos de preparación para exámenes internacionales.

Inscripción y pruebas de nivel  
25, 26 y 27 de marzo  
en el horario de 10 a 20 hs.

Marcelo T. de Alvear 2230,  
5º piso, oficina 515.  
Teléfono: 4508-3800 int. 165  
cle@mail.fsoc.uba.ar  
www.fsoc.uba.ar

CERTIFICACIÓN OFICIAL DE LA UBA

CENTRO DE LENGUAS EXTRANJERAS

SECRETARÍA DE CULTURA Y EXTENSIÓN UNIVERSITARIA



**MAESTRIA**

Universidad Nacional de Rosario  
Facultad de Ciencias Exactas, Ingeniería y Arquitectura

**HABITAT y VIVIENDA**  
edición 2002 - 2003

Aprobada por el Ministerio de Educación y Cultura de la Nación  
Categorizada "B" por la CONEAU (Res. 0095/98 y 0029/00)  
Título: "Habitat y Vivienda" Modalidad: bianual, semipresc.  
Orientada a universitarios de abogacía, antropología, arquitectura, ingeniería, economía, geografía, psicología, trabajo social, sociología y otras carreras afines

**INFORMES E INSCRIPCION**  
Secretaría de Postgrado y EPEV/FAPV/UNR  
Riobamba 220 bis (2000) Rosario / Telfax. 0341 4808531 - 35  
e-mail: posgrado-arq@farq.unr.edu.ar / chajchir@infovia.com.ar



## Para el tiempo libre... (si queda)

**Teatro.** El elenco de teatro de Económicas (UBA) presenta *Made in Lanús*, este sábado, a las 20.30, en Uriburu 763. La entrada es una donación de útiles escolares.

**Granja.** La Facultad de Ciencias Veterinarias (UBA) ofrece actividades en su granja educativa, dirigidas a chicos, adolescentes, adultos, familias y escuelas. En Chorroarín 240, 4524-8412.

**Vacunas.** La Facultad de Medicina (UBA) dará el lunes próximo un seminario sobre "Vacunas oncológicas". A las 11, en el aula 80 del piso 8°, en el Hospital de Clínicas, Córdoba 2351. Informes: 5950-8968.

**Radio.** La UCES dará cursos de extensión universitaria sobre radio, televisión, fotografía y periodismo. Informes: Rivadavia 1378, 4383-8212.

**Psico.** La Asociación Argentina de Psicodiagnóstico de Rorschach abrió la inscripción para sus cursos y seminarios de Rorschach y de otras técnicas proyectivas. Informes: de lunes a viernes de 9 a 19, en Uriarte 2221, 4777-0351/4927.

**TALLER DE PLÁSTICA**  
de Fernando Katz  
-Niños y adultos-  
Tatcahuano 970 - Loc. 259  
Tel: 4855-1218

# Denuncia contra la profesora que descubrió cómo ganar muy bien

Un ex secretario de Económicas denunció "incompatibilidades" contra una colega que gana nada menos que 15.000 pesos por mes.

Por Javier Lorca

Otro escándalo en la Facultad de Ciencias Económicas de la UBA. Esta vez no se trata, como se repitió en los últimos años, de la denuncia forzada de sus decanos, sino de una dura lucha interna que la semana pasada afloró con el recambio de varios funcionarios de la gestión y con una denuncia contra la secretaria académica de la facultad. Según una presentación realizada por el ex secretario de Hacienda de Ciencias Económicas, Adolfo Reichenberg, la secretaria María Teresa Casparri incurriría en incompatibilidad de cargos en el sistema universitario al sumar cargos por más de 80 horas semanales y, además, percibir una jubilación de privilegio.

En la última sesión del consejo directivo, el hasta entonces secretario Reichenberg hizo una presentación ante el decano Carlos Degrossi denunciando las incompatibilidades en las que incurriría la profesora Casparri. La acusada ya era secretaria académica y en esa misma sesión, mien-

tras otros secretarios eran reemplazados, fue reconfirmada en el puesto. El cargo de secretaria es de dedicación exclusiva, lo que implica 40 horas de trabajo semanal. Casparri tiene también un cargo de dedicación simple como profesora de la facultad, de 10 horas de trabajo: en esos conceptos, de acuerdo con la base de datos del Sistema de Identificación Nacional Tributario y Social (SINTYS) y con lo afirmado por el secretario saliente de Hacienda, la UBA le paga mensualmente 4282 pesos.

A la vez, según la misma base de datos oficial, Casparri es profesora titular en la Universidad de Lomas de Zamora, donde suma una dedicación semixclusiva—20 horas—y otra simple—10 horas—por 954 pesos. En total, dentro del sistema universitario nacional, la profesora tiene nombramientos que suman ochenta horas de trabajo a la semana, cuando, más allá de las limitaciones que impone la realidad, el régimen de incompatibilidades fija el tope en 50 horas. Al margen, el SINTYS informa que Casparri trabaja también en la Universidad del Museo Social Argentino y en la Contaduría General del Ejército. El sistema no detalla qué tareas realiza, pero sí que en la universidad cobra 1199 pesos y en la dependencia castrense 976. Los ingresos de Casparri se completan, otra vez según la fuente referida, con 4018 pesos de una jubilación de privilegio como ex vocal del Tribunal Fiscal de la Nación.

La presentación de Reichenberg recuerda que se trataría de una "abierta violación a lo dispuesto por el decreto 1306/00 que modifica el artículo 1 de la Ley 24241, estableciendo que "la percepción de beneficios previsionales... será incompatible con la percepción de remuneración por desempeño de tareas en relación de dependencia". Cabe aclarar que el decreto exceptúa las tareas docentes y de investigación, aunque no a otras. Sigue la denuncia de Reichenberg: "A los 13.605 pesos que percibe con

PROF. GARÓFALO... USTED SUMA CARGOS POR MÁS DE 80 HORAS SEMANALES ¿CÓMO EXPLICA ESTO?



la acumulación de estos conceptos, se agregan percepciones por 24.951 pesos durante 2001 por cursos de posgrado y actividades de consultoría sólo en la órbita de nuestra facultad. La doctora Casparri en clara incompatibilidad según toda la normativa vigente, ha cobrado un promedio de 15.684 pesos mensuales por el año transcurrido en el sistema universitario". Reichenberg solicitó al decano que se haga una denuncia ante la Oficina de Ética Pública.

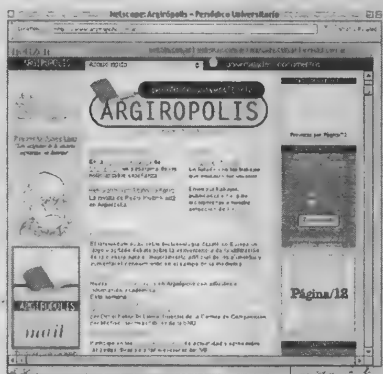
"Es verdad que la doctora Casparri cobra una jubilación pero, hasta donde yo sé, no es incompatible con el cargo. Consulté al director General de Administración de la facultad y él me informó que la doctora no tenía ninguna incompatibilidad", dijo el decano Degrossi, en diálogo con *Página/12*. "Igual, iniciamos las ac-

tuaciones administrativas para aclarar la situación—añadió—. María Teresa Casparri es un ejemplo de dedicación a la facultad."

Después de pedir confidencialidad, un funcionario de Económicas se desachó: "Lo que acá sucedió es que hubo un desplazamiento de la gente vinculada con Giusti. Ese grupo era el que manejaba administrativamente a Económicas. La semana pasada se los sacó de la facultad y ahora están haciendo un sabotaje interno. Es una actitud mafiosa. Ya detectamos que alguien sabotó el sistema informático de las inscripciones estudiantiles y eso provocó una demora de una semana en el inicio de las clases". La referencia era para José Luis Giusti, ex dirigente de Franja Morada y secretario de Hacienda de la UBA.

## Argirópolis Periódico Virtual Universitario

<http://www.argiropolis.com.ar>



### Para un debate universitario:

La recreación de la dimensión pública de la universidad

Por Osvaldo M. Iazetta

Lo público universitario como conquista

Por Guillermo O'Donnell

### Clasificación Social

"Una 'des-organización organizada': organización informal y persistencia de estructuras partidarias locales en el peronismo argentino".

Por Steven Levitsky

"Don Samuel Ruiz, el Obispo guerrillero de Chiapas y la declaración de guerra de la selva Lacandona".

Por Héctor Luis Saint-Pierre

**Universidades Nacionales de La Plata, el Litoral y Quilmes**  
**Notizen - Fundación Argentina Siglo 21**  
**Página/12**

## OPINION

Por Alejandro Todoran Kiclyla \*

### Una nueva identidad

ampliamente sospechada del rector Shuberoff.

Una comunidad en que la política no es la realización del bien común, la economía no es la correcta administración de bienes y recursos y la competitividad no es un desarrollo en función del beneficio general, se enfrenta a una crisis total de la sociedad. "Lo político" se ha alienado de la comunidad, pues no representa su reflejo, sino que se presenta como algo extraño a ella, alienado, "hecho otro", puesto por fuera, lo político no se reconcilia con la comunidad y permanece ajeno a ella. Hoy decimos no a Franja Morada porque la negación es el ejercicio de la crítica, de este modo se modifica un curso de acción que aparece como contrario a las prácticas antes señaladas y que por lo tanto parece tener la fuerza necesaria para modificarlas. Cada vez con más fuerza y mediante variadas manifestaciones urge contrarrestar el pragmatismo cínico con propuestas de nuevos contenidos: pretendemos ser más eficaces, más humildes y menos idiotas útiles.

Recapitulando, es imperioso restituir lo político a la política para construir nuevas utopías, reinventar cursos de acción en beneficios de todos y aventurarse a recrear la propia identidad. Este es el desafío.

\* Presidente del centro de estudiantes de la facultad de Medicina de la UBA y ex militante de Franja Morada.

Hace casi cien años la reforma universitaria cuestionaba un régimen administrativo, el dogmatismo en la enseñanza y un concepto de autoridad. Al calor de esos cuestionamientos fue gestada la agrupación Franja Morada. Desde ese nacimiento a esta parte, muchos sueños colectivos fueron desmantelados. Varias generaciones sufrieron la pérdida de las ilusiones y se desencantaron de "la política" entendida como actividad partidaria. Sin duda contribuyeron a profundizarlo 15 años de hegemonía del rector Oscar Shuberoff y Franja Morada en el gobierno de la UBA replicando los procedimientos y las estrategias de un aparato partidario viciado que empezaba a entonar su canto del cisne. Valgan como ejemplos de esta manera de operar las irregularidades en la distribución de subsidios destinados a jefes de familia desocupados y desviados hacia alumnos y dirigentes de la UBA vinculados a la Franja; la denuncia de las nuevas autoridades de la FUBA sobre la falta de libros contables en la sede de la entidad o los repartos de cargos públicos entre militantes y allegados. Tampoco es ajeno al desencanto y la pérdida de contenidos el apoyo y la identificación con el gobierno de De la Rúa y Cavallo y su política neoliberal, conservadora y al servicio de los intereses de los grandes grupos económicos y la conducción



CONTROVERSIA EN EL GOBIERNO POR EL 2 DE ABRIL

# Más que feriado, disputado

Por Horacio Cecchi

Una diferencia entre el Ministerio de Interior y la Secretaría de Turismo puso en duda ayer cuán largo será el fin de semana largo de Semana Santa, y puso en rojo los teléfonos de los operadores turísticos. Durante la mañana, el Ministerio de Interior aseguró que, a pedido de los Veteranos de Guerra, el feriado conmemorativo de Malvinas era inamovible, por lo que caería el martes 2 de abril. Enterado, el secretario de Turismo, Daniel Scioli, desde Berlín salió a desmentir y sostuvo que el feriado debía ser corrido al lunes 1°. La disonancia calendaria entre dos oficinas públicas y del mismo Gobierno provocó el recalentamiento de las líneas telefónicas: infinidad de llamados de turistas a agencias, aerolíneas y hoteles, preguntando por sus reservas; infinidad de agencias, aerolíneas, hoteles y directores de turismo quejándose a la Secretaría de Turismo, y Scioli reclamando al ministro de Interior, Rodolfo Gabrielli. Alrededor del mediodía, las dos oficinas seguían defendiendo su propia lectura ferial. El caos festivo se redujo cuando pareció que tallaba fuerte la postura de Scioli. Pero recién a las dos de la tarde, el jefe de Gabinete Nacional, Jorge Capitanich, convocó a una conferencia de prensa para desmentir rumores y confirmar, y esto ya es palabra oficial, que el feriado del 2 de abril se festeja el 2 pero es feriado el 1°.

En síntesis, y para que resulte más comprensible, la de ayer fue la historia de un feriado que en seis horas cambió de fecha tres veces, después de haber cambiado de fecha otras tres veces en 19 años (antes era feriado el 10 de junio, la dictadura lo fijó el 2 de abril, Alfonsín volvió al 10 de junio y De la Rúa al 2 de abril). Página 12 pudo acceder a la compleja trama que derivó en un sinfín de contradicciones gubernamentales y una lluvia de pedidos de anulación de reservas turísticas, que luego pasaron a ser reconfirmadas. Todo, en apenas seis horas.

Entre el lunes y martes pasado, un pedido de los Veteranos de Guerra conmovió a un asesor del Ministerio de Interior. "Para nosotros no es una fecha cualquiera", explicó el ve-

Sorpresivamente, Interior anunció que el feriado del 2 no se pasaba. Tras las quejas de los operadores turísticos, Scioli anunció lo contrario. Capitanich tuvo que aclarar: es el 1°.



Mar del Plata espera muchos turistas para una Semana Santa más larga de lo usual. Ayer, durante unas horas, los operadores turísticos tuvieron los teléfonos al rojo vivo.

algunos matutinos aseguraron que el "martes será feriado, no el lunes".

A las 8 de la mañana de ayer, en las oficinas de Scioli, se desayunaban con la noticia. No fueron los únicos. Miles de agencias turísticas comenzaron a recibir un vendaval de llamados de dudas de clientes. Hoteles, centros turísticos, aerolíneas, compañías de transporte comenzaron a bombardear a la Secretaría. "Sí..., ya sabemos..., estamos chequeando", atinaban a responder en Turismo. A todo esto, Scioli asistía a la Feria Internacional de Turismo, en Berlín. Era el mediodía berlinés, las 9 locales, cuando se enteró de la complejidad ferial.

"¿Cómo que lo pasan al martes? -preguntó indignado-. Desmientan, y comuníquennos con Gabrielli." Mientras en Buenos Aires iniciaban la búsqueda del ministro, las radios, bombardeadas por llamados de oyentes, consultaban a voceros de Interior, quienes confirmaban que "el feriado será el 2 de abril". A todo esto, los voceros de Scioli ya habían iniciado la desmentida, con lo que hubo dos o tres horas, entre las 10 de la mañana y las dos de la tarde de ayer, en que, oficialmente, el feriado era tanto el lunes, como el martes, como los dos días, como ninguno.

Entretanto, las cámaras empresarias chequeaban por su propia cuenta, en un clima de ansiedad comprensible: si el decreto ya había sido firmado, el viaje de Eduardo Duhalde a Monterrey hacía que no hubiera marcha atrás. La Asociación de Agencias de Viaje llegó hasta la propia Secretaría Legal y Técnica, de Presidencia, por donde pasa todo decreto antes de la firma presidencial. "Acá no tenemos nada", respondieron desde Legal y Técnica, abriendo un respiro a los empresarios. "El feriado es el martes pero es el lunes", remendaron voceros de Interior, pasado el mediodía, dando a entender que la posición de Scioli comenzaba tomar fuerza. Pero hizo falta que el propio jefe de Gabinete, Jorge Capitanich, convocara a las

dos de la tarde a una conferencia de prensa, para confirmar la versión oficial del lunes feriado y desmentir la versión oficial del martes feriado.

Obviamente, no más que terminara la conferencia y se propalara la noticia, para que los teléfonos de Interior se pusieran al rojo vivo, con

quejas y denuos del lado de los veteranos, que acusaron a Scioli de ceder a "la influencia de los lobbies turísticos" y llamaron a los argentinos a "no ser frívolos" y "a respetar las fechas patrias cuando corresponden". O sea, el 2 de abril, que antes era el 10 de junio. ¿Está claro?

## Ya está todo reservado

La perspectiva para los operadores turísticos, y como rebote, para la secretaria de Daniel Scioli, en caso de no trasladarse el feriado del martes 2 al lunes 1°, era catastrófica. Estimaciones de la propia secretaria, en base a datos de todas las provincias, señalan que casi dos millones de personas estarían movilizándose turísticamente durante los cinco días de la Semana Santa larga. "Los centros de Calafate, la costa atlántica, toda la Patagonia, Iguazú, Salta, Jujuy, Tucumán y hasta Bahía Blanca, están colmados", indicó una fuente de Turismo. "Los vuelos están en un 90 por ciento. En Mar del Plata esperan unos 200 mil turistas. Y a esto hay que agregarle los centros tradicionales de turismo. Es un momento que todo el sector turístico estaba esperando como una bocanada de aire. Parece que para la población pasó lo mismo. Muchos habían anulado sus vacaciones de verano por la incertidumbre que había y esperaban el fin de semana largo. Modificar todo hubiera sido dramático."

## SUCESION

Una mujer fue asesinada el lunes por la noche en su casa de Castelar y los investigadores creen que podría tratarse de un crimen relacionado con la sucesión de un inmueble, por lo que apuntan al entorno familiar. Juan Carlos Fernández—padre de una fiscal de Lomas de Zamora—y Sara Genone llegaban a su vivienda en una camioneta cuando la mujer bajó para abrir el garaje. Allí se vio sorprendida por un hombre que hizo entrar al matrimonio para robarle joyas y dinero. Cuando el ladrón intentó atar al dueño de casa, Genone se abalanzó sobre él y recibió dos tiros que le causaron la muerte. Según la declaración del marido, había tensión en la familia por la sucesión de un inmueble por 50.000 dólares y su mujer había sido amenazada telefónicamente días atrás. Llamó la atención, además, que el homicida llamara por su nombre a la víctima.

## Más de 1400 evacuados

Más de 1400 personas permanecen evacuadas en la provincia de Buenos Aires a raíz del temporal de lluvia y viento de los últimos días. La Matanza sigue siendo el distrito más afectado, donde 1010 personas continúan alojadas en escuelas de Laferrière y González Catán. En tanto, el arroyo del Medio de San Nicolás y la laguna de Chascomús fueron desbordados y provocaron destrozos en los barrios yecinos.

## Multas con descuento

El 31 de marzo vence el plazo para el descuento extraordinario del 70 por ciento en las infracciones de tránsito que se paguen en forma voluntaria. Aquellos que deseen regularizar su situación deberán presentarse de 8 a 18.30 en la Dirección General de Infracciones del Gobierno porteño, ubicada en Carlos Pellegrini 211, primer piso. Esta medida se había tomado cuando se decidió disolver el Tribunal Municipal de Faltas, en mayo de 2001.

**Protesta: Los veteranos acusaron a Scioli de ceder a "la influencia de los lobbies turísticos" y llamaron a los argentinos a "no ser frívolos".**

terano. Se refería al 2 de abril próximo, cuando se cumplirán 20 años del inicio de la Guerra en Malvinas, y que según el criterio consolidado en ley el año pasado por la muñeca de Ricardo López Murphy, ex ministro de Defensa, terminó convirtiéndose casi en una reivindicación de la gesta de Galtieri y compañía. "Dalo por hecho", respondió el asesor, y comenzó a redactar un proyecto de decreto que modificaría, "por única vez", la movilidad del 2 de abril al lunes inmediato anterior o posterior. El decreto no había salido del borrador cuando una voz se adelantó a los hechos y filtró la información. Ayer,

## Telefonía - Internet

Controlá tus gastos

Telefonía	Internet
Larga distancia y local	Acceso 0800

Armá tu propio negocio

Telefonía	Internet
Larga distancia y local	Acceso 0800

Tarjetas prepagas con tu logo y marca  
Sin riesgo  
Sin inversión

Pagá lo que quieras!

Conexión 0800

Sin costo telefónico 10 horas \$12

Conexión 0610

Costo de teléfono tarifa reducida día \$9<sup>90</sup>

Plan Profesionales

Dominio propio Correo Personalizado Conexión libre \$29<sup>99</sup>

DESARROLLOS DIGITALES

6777-5700

Nodos y distribuidores en todo el país. Desde 1996, líder en internet para empresas.



Es el 4 por ciento de la población escolar primaria de los colegios privados. Según la Secretaría de Educación, la cifra es menor a lo esperado. Las escuelas públicas también crecieron por la llegada de chicos de la provincia de Buenos Aires.



En las escuelas públicas porteñas ahora hay 156.000 chicos, cuarenta mil más que en las privadas. También hubo movimiento dentro de las privadas: de las más caras hacia las más económicas.

## En la Capital, 4700 chicos pasaron de la escuela privada a la pública

“A pesar de la crisis, no se trata de un pasaje masivo. Esto se debe a que la mayoría de los padres dejaron al margen la educación de sus hijos a la hora de recordar sus gastos.” Así interpretó el gobierno de la Ciudad el traspaso del 4 por ciento de la población escolar primaria de los colegios privados de la Capital Federal hacia los públicos, porcentaje que resultó ser menor de lo esperado. Sin embargo, la cifra —unos 4700 chicos— no es tomada con indiferencia: “Puede verse también como una advertencia de que, de continuar la crisis, el éxodo será mayor”, dijeron. Por primera vez en varios años, y a contramano del envejecimiento de la población de la Ciudad, la cantidad de alumnos inscriptos en los primarios municipales creció significativamente, derivando en una diferencia mayor a los 40 mil alumnos a favor de los establecimientos públicos respecto de los privados.

Después de un comienzo record en la cantidad de inscripciones en las escuelas públicas, que orientaba los cálculos oficiales a un aumento de casi 10 mil alumnos, las cifras de matriculación durante el mes de marzo terminaron expresando un crecimiento menor. “Evidentemente, hubo miles de casos en los que las familias anotaban precautoriamente a sus hijos en las escuelas públicas, por si no podían afrontar las cuotas de los privados. Pero los distintos mecanismos receptivos adoptados por muchas escuelas privadas evitaron un traspaso mayor”, explicó a **Página 12** Daniel

Filmus, secretario de Educación del gobierno de la Ciudad.

Los datos, recolectados por la secretaria de dirige Filmus y basados en informes entregados por las escuelas públicas, indican que en comparación con el año pasado, en 2002 el alumnado primario estatal de la Ciudad creció un 4,30 por ciento, de 150.320 a 156.838. En este aumento influyeron tres factores: el traspaso de 4774 estudiantes provenientes de escuelas privadas de la misma Capital, la afluencia de 2065 estudiantes oriundos de la provincia de Buenos Aires y el interior del país y el arribo de 572 chicos del extranjero. “El nuevo número fue incorporado sin dificultades, justamente debido al decrecimiento que la población infantil viene sufriendo en los últimos años en la Ciudad, donde contamos con las estructuras necesarias para soportar la afluencia”, comentó Filmus.

Tanto funcionarios como expertos advierten que la situación actual pue-

de describirse como de “efecto cascada”. “Los padres van pasando a sus chicos de los colegios con cuotas más altas a colegios con cuotas medias, y de los de tarifas medias a bajas. Finalmente, los públicos reciben chicos de privados de cuotas medias y bajas”, aseguró Gabriela Dueñas, de la Asociación de Psicopedagogía de Vicente López. Respecto de la afluencia de chicos de fuera de la Capital, Filmus explicó que “proviene mayoritariamente de las localidades que bordean la General Paz” y que “las razones son varias”. “Entre ellas se encuentran el mejor nivel educativo de las escuelas públicas de la capital, la importante cantidad de colegios porteños de doble turno que cuentan con comedor gratuito y la menor cantidad de huérfanos y pérdida de clases que sufren los alumnos de las escuelas porteñas.”

Como confirmación del efecto “cascada”, los barrios donde las escuelas públicas recibieron mayor

afluencia de las privadas son justamente los del noreste y centro de la Capital, donde los colegios privados cuentan históricamente con mayor clientela. Encabezan la lista Almagro y Caballito, que conforman el distrito escolar n° 7, con 462 traspasos; luego siguen la Recoleta y Barrio Norte, del distrito n° 1, con 446; Belgrano y Saavedra, del n° 10, con 387; y Palermo, Colegiales y Chacarita, del n° 9, con 334. Sin embargo, ese mismo efecto es minimizado en términos de enseñanza por los funcionarios del gobierno porteño: “En nuestro distrito, la preferencia de los padres por los colegios privados se debe mucho más a sus intereses en que el chico reciba un tipo de enseñanza religiosa más que a la búsqueda de un nivel educativo mayor”. “Es que así como hay colegios públicos de bajo nivel educativo, también los hay muy buenos, y lo mismo sucede dentro del sector privado”, afirmaron.

Producción: Darío Nudler.

RESULTADO DE UN ESTUDIO EN EL POLO PETROQUÍMICO

## Gas cancerígeno en Dock Sud

Un estudio realizado en los últimos tres meses en los alrededores del Polo Petroquímico de Dock Sud, en el partido bonaerense de Avellaneda, permitió detectar en el lugar la existencia de emanaciones de gases cancerígenos, como el benceno. Sin embar-

go, los especialistas aclararon que las mediciones no permiten determinar si esas emanaciones afectan la salud de la población. Algo que no dejó muy tranquilos a los vecinos de la zona, que estuvieron presentes durante la presentación del informe: consideraron que el estudio “no es completo y no responde a las expectativas” que tenían, a raíz de los casos de cáncer, problemas de piel y broncopulmonares que se registraron en la zona.

El estudio, financiado por el gobierno del Japón, fue presentado ayer en la sede de la Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Nación, con la participación de autoridades del área de medio ambiente porteñas, bonaerenses y del municipio de Avellaneda. Se llevó a cabo después de numerosos reclamos de vecinos de Dock Sud, que atribuyen a estas emanaciones las afecciones respiratorias y cutáneas que sufren pobladores de la zona. En el Polo Petroquímico funcionan destilerías de Shell, DAPSA y Meranol.

Según aclararon los técnicos, “este estudio sólo es parte de una prime-

ra etapa” del plan piloto que deberá continuar con controles de la calidad del aire, con la instalación de una “red de monitoreo” que incluirá “una central de operaciones, dos estaciones de monitoreo, una red de sensores de alarma e instrumental portátil y una estación meteorológica”.

El estudio se hizo entre octubre de 2001 y febrero de este año mediante la medición de los gases provenientes de 29 chimeneas de las plantas petroquímicas y térmicas de la zona. También incluyó mediciones de contaminación provocada por emanaciones de autos, camiones y buques que arriban a Dock Sud.

El informe señala que existen emanaciones de ácido sulfhídrico, óxido de azufre, óxido de nitrógeno y metano, “que no superan los límites establecidos por la legislación de la provincia de Buenos Aires”. Sin embargo, solo ante las preguntas de periodistas y vecinos, los técnicos admitieron que “en algunos lugares encontramos la existencia de concentraciones que podemos considerar altas” de benceno, un gas considerado como cancerígeno.

SE EMPEZO

## Ahora,

Por Eduardo Videla

▲ A pequeña escala, comenzaron esta semana las multas contra los paseadores que no recogen la caca de los perros que tienen a su cuidado en la vía pública o no están inscriptos en el registro abierto por la ciudad. Hasta ayer, una decena de inspectores de la Dirección de Higiene Urbana porteña, acompañados por cuatro policías, confeccionaron un total de 40 actas de infracción en parques y plazas de Caballito, Palermo y Belgrano. Terminada ya la etapa persuasiva, los operativos cobrarán más vigor el lunes, reforzados por una nueva campaña de afiches callejeros, y con más inspecciones en los parques y en las veredas más transitadas por los paseadores de canes.

El decreto 1972, firmado en diciembre por el jefe de Gobierno, Anibal Ibarra, establece multas de 25 a 200 pesos para los dueños de perros o paseadores que no recojan las deposiciones de sus animales en lugares públicos, o a quienes los saquen a pasear sin correa. Sin embargo, hasta esta semana, la aplicación se había limitado a campañas de difusión y no se habían labrado actas de infracción.

La campaña, impulsada por la Secretaría de Medio Ambiente porteña, recogió más adhesiones entre los vecinos —molestos por la suciedad en veredas y plazas— que en el seno del gabinete porteño, donde algunos funcionarios calificaron de “frívola” la decisión de sancionar a los dueños de perros que ensucian las veredas y las plazas, en medio de la

**Policía: “En estos primeros días los inspectores no tuvieron inconvenientes. La gente aportó sus datos y no fue necesaria la intervención policial”.**

crisis social que aflige al país.

Pese a los cuestionamientos, los responsables del programa apuestan a seguir adelante. “La campaña debe tener continuidad y para que la norma se cumpla, además de difusión debe haber sanción”, dijo a este diario un funcionario del área. “Sabemos que lleva tiempo: en Canadá demandó 10 años hasta que la gente tomó conciencia sobre el tema”, agregó.

La norma también abre un registro de paseadores, donde debe inscribirse todo aquel que salga a la calle con más de tres perros. Hasta ahora se anotaron 180 paseadores, una cifra que satisface a los funcionarios del área, ya que —dicen— se trata de la respuesta a una campaña sin aplicación de sanciones. En el primer mes de campaña se habían inscripto solo 33.

En rigor, no se sabe si el número es alto o no, ya que se desconoce la cantidad de paseadores que existe en la ciudad. Lo que sí se sabe es que hay en ese sector cierto nivel de rebeldía, al punto que algunos paseadores preparan presentar un recurso de amparo en contra del decreto que los obliga a registrarse.

La inscripción es gratuita —solo se requiere la presentación de dos fotos carnet y el DNI— y a cada paseador se le entrega un carnet. Para estimular la inscripción, la Direc-



Donaciones: Banco Credicoop Cuenca Nro. 1611/BI (C) 41230MB) Cap. Fed. Argentina. Tel/Fax (011) 4825-6908 e-mail: mdmargentina@arnet.com.ar

Charcas 3319 10° B°



A SANCIONAR A LOS QUE NO LEVANTAN LAS DEPOSICIONES CANINAS

# tu perro, tu caca y también tu multa

Las multas ya son un hecho: esta semana se labraron unas 40 actas a los dueños o paseadores que no recogen la caca de los perros. Desde el lunes, los operativos de inspectores y policías se multiplicarán, reforzados por una campaña. Las multas van de 25 a 200 pesos.

La caca del perro o a los que lo llevan sin correa: también se castiga a los que lleven más de ocho perros o a quienes aten a los animales a postes, monumentos y árboles. Sin embargo, en el gobierno ya piensan en una flexibilización de la norma, para permitir que en algunos sectores de parque se permita que los perros estén sueltos.

"En estos primeros días los inspectores no tuvieron inconvenientes. La gente aportó sus datos y no fue necesaria la intervención policial", informó a **Página/12** la directora de Higiene Urbana, Gabriela Faustinelli. La mayoría de las infracciones fueron realizadas a paseadores no registrados, o que llevaban perros sueltos. "Hubo uno, incluso, que reconoció que estaba en falta y vino a la tarde a inscribirse en el registro", agregó la funcionaria.

Los operativos se realizaron en los parques Centenario, Rivadavia, Thays, Las Heras, Barrancas de Belgrano, Plaza Roma (Sarmiento y Libertador) y en espacios verdes ubicados en Moldes y Echeverría, Libertador y Kennedy, y Crámer y Aviles, en Belgrano.

Hubo pocas infracciones porque solo salieron 10 de los 41 inspectores que tiene Higiene Urbana, y por la lluvia, que inhibió a los paseadores a salir con los animales. "Pero también porque la gente cumple con las normas", destacó Faustinelli. A partir del lunes, adelantó la funcionaria, los operativos se extenderán a otros parques e, incluso, a lugares que suelen ser frecuentados por los paseadores.

ción de Higiene Urbana habilitará un servicio de información al usuario: los dueños de perros que requieran un paseador podrán pedir la de los inscriptos que corresponden a su barrio. "El objetivo es que el dueño del perro busque un paseador responsable", dicen en Medio Ambiente. En el gobierno aclaran, por las dudas, que el registro no tiene ninguna connotación fiscal: no se obligará a los paseadores a pagar impuestos por su actividad.

Las multas que comenzaron a aplicarse el lunes tienen el mismo formato que las faltas de tránsito. El inspector primero invitará al paseador que sea sorprendido in fraganti a juntar la caca de su perro. Si no lo hace, ahí mismo le hará un acta de in-



Pablo Piovano

Las multas se labran por no recoger la caca y también cuando los perros no llevan correa. Los paseadores deben inscribirse en un registro y no pueden llevar más de ocho perros juntos.

DUEÑOS Y PASEADORES OPINAN SOBRE LA MEDIDA

## "La mía hace muy chiquitito"

¿"Ves? Acá tengo hasta la botellita con agua para tirar cuando hace pis", dice Florencia mientras revuelve en su mochila. Como ella, muchos porteños recogen los desperdicios del perro con una bolsita pero otros tantos, la mayoría, prefieren hacerse los distraídos. Pero por convicción o vergüenza, al ser consultados, casi todos se muestran de acuerdo con la idea del gobierno porteño de imponer multas para aquellos que no limpien el baño público de su perro. En una recorrida por varias plazas, **Página/12** dialogó con paseadores y dueños que comentaron cómo hacen —si es que lo hacen— para no dejar huellas del paso de su mascota.

Sentados en un banco de la plaza, Federico y Florencia miran cómo sus dos perras labradoras —madre e hija— juegan en el pasto. La chica vive en un departamento sobre la avenida Santa Fe y cuenta con orgullo que "la gente me felicita cuando me ve levantar la caca de la perra, porque casi nadie lo hace". Su lógica es simple: "No porque yo tenga un perro tengo que ensuciar los lugares de los demás". En su bolso, Florencia lleva un kit de bolsitas y una botella plástica con agua, lista para tirar en el sitio exacto donde la cachorra haya hecho sus necesidades. "Hay dueños sucios, no perros sucios", opina.

En el mismo parque —ubicado en Avenida del Libertador Sarmiento— pero un poco más lejos acaba de estacionar su bicicleta otro Federico, estudiante de biología. "Antes llevaba a mi perra al arenero de la plaza Malabia, pero cuando tomé conciencia de que ahí jugaban chicos, de-

jé de hacerlo", se sincera. Sin embargo, reconoce que no suele andar con la bolsita a cuestas cuando saca a pasear a Pancha, una dálmata de seis años y mirada simpática. Se muestra escéptico sobre los resultados de la campaña porque "esto está hecho para mejorar la imagen del gobierno, pero no creo que lo vayan a cumplir" y no ve con buenos ojos que haya multas por no llevar a las mascotas con correas. "Eso se justifica sólo si son agresivos", agrega.

El tema de arrojar en los cestos de basura los excrementos del pichicho parece ser una cuestión de tamaño. Al menos así lo piensa la señora de 80 y pico que tiene sobre la falda a su pequeña mascota. Justifica no traer una bolsa "porque la perrita es chica y hace muy chiquitito". Igual acusa que "uno va por la vereda y te largan todo ahí y eso es porque los argentinos no somos limpios".

Cuando cae el sol, María trata de reunir a sus 9 ¿clientes? de todas las razas que corretean a lo largo de la plaza Mitre. Hace 10 años que pasea perros y con la cantidad de animales que tiene violaría la nueva disposición que sólo permite 8 por paseador. "Somos dos que trabajamos juntos", aclara para quedar a salvo de la multa. Si bien todavía no se inscribió en el registro organizado por el gobierno, planea hacerlo en estos días. La chica critica que "siempre seamos los

paseadores los culpables de todo" y añade que seguirá recogiendo los desperdicios de sus perros. De todos modos, no piensa acatar la prohibición de dejarlos sueltos, porque "viven encerrados en un departamento y son felices cuando disfrutan un poco de espacio verde". "Si no, que habiliten más caniles", plantea.

Tartufo es un bretón lleno de pecas en el hocico. Lo que más le gusta es robarle un pedazo de pan negro a Morena, la hija de su dueña. Claudia admite que "no uso siempre la bolsita, aunque ahora con el tema de la campaña lo hago mucho más" y cree que "si uno le tiene miedo a la multa lo va a hacer, no queda otro remedio". "La idea es buena —resume un hombre que silba a su boxer para regresar a casa—, si no, esto sería un cacóndromo."

**Página 12** eligió para sus comunicaciones o Movicom BellSouth.

**movicom**  
© BELL SOUTH

### EDICTO

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 20, Secretaría Única, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de doña IRAZOQUI, Nélida Esther. Publíquese por tres días en el diario **Página/12**. Buenos Aires, 1º de diciembre de 2001. CELIA ANGELES PEREZ, SECRETARIA.

El Juzgado Nacional de 1ª Instancia en lo Civil Nº 65, Secretaría Única, Avda. de los Inmigrantes 1950, cita y emplaza por Treinta días a herederos y acreedores de Marta Amelia Pereira Coutinho. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 17 de diciembre de 2001. ANA MARIA HIMSCHOOT, SECRETARIA.

EDICTO. El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 23, a cargo del Dr. L. M. S. Noro Villagra, Secretaría Única a mi cargo, sita en Lavalle 1220, piso 5º, de Capital Federal, cita a SERPA, RICARDO RENEE, para que dentro de los quince días conteste demanda enjuiciada por Claudia Graciela Devita, caratula "DEVITA, Claudia Graciela c/SERPA, Ricardo Renee s/ divorcio" y que deberá oponer la prueba que haga a su derecho junto con la constitución de la demanda, en el Expte. Nº 25.522/00, bajo apercibimiento de designar a la Sra. Denorsora Oficial de Pobres y Asustadas para que lo represente (conf. Art. 343 del CPC). Buenos Aires, 19 de febrero de 2002. Dra. Martha Gómez Alsina - Secretaria

Edicto. El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nº 1, a cargo del Dr. Juan José Dieuzeide, Secretaría Nº 1, a mi cargo, sita en Diagonal R. S. Peña 1211 Pto 5º, Capital Federal (1035), hace saber por 5 días que en los autos "EMELECTRIC S.A. s/ Concurso Preventivo", por disposición del 16 de agosto de 2001, se ha dispuesto declarar la apertura del Concurso Preventivo de EMELECTRIC S.A., con domicilio en la calle San Martín 569, piso 2º, oficina 6, de Capital Federal. Se hace saber que los acreedores podrán presentar sus peticiones de verificación de créditos ante el Síndico Julia C. Nuñez Lozano en la calle Nogoyá 3746 de Capital Federal hasta el día 17/04/02. Fecha de presentación del Informe Individual del Síndico 30/05/02. Fecha de presentación del Informe General del Síndico 12/07/02. Audiencia informativa 03/06/03 a las 11.30 hs. en la sede del Juzgado. Fdo. Dra. Vivian Fernández Gareilo, Secret. Bs As, 6 marzo 2002.

fracción, a cuyo domicilio llegará la boleta. El pago puede ser voluntario, pero también se podrá apelar la sanción ante el cuerpo de controladores de infracciones, en Carlos Pellegrini 211. El sistema presenta por lo menos un inconveniente: que el infractor no tenga sus documentos y dé un domicilio falso, con lo cual nunca recibirá la boleta.

Las sanciones no involucran solo a los que no junten

La gente reclama que haya bolsitas para ser usadas por los dueños de los perros.

Pablo Piovano



## La canasta, debatida

Tras las críticas de algunas asociaciones médicas y farmacéuticas, el ministro de Salud de la Nación, Ginés González García, reconoció ayer que la canasta de medicamentos anunciada no incluye drogas retrovirales ni oncológicas, pero sostuvo que no es un problema porque, en general, "forman parte de programas protegidos a cargo del Estado o las obras sociales". El ministro dijo que le hubiera gustado "incluir todos los medicamentos, pero tampoco le podemos pedir a la industria que baje todos los precios. Es sólo un grupo de medicamentos que reflejan un amplio espectro de las patologías de los pacientes". La Asociación Sindical de Profesionales de la Salud bonaerense, por su parte, cuestionó la canasta porque "está mayoritariamente compuesta por las formas farmacéuticas de menor venta, las dosis menores de droga que se usan habitualmente en dosis mayores y los envases pequeños que suelen ser proporcionalmente más caros". Entre los ejemplos, citaron el Reliverán y el Sertal, cuyas formas más usadas son las gotas, "pero bajaron sólo los comprimidos".

# Un hijo de argentinos fusilado por la brutal policía de Los Angeles

Gonzalo Martínez tenía

25 años. Quiso eludir

una orden de

detención policial por

una infracción de

tránsito. Lo

persiguieron y cuando

paró lo acribillaron. Hay

un video que muestra

todo. Los padres

enterraron al hijo en la

Chacarita y quieren

volver a la Argentina.

Por Andrés Osajnik

Como en el famoso caso de Rodney King, el hombre negro apaleado ferozmente por la policía de Los Angeles, todo está filmado: la persecución policial por una autopista, el muchacho que se baja del auto y los de uniforme que lo acribillan a balazos. Pero el nuevo episodio de brutalidad policial en ese condado norteamericano tiene como protagonista a un hijo de argentinos, por lo que ahora la revolucionada es la comunidad hispánica del distrito. La indignación tiene su fundamento: todo indica que el joven, de 25 años, quiso escapar de los policías que pretendían detenerlo por una infracción de tránsito y terminó fusilado. Conmocionados, los padres del muchacho aseguran que quieren volver a la Argentina y ya enterraron a su hijo en el cementerio de la Chacarita. Aunque dicen que se quedarán allí "hasta que se haga justicia".

El hecho ocurrió el 15 de febrero, pero recién se conoció aquí ayer,

luego de que se difundiera el video filmado por un aficionado. Gonzalo Martínez iba en su auto por una autopista y, al parecer, se cambió de carril sin la luz de guiño. Lo hizo un par de veces, suficientes para que lo detectara la policía, que le ordenó parar.

"No sé qué le pasó a Gonzalo —relató telefónicamente a **Página/12** Norberto, su padre—. El tenía una infracción de tránsito anterior, por la que le habían sacado el registro. Tal vez pensó que se podía escapar, para no volver a estar seis meses sin el carnet". El hecho fue que, efectivamente, Gonzalo pretendió eludir a la policía. Y allí comenzó la persecución.

Fueron unos 12 minutos a través de algo más de 30 kilómetros. La policía comenzó a disparar y Gonzalo resultó herido. Siguió manejando unos kilómetros más, pero finalmente se allanó a lo inevitable: llegó a la ciudad de Downey, cerca de Los Angeles, Gonzalo paró el auto y se bajó. La policía dice ahora que hizo un movimiento sospechoso con un brazo. Pero sin aviso alguno, comenzó a descargar una balacera contra el muchacho. Gonzalo Martínez quedó tendido en el piso con ocho balas en el cuerpo. En los alrededores aparecieron decenas de impactos. Pero nadie le encontró al joven arma ni elemento comprometedor alguno.

"Lo que ocurrió fue un horror", expresó a este diario el cónsul argentino en Los Angeles, Luis María Kreckler, aunque explicó que como se trata de un norteamericano —Gonzalo no tenía ciudadanía argentina— el Consulado no tiene jurisdicción para actuar. "De todos modos —aseguró Kreckler—, le ofrecimos a la familia asistencia jurídica". Ahora, los Martínez tienen como abogado al famosísimo Steven Lerman, que logró la condena de dos policías en el caso de King, el motorista negro cuya golpiza en 1992 generó una violenta rebelión negra en Los Angeles (ver aparte).

Aquel episodio fue la cara más visible de la brutalidad y racismo de la policía en Los Angeles. "Pero esos casos son muy frecuentes aquí. Bush habló de la inseguridad en la Argentina, pero acá existe una violencia muy fuerte. Y nadie dice nada", se quejó Norberto Martínez, que confesó su intención de regresar al país después de perder allí a su hijo.

Los Martínez viven en Estados Unidos desde hace 30 años. Norberto, de 55 años, nació en Remedios de Escalada, en el sur del conurbano. Norma, su esposa, de 52, es de Rosario. Ambos son empleados: ella en una inmobiliaria y él en una metalúrgica. Además de Gonzalo, tiene otros dos hijos; uno de 22, que estudia en

Buenos Aires, y otro de 16.

Gonzalo también estudiaba: cursaba Economía y trabajaba en una empresa de importación-exportación de nombre Hellmal, con filial en Buenos Aires. "Quería que lo trasladaran a la Argentina —contó su padre—. El quería estudiar allá, con su hermano. Justamente íbamos a viajar en abril para ver qué se podía hacer. Nosotros también siempre pensamos en volver, pero con la crisis argentina no nos decidíamos".

—¿Y ahora qué van a hacer? —Ahora vamos a volver. No queremos vivir más acá. Pero antes vamos a lograr que se haga justicia. No somos de quedarnos callados. Ocurren muchas cosas como éstas aquí en Los Angeles. Pero siempre quedan tapadas porque la gente se queda quieta. Nosotros vamos a ir hasta el final.

Tras el dolor, la indignación de los Martínez creció al infinito porque hasta ahora, la policía no les informó oficialmente de lo sucedido. "Ese día, Gonzalo se fue a un club-cantina a tomar unas cervezas después de ir a visitar a su abuelo. Pero como no volví, mi esposa recorrió hospitales y

**Martínez: "Ahora vamos a volver a la Argentina. No queremos vivir más acá. Pero antes vamos a lograr que se haga justicia. No somos de quedarnos callados".**

dependencias policiales. En ningún lado le dieron información. Y a la tarde, vimos en televisión la noticia de un chico acribillado por la policía. Y lo reconocimos", cuenta Martínez y se le vuelve a atragantar la voz. No fue por el rostro: los padres le reconocieron la campera negra que siempre usaba.

El matrimonio volvió a la Policía y allí le volvieron a negar todo. Sólo 48 horas después recibieron el informe de un perito que indicaba que las huellas del cadáver se correspondían al de su hijo.

Después llegó el video, filmado por un cazador de noticias, que muestra con lujo de detalles la persecución y el fusilamiento. "Lo vio todo el mundo menos nosotros. No queremos verlo", confesó Norberto. Y con el video, llegó el escándalo. Según informó el cónsul, un fiscal estudia el caso para responsabilizar penalmente a los policías involucrados. Y en la propia policía hay un sumario interno.

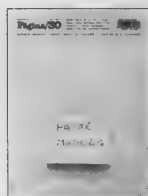
El cadáver de Gonzalo, en tanto, fue trasladado a Buenos Aires. "Le cumplimos su deseo de estar en la Argentina", dijo su padre. El 1º de marzo lo enterraron en la Chacarita.

EN MARZO PAGINA/30 PRESENTA

## Roma, ciudad abierta

la obra maestra de Roberto Rossellini con Ana Magnani y Aldo Fabrizi

Roma. Principios de los '40. Mientras las tropas alemanas ocupan la ciudad, un grupo de antihéroes, arrancados de sus vidas cotidianas, se une para organizar la resistencia. Coraje, traición y muerte en la película que fundó el neorrealismo italiano.



Y en esta edición de **Página/30**  
**HACER MEMORIA**  
(un paseo por las formas del pasado)

Recuerdo, laguna y cortocircuito / Teoría del revival / Yo y mis traumas / Vladimir Jankélévitch: ni odio ni perdón / Entrevista con Aleksandar Hemon, el hombre que amaba las vidas ajenas / Casanova el memorioso / Victor Klemperer: diario de un sátrapas sobreviviente / Gays bajo el nazismo / Austerlitz, el último W. G. Sebald / Roberto Rossellini: confesiones de un santo

Colaboran  
Moreno - Bléfar - Bimajer - Le Guyader - Berman - Rep - Becerra - Fresán - Fischerman - Montegudo - Pauls - Weinrich - Klemperer - Saccomanno - Bertl - Sebald - Esteban

## El caso de Rodney King

El caso de Rodney King, en el que intervino el mismo abogado que actúa ahora en el de Gonzalo Martínez, disparó el peor estallido racial en la historia de Estados Unidos. Como esta vez, hubo una filmación casera que desató la indignación de la ciudad: allí se veía cómo una veintena de policías de Los Angeles —blancos— se turnaba para castigar bestialmente, a palos y patadas, a un hombre negro, que tirado en el piso pedía clemencia. Sólo algunos de esos policías pudieron ser identificados.

En el primer juicio, en abril de 1992, todos los acusados fueron absueltos. Esa fue la mecha: los disturbios explotaron con un nivel inusitado de violencia. Se saquearon comercios, se incendiaron autos y se generaron verdaderas batallas campales. El saldo fue de 58 muertos.

El caso, que provocó un fuerte cuestionamiento de la violenta policía de Los Angeles y de una Justicia parcial y racista, derivó en un nuevo juicio, en 1993. En esa oportunidad, dos de los policías acusados fueron condenados y los otros dos, absueltos.



APOGEO, DECADENCIA Y CAIDA DEL CARTEL DE TIJUANA

# Hermanos de sangre y muerte

Por Julian Borger y  
Jo Tuckman\*

Desde Washington y México D.F.

Después de estar oculto durante nueve años, con un montón de víctimas mutiladas y miles de toneladas de cocaína, Benjamín Arellano Félix, el señor de la droga más poderoso de México y el que abastecía un tercio de la cocaína de Estados Unidos, fue finalmente capturado a principios de este mes por la forma del mentón de su hija. Según una autoridad tan importante como el ministro de Defensa, Ricardo Vega, sobresalía —aparentemente como resultado de un crecimiento desmedido— lo suficiente como para que las fuerzas especiales que andaban detrás suyo lo identificaran. “Una vez que supimos que estaba con su familia, pudimos rastrearlo por medio del mentón prominente de su hija”, alardeó Vega en la televisión mexicana.

La organización que dirigían Arellano Félix y sus hermanos era conocida localmente como el cartel de Tijuana, por la violenta ciudad fronteriza donde estaba basado. Pero la DEA (agencia antidrogas de EE.UU.) de Estados Unidos siempre se refería a ella respetuosamente como la Organización Arellano Félix, la OAF, y la declaró “una de las organizaciones de traficantes de droga más poderosas, violentas y agresivas del mundo.” Constituía una presencia insidiosa en los barrios, suburbios y pueblos en ambos lados de la frontera. Su poder de corromper todo lo que tocaba inspiró la película *Trafic*, que en realidad suavizó el gusto de la banda por la sangre para que fuera más soportable de ver.

Durante el curso de la década pasada, la OAF convirtió un corredor de 160 kilómetros entre Tijuana y Mexicali en un inmenso conducto para cocaína, marihuana y anfetaminas. Las drogas entraban por automóvil, por barco a lo largo de la costa del Pacífico y hasta por túnel. El mes pasado, la policía, actuando por una pista, allanó una granja en el lado norteamericano de la frontera y

Uno era el cerebro, el otro el bruto. Y como jefes de uno de los más virulentos carteles del mundo, abastecían a EE.UU. un tercio de su cocaína. Esta es la alucinante historia de los Arellano Félix.



Una operación de decomiso de drogas en la frontera: apenas un poco de lo que pasa.

Los hermanos Arellano Félix armaron un enorme conducto de cocaína, marihuana y anfetaminas.

no podían comprar, los mataban. Asesinaban con abandono y con aparente deleite. Las estimaciones del número de víctimas van de 300 a muy por encima de 1000. Asesinaron a testigos, observadores, policías, dos comisarios de policía, varios comandantes de la policía federal, jueces y hasta a un cardenal católico romano, Juan Jesús Posadas Ocampo, muerto en el aeropuerto de Guadalajara en 1993 cuando los miembros de la banda de OAF confundieron el automóvil del cardenal con el de uno de los barones de la droga rivales. El error forzó a los hermanos a esconderse temporalmente y adoptar nombres falsos, pero siguieron viviendo confiadamente, sin temor a ser capturados.

Desde el comienzo, Benjamín y Ramón dirigieron la empresa, El Min y el Mon se llamaban a sí mismos, una abreviatura infantil de sus nombres. Benjamín tenía la inteligencia y un cierto estilo estratégico, mientras que Ramón, 11 años menor, era el que cumplía las órdenes, una tarea para la que estaba perfectamente indicado. Sociópata por naturaleza, Ramón parecía prosperar con el asesinato. Andaba en un Porsche rojo, vestido llamativamente con un saco de visón y lleno de alhajas de oro, atravesando las calles de Tijuana, donde su estilo prepotente fue un imán para los aburridos hijos de los ricos de la ciudad. Varios de ellos se convirtieron en los “narco juniors” de Ramón, unos atacantes testaferros que, cuando no mataban por negocios, lo hacían por aburrimiento.

“Donde sea que haya peligro, allí lo encontrarán a Ramón”, dijo un ex “narco-junior”. Alejandro Hodoayan, a los agentes mexicanos de narcóticos en 1996 en una entrevista grabada que luego publicó el diario mexicano *Proceso*. “En 1980 o 90, estábamos en una esquina de Tijuana sin nada que hacer y el nos dijo... ‘Vamos a asesinar a alguien. ¿Quién tiene una cuenta pendiente?’ Los autos pasarían y el nos preguntaría a quién conocíamos. La persona que

señalábamos aparecería muerta a la semana.” Hodoayan luego declaró que la policía lo había obligado a decir esas cosas. Eso no lo ayudó. Un día, hombres armados lo apresaron en las calles de Tijuana y no se supo más de él. Su cuerpo nunca fue encontrado.

Don Thornhill, un funcionario de la DEA que fue testigo del trabajo de OAF en ambos lados de la frontera, dice: “En los 17 años en mi trabajo, nunca vi un grupo más violento. Mataban a cualquiera que no cooperara. Mataban a gente que no pagaba un honorario o peaje (por mover droga a través de su territorio). Mataban a gente que no era necesariamente desleal a ellos. Mataban para sentar un ejemplo”. La OAF estableció su

**Huesos: Casi cada hueso de los cuerpos estaba roto (“eran como bolsas de cubos de hielo”) y sus cabezas habían sido aplastadas con una prensa industrial.**

ejemplo más sangriento en un pueblo de pescadores llamado El Sauzal, que tuvo la desgracia de ser el hogar de un contrabandista de drogas menor llamado Fermín Castro. Castro pagaba sus cuotas a tiempo y en forma, pero la OAF evidentemente decidió que podría volverse demasiado competitivo.

Así que el 17 de septiembre de 1998, hombres armados llegaron en medio de la noche, alinearon a cada hombre, mujer y niño que pudieron encontrar contra una pared y les dispararon. Una niña de 15 años y un niño de 12 fueron los únicos sobrevivientes.

Ramón y sus narco-juniors no solamente asesinaban. Desarrollaron un gusto por la tortura y la mutilación. Uno de los colegas mexicanos de Thornhill, un fiscal llamado José Patiño Moreno, desapareció de las calles de Tijuana en abril de 2000,

junto con dos asistentes, un fiscal especial, Oscar Pompa Plaza, y un capitán del ejército mexicano, Rafael Torres Bernal. Cuando los cuerpos fueron encontrados, cerca del destruido automóvil de Patiño, eran irreconocibles. Casi cada hueso de los cuerpos estaba roto (“eran como bolsas de cubos de hielo”, dijo un policía en aquel momento) y sus cabezas habían sido aplastadas con una prensa industrial. La policía local insistió absurdamente en que los tres hombres habían muerto en un “lamentable accidente de tráfico” y no fue una sorpresa para nadie que cuando el poder de OAF finalmente comenzó a menguar, dos comandantes de la policía federal fueran acusados por los asesinatos de Patiño.

La propia muerte de Ramón fue adecuadamente ostentosa. El 10 de febrero iba en un Volkswagen lleno de narco-juniors a la ciudad playera de Mazatlán, con la intención de matar al líder de una banda rival en el apogeo del carnaval. Pero iban en la dirección equivocada en una calle de una sola mano cuando se toparon con una patrulla de la policía que vio sus armas. Siguió un tiroteo y el día terminó con tres cadáveres en las festivas calles de Mazatlán. Uno de los cuerpos llevaba una tarjeta de identidad con el nombre de Jorge Pérez López (la versión mexicana de John Smith), pero para cuando la policía se dio cuenta de que la tarjeta era falsa, el cuerpo había desaparecido. Algunos “parientes” lo habían quitado de las manos del sepulturero local, que había sido reducido al silencio por temor. Sólo cuando la policía miró detenidamente las fotografías de la escena del crimen, recién ahí se dieron cuenta de que podrían haber matado a Ramón Arellano Félix, uno de los 10 fugitivos más buscados por el FBI y el asesino más prolífico de la historia mexicana.

\* De *The Guardian* de Gran Bretaña Especial para **Página 12**  
Traducción: Celita Doyhambéhere

## LO QUE VIENE

COLOMBIA

### Uribe, esa aplanadora



El candidato favorito a las presidenciales del próximo 26 de mayo, Alvaro Uribe Vélez (foto, der.), anunció ayer como su compañero de fórmula al periodista Francisco Santos (izq.) y dijo elegirlo porque su candidatura “es de opinión pública” y no está relacionada con “maquinarias políticas”. Uribe cuenta con una intención de votos del 60 por ciento, que lo convertiría en ganador en la primera vuelta. El periodista Santos es miembro de la familia dueña del diario *El Tiempo*, del que fuera jefe de redacción. Santos fue secuestrado en los ‘90 por el cartel de drogas de Medellín y lideró la Fundación País Libre tras su liberación. Además de Uribe, otros candidatos presidenciales se mostraron proclives anteayer a extraditar al líder guerrillero Manuel Marulanda, alias “Tirofijo”. En el debate participaron Uribe, el liberal Horacio Serpa, la independiente Noemí Sanín, el ex general Harold Bedoyaf; pero el sindicalista de izquierda Luis Eduardo Garzón consideró que ante un pedido de EE.UU. de extradición, un sí “radicalizaría la confrontación”.

BRASIL

### El segundo de Serra

El juego de las coaliciones se acelera en Brasil a medida que se acercan los comicios presidenciales. Ayer, el Partido Socialdemócrata Brasileño (PSDB) del presidente Fernando Henrique Cardoso y el Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB) anunciaron que compondrán una fórmula para las elecciones de octubre. El 2 de abril, cuando se reúna el comité nacional del PMDB, se sabrá quién será el acompañante electoral del oficialista José Serra, el ex ministro de Salud de Cardoso que hoy ocupa el segundo puesto en las encuestas. El gobernador de Pernambuco, Jarbas Vasconcelos (PMDB), es el nombre que más suena, aunque también se barajan las posibilidades del gobernador de Río Grande del Norte, Garibaldi Alves; la diputada Rita Camata; el ex presidente del PMDB, Luiz Henrique; y el senador Pedro Simon.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

**Rieles: El túnel estaba completo con luces eléctricas y rieles que habían acarreados miles de millones de dólares en droga bajo la frontera de EE.UU. y México.**

descubrió una caja de seguridad bajo las escaleras. La forzaron y descubrieron que estaba vacía. Estaban por irse cuando alguien notó que el piso de la caja fuerte era muy alto. Era un fondo falso, y debajo había un pozo que descendía 350 metros a un túnel, completo con luces eléctricas y rieles que habían acarreados miles de millones de dólares en droga bajo la frontera de Estados Unidos y México.

A pesar de la audacia de la banda, y a pesar del hecho de que era tan conocida que llevaba el nombre de la familia, los hermanos Benjamín, Ramón, Eduardo y Javier no fueron tocados durante 13 años. Esto fue hecho, en parte, con enormes cantidades de dinero en efectivo. Compraron el anonimato sobornando a políticos y a policías en montón, a un costo estimado de un millón de dólares por semana. A aquellos que



# Un ómnibus que llevó el diálogo a ninguna parte

Siete israelíes y el kamikaze palestino murieron ayer en un ataque con bomba en un ómnibus. El nuevo atentado borró las esperanzas de un alto el fuego que se esperaba fuera a ser proclamado anoche.

Por **Graham Usher**  
Desde Jerusalén

Con un letal sentido de la oportunidad, un suicida palestino mató ayer a siete israelíes, planteando el desafío más grave hasta el momento al objetivo de la misión norteamericana encabezada por Anthony Zinni: lograr un cese del fuego. Aparentemente, este intento fracasó. Israel dijo que no tomaría represalias de inmediato y aceptó concurrir a una reunión con Zinni y la Autoridad Palestina para acordar la implementación

del plan de tregua diseñado por el jefe de la CIA, George Tenet, el año pasado. Ayer había habido esperanzas de que se declarara un cese del fuego formal en ese encuentro, lo que no ocurrió, aunque las partes quedaron en volver a reunirse en una fecha indeterminada.

El ataque se produjo ayer temprano, cerca de un cruce en las afueras de Um el Fahim, un poblado palestino en Galilea. Los testigos relataron que un palestino barbudo con un grueso saco de invierno abordó un ómnibus repleto de pasajeros en una hora pico; mu-

chos de ellos eran árabes israelíes. El suicida fue encarado por otro pasajero, tras lo cual hizo estallar el explosivo. "Todo se volvió negro y luego, segundos después, el humo se despejó. Todos estaban gritando y llorando", declaró un camionero llamado Nahum Borochov a Radio Israel. Cuatro de los muertos eran soldados israelíes. Y hubo dos palestinos entre los heridos más graves.

La Jihad Islámica se adjudicó el hecho y dijo que no acatará un cese del fuego. Mahmoud Tawalbi, su líder en Jenin, Cisjordania, dijo que "tuve el honor de organizar es-



Así quedó el ómnibus después de la explosión.

Los esfuerzos para un cese del fuego quedaron igual.

te ataque y quiero decirles a los israelíes que mientras Sharon siga matando palestinos, nosotros mataremos israelíes". Tawalbi, que fue liberado de la cárcel por la Autoridad Palestina después de los ataques israelíes contra la prisión donde se encontraba, ocupa un lugar destacado en la lista de los hombres buscados por Israel. La Jihad Islámica dijo que Rafat Abu Diyak, de 20 años, oriundo de Jenin, llevó a cabo la "operación" en venganza por el asesinato israelí de activistas de la Jihad. El primer ministro israelí Ariel Sharon rápidamente culpó al líder palestino Yasser Arafat. Y señaló: "No ha tomado ninguna medida (para asegurar el cese del fuego). No ha dado ninguna orden". Sharon dijo que Israel tomaría "todas las medidas necesarias", pero hasta anoche no había habido represalias, probablemente en consideración a la reunión de seguridad. Tampoco se supo si para Sharon este ataque significa que se prohibirá la salida de Arafat de Cisjordania para asistir a la cumbre árabe a realizarse en Beirut el 27 de marzo.

La Autoridad Palestina condenó el ataque y en un llamado, inusual por lo franco, instó a los palestinos a no atacar civiles en Israel. "La opinión mundial, que se mantuvo del lado de los palestinos durante la ofensiva israelí contra civiles palestinos, nunca aceptará ataques

palestinos contra civiles dentro de Israel, aun si Israel continúa con sus bloqueos y asesinatos contra civiles", dijo. Y agregó: "No debemos darles a los extremistas israelíes una excusa para continuar su agresión contra nosotros".

Aún no está claro qué impacto tendrá este ataque en las negociaciones sobre el cese del fuego o con respecto a la declaración del vicepresidente norteamericano, Dick Cheney, quien dijo el martes que estaría dispuesto a reunirse con Arafat para ayudar a la misión de Zinni. El plan de Tenet obliga a Israel a retirarse de las áreas de la Autoridad Palestina, a finalizar sus ataques contra las posiciones de seguridad de la AP y a disminuir su bloqueo contra las ciudades, los poblados y los campos de refugiados palestinos. A la vez, obliga a la AP a arrestar a los palestinos involucrados en "actividades terroristas", a desarmar todas las milicias no oficiales y a terminar con la "incitación" en sus medios de prensa.

La discusión es sobre qué debe suceder primero. La AP dice que sin un mejoramiento tangible para los palestinos comunes, no habrá acciones contra las milicias. Israel dice que no aflojará los bloqueos mientras la AP no actúe contra grupos como Jihad Islámica.

Traducción: Verónica Gago

## Memoria

Las caras que "meten miedo" en la Argentina.

Informe exclusivo!

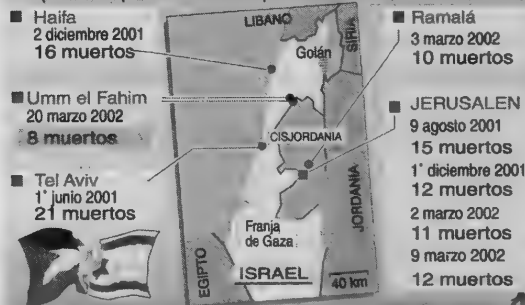
► Conducción:  
Chiche Gelblung

**HOY**  
**23:00**

**AZUL**  
TELEVISION

### Los atentados más mortíferos

(Atentados palestinos desde septiembre del 2000, autores incluidos)



### La primavera trae la guerra

Jefes militares y de inteligencia de Estados Unidos se están preparando para una erupción de ataques de tipo guerrillero por parte de las fuerzas de Al-Qaida y los talibanes en Afganistán cuando la nieve empiece a derretirse en unas pocas semanas, con la llegada de la primavera. George Tenet, director de la CIA, dijo al Comité de Fuerzas Armadas del Senado que el conflicto estaba "entrando en otra fase que en realidad es más difícil porque estamos viendo unidades más pequeñas que se proponen operar contra nosotros en un clásico formato de insurgencia". La severa advertencia del director de la CIA se produjo luego de varias semanas de ataques aliados reforzados contra bolsones de resistencia que se consideraban extinguidos; también ocurre mientras 1700 Marines de Gran Bretaña están siendo movilizados a las zonas del enfrentamiento. Ayer, tres afganos combatiendo con los estadounidenses fueron muertos y un soldado norteamericano recibió un disparo en un brazo durante un contraataque de milicianos de Al-Qaida.



ITALIA TEME EL REGRESO DEL TERRORISMO POLITICO

# Esta reforma laboral mata

Por Rory Carroll\*  
Desde Roma

Silvio Berlusconi se comprometió ayer a seguir adelante con sus polémicas reformas del mercado laboral, desafiando a los asesinos que mataron anteaño a uno de los autores de las nuevas propuestas, lo que provocó el temor a una vuelta del terrorismo político. El primer ministro italiano dijo que Marco Biagi, un economista que fue asesinado en la puerta de su casa, en Bologna, en lo que parece ser un ataque contra el gobierno de centroderecha al que asesoraba, recibirá un funeral de Estado.

El asesinato conmovió a los líderes políticos y de los sindicatos, que habían estado preparándose para una prueba de fuerzas contra los cambios, que facilitarían el despido de los trabajadores. Los sindicatos llamaron a una huelga general de dos horas ayer para protestar por el asesinato, pero prometieron continuar oponiéndose a las propuestas. Berlusconi invitó a los líderes a reanudar el diálogo con el gobierno y los empleadores para aliviar la tensión.

Dos hombres en motocicleta emboscaron a Biagi, de 52 años, cuando volvía a casa desde su trabajo el martes por la noche. Dispararon por

Presuntos brigadistas rojos asumieron ayer el asesinato de Marco Biagi, un economista que asesoraba al gobierno en su reforma laboral. Ya había sido asesinado un predecesor en 1999.



Un hombre no identificado extiende un ramo de flores a un policía en el lugar del asesinato. El economista Marco Biagi fue asesinado de dos tiros a las puertas de su casa, en Bologna.

**Riesgos: Un informe de inteligencia presentado al Parlamento la semana pasada advertía de los riesgos de ataques a gente ligada a las políticas del gobierno.**

lo menos tres tiros. Uno hizo blanco en el cuello, el otro en el pecho. Murió camino al hospital. El ataque llevaba el sello de los sucesores de las Brigadas Rojas, un grupo de extrema izquierda cuyas bombas y balas aterraron a Italia en las décadas de los '70 y los '80. El Papa se unió a la condena de lo que el gobierno describió como un ataque a la democracia italiana. Romano Prodi, presidente de la Comisión Europea y ex primer ministro italiano, dijo que regresaría a su ciudad natal de Bologna para llorar la muerte de un amigo y asesor político. "Estoy abrumado por los recuerdos personales y por pensamientos sobre el futuro", dijo Prodi.

Fuentes policiales dijeron que el grupo que asesinó a Biagi probablemente era el mismo que había asesinado a otro consejero del Ministerio de Trabajo, Massimo D'Antona, en 1999, en un momento en que el entonces gobierno de centroizquierda estaba considerando otra reforma laboral. Ocho personas sospechosas de formar una nueva Brigada Roja fueron arrestadas, pero no condenadas, por la muerte de D'Antona. "Me resulta imposible no ver la relación -dijo Prodi-. Tienen el mismo rol y la misma función pero el momento histórico es muy diferente. Pero parece haber una vena de odio que no podemos erradicar."

El ministro de Interior, Claudio Scajola, regresó desde Nueva York para informar al Parlamento. "Los asesinos están tratando de socavar la democracia -sostuvo-. Este asesinato bestial y cobarde de un hombre que cultivó sus ideas con nobleza y coraje, ha golpeado a todo el país." Se supo que los servicios de inteli-

gencia sabían que Biagi, padre de dos niños, era un blanco potencial, pero no le asignaron guardaspaldas. Ayer se encontró una estrella de cinco puntas, la marca de las Brigadas Rojas, marcada cerca de su casa, y una llamada anónima reivindicó anoche el hecho en nombre de la formación.

Un informe de inteligencia presentado al Parlamento la semana pasada advertía de los riesgos de ataques a gente ligada a las políticas internas y externas del gobierno, incluyendo a gente "del mundo político, sindical o empresario que están más comprometidos con las reformas laborales, económicas y sociales, especialmente aquellas que juegan un rol crucial como expertos o asesores". A los diarios se les pidió varias semanas atrás que dejaran de identificar a Biagi, un asesor del ministro de Trabajo Roberto Maroni, como uno de los autores clave de las reformas.

Conferencista en la Universidad de Módena y en la Universidad John

## Crónica de los años rojos

**1971:** Se fundan las Brigadas Rojas. De izquierda militante, inician una campaña de secuestros de patronos y sindicalistas de derecha.

**Junio de 1974:** Dos neofascistas del Movimiento Social Italiano son muertos en Padua, los primeros asesinatos de las Brigadas.

**Setiembre de 1974:** Son arrestados los líderes Renato Curcio y Alberto Franceschini. Curcio escapa al año siguiente pero es re-arrestado 11 meses después.

**1978:** El ex primer ministro Aldo Moro es secuestrado y cinco de sus guardaspaldas son muertos. El cadáver de Moro es encontrado en un auto en Roma 55 días después.

**1988:** El grupo mata a Roberto Ruffilli, un asesor económico y gubernamental, pero luego las BR son efectivamente desarticuladas.

**1999:** Reaparecen con la inuente del asesor gubernamental Massimo D'Antona en Roma.

Hopkins en Bologna, se decía que era uno de los autores de un documento conjunto sobre la reforma laboral del mercado europeo aceptada el mes pasado por Berlusconi y Tony Blair. Escribió un editorial sobre las reformas en la primera página del ejemplar del martes del diario empresarial *Il Sole 24 Ore*. Berlusconi llamó a la unidad ayer, aunque pro-

metió seguir adelante con la reforma del artículo 18, que los empleadores dicen que estrangula a las empresas al brindar efectivamente empleos de por vida a los empleados.

\* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para *Página 12*  
Traducción: Celita Doyham-béhère

DECLARARON LA EMERGENCIA NACIONAL POR 960 KURDOS

## Inmigrantes en la mira de Berlusconi

Italia declaró ayer el estado de emergencia y el enemigo son nada más que los inmigrantes ilegales. Es más: el gobierno de Silvio Berlusconi estudia posibles sanciones económicas contra los países de origen y de ayuda a los que contengan el flujo migratorio. "Es necesario tomar medidas urgentes para hacer frente a la numerosa presencia de extranjeros en situación irregular", opinó el premier italiano. La llegada de 960 personas, en su mayoría kurdos iraquíes, el pasado lunes, a Sicilia generó un aumento de la derecha del gobierno, con el líder xenófobo Umberto Bossi consiguiendo la titularidad de un nuevo cargo para tratar el asunto.

Tras una reunión de gabinete, el

gobierno sostuvo que la declaración del estado de emergencia busca evitar la llegada masiva de personas en busca de asilo político. "Esta es una decisión para tratar de enfrentar un fenómeno muy grande y preocupante", dijo el ministro de Asuntos Regionales, Enrico La Loggia. "Es posible que haya otros inmigrantes en camino y debemos estar preparados", justificó el funcionario. También anunció que se revisará la actual legislación del derecho de asilo. Con la llegada del barco mercante "Mónica", y el hundimiento de una barcaza el pasado 8 de marzo, volvió a instalarse el tema de los inmigrantes ilegales. Dentro del gobierno de Berlusconi hay quienes consideran que había que darles asilo a los recién llegados. Ese fue

el caso del ministro del Interior, Claudio Scajola. Pero otros, como el ministro de Reformas, Umberto Bossi, sostienen que Italia es demasiado benevolente con los inmigrantes. "Necesitamos medidas. Yo soy muy amplio en mis decisiones, pero todo tiene un límite y estoy harto de estas lágrimas de cocodrilo", dijo Bossi. El ministro agregó que sería mejor sacar del mar italiano a las embarcaciones de contrabando en lugar de capturarlas. Esta parece ser la nueva línea que va a impulsar.

Italia, al igual que otros países europeos, recibe cada vez más personas provenientes del norte de África, Asia y Europa Oriental. Solamente el año pasado arribaron a ese país más de 20.000 personas en busca de medios de supervivencia.

## MIRADOR

ZIMBABWE

### La traición de ganar



Morgan Tsvangirai (foto), principal líder de la oposición al gobierno zimbabwense, fue acusado ayer de "alta traición" en su presunta vinculación en un complot para asesinar al presidente Robert Mugabe, según el tribunal de Harare. La inculpación al líder del Movimiento para el Cambio Democrático (MCD) se produjo luego de dos hechos: hace una semana el secretario general del partido, Welshman Ncube, fue acusado del mismo cargo y anteaño Zimbabwe fue suspendida por un año de la Commonwealth, bajo la acusación de que en los comicios presidenciales (del 9 y 11 de marzo) se garantizó fraudulentamente el triunfo de Mugabe (con 56%) sobre Tsvangirai (41). Otros cuatro funcionarios y un legislador de la agrupación política fueron también implicados en el supuesto complot. El MCD niega las acusaciones e indica que Tsvangirai, quien aparece en un dudoso video en el cual, según las autoridades, se discute el asesinato de Mugabe, es "víctima de una trampa ideada por los agentes del régimen".

CHINA-EE.UU.

### Un viento muy helado

China advirtió a Estados Unidos que "un viento helado" está enfriando las relaciones chino-estadounidenses debido a la política que lleva adelante Washington con Taiwan. En este sentido, subrayó que Estados Unidos "pone en peligro" sus relaciones con China, sobre todo, al permitir que el ministro taiwanés de Defensa, Tang Yao-ming, asista a una cumbre sobre armas este mes en Florida. El embajador estadounidense en Pekín fue llamado dos veces para ser amonestado por la cuestión, a la vez que el diario oficial *Xinhua* publicaba el lunes que, en represalia, China se disponía a cancelar intercambios navales con EE. UU. Anteriormente, el diario estadounidense *Los Angeles Times* hizo público un informe secreto del Pentágono en el que se hablaba de una misión militar estadounidense orientada a elaborar planes para utilizar armas nucleares contra China y otros seis países (Irán, Irak, Libia, Corea del Norte, Rusia y Siria).

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELLSOUTH



KEY BISCAYNE

Media docena de victorias



Un balance positivo de seis victorias y una derrota dejó la primera jornada del Masters Series de Key Biscayne para los argentinos. En su vuelta a los torneos grandes luego de su suspensión por doping, Guillermo Coria venció 6-3, 3-6, 6-2 a Juan Balcells y ahora se medirá con Albert Costa. Juan Chela (foto) derrotó 3-6, 6-3, 7-6 a Robby Ginepri y en la próxima ronda lo espera el ídolo local Andy Roddick. Luego de levantar un 5-3 en el segundo set, Agustín Calleri se llevó la victoria 1-6, 7-5, 6-1 ante Ramón Delgado. En la segunda vuelta jugará con Younes El Aynaoui. Gastón Gaudio derrotó 3-6, 6-3, 6-4 a Ivo Heuberger y se las verá con Reiner Schüttler. En cambio, Mariano Zabaleta cayó 6-3, 6-2 ante el español Francisco Clavet. Entre las damas, Mariana Díaz Oliva batió 7-6, 6-7, 6-4 a la colombiana Fabiola Zuluaga y Gisela Dulko venció 4-1 y abandonó a la estadounidense Sarah Taylor.

# River se juega contra el Tuluá la continuidad en la Copa Libertadores

Le vendría muy bien a River ganar en Colombia porque llegaría a los ocho puntos —América tiene diez— y sólo le restaría Talleres afuera.

Con el objetivo de alcanzar una victoria que le permita continuar con chances de acceder a los octavos de final de la Copa Libertadores, River visitará hoy a Deportes Tuluá de Colombia, por la quinta fecha del Grupo 7. En este momento, América de México es el puntero con diez unidades, River tiene cinco, Talleres suma cuatro y los colombianos apenas tres. En la última jornada, River tendrá que ir a Córdoba para seguramente definir un lugar con Talleres. En el conjunto dirigido por Ramón Díaz no actuarán algunos jugadores titulares por problemas físicos; entre ellos se encuentra Andrés D'Alessandro.

"Creo que va a ser un lindo partido. El Tuluá juega muy bien, mejoró mucho y River está bien y haremos una buena presentación. Jugarémos como siempre, con tres en el fondo y con mucha gente en ataque, porque una victoria será fundamental para clasificarnos a la próxima rueda", expresó Díaz a su arribo a Colombia. Para este encuentro, el entrenador decidió presentar el mis-

TULUÁ	RIVER
Gómez	Contizzo
R. Rojas	Serabia
Posada	Ayala
Muñoz	R. Rojas
Barahona	Coudet
Martínez	Ledesma
O. Díaz	Cambiasso
Mosquera	Zapata
Candelo	Ortega
Ferreira	Dominguez
Pereira	Esnaider

DT: Quintabani. DT: Díaz.

Cancha: Hernán Villegas (Pereira).

Árbitro: Eduardo Lecca (Perú).

Hora: 23.10. TV: Fox Sports.

mo esquema que viene utilizando en el torneo Clausura, donde se ubica primero con tres puntos de ventaja sobre Gimnasia.

Más allá del dibujo táctico, el ríojano no podrá contar con la seguridad que brinda el defensor Ariel Garcé (padece una fatiga en el isquiotibial derecho) y tampoco con el apor-



El Chori Domínguez volverá a ser titular, como en el Monumental. Irá otra vez de punta con el cuestionado Juan Esnaider.

te en ofensiva de D'Alessandro, quien también se quedó en Buenos Aires porque sufre un traumatismo en el muslo derecho. En tanto, entre Pedro Sarabia o Martín Demichelis saldrá el reemplazante de Garcé, mientras que Ariel Ortega ocupará el lugar de D'Alessandro, para que Juan Esnaider acompañe en el ataque a Alejandro Domínguez. Mientras, el goleador Fernando Cavenaghi ocupará un lugar en el banco de suplentes.

El goleador del Clausura con ocho tantos, no convierte un gol desde el

24 de febrero último, cuando River venció 3-2 a Estudiantes, en La Plata, donde marcó los tres, por la cuarta fecha del torneo local. Precisamente, River sólo convirtió dos goles en esta Copa en cuatro encuentros jugados, y fue el Tuluá el que recibió esas únicas conquistas: en el triunfo por 2-0 en el Monumental.

Por su parte, el equipo colombiano no tiene otra alternativa que ganar si es que desea clasificarse a los octavos de final del certamen. En su estadio, el Tuluá superó 4-2 a Talleres, pero perdió 2-0 ante el América.

## Grupo 7

Equipos	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc
América	10	4	3	1	0	5	0
River	5	4	1	2	1	2	1
Talleres	4	4	1	1	2	4	7
Tuluá	3	4	1	0	3	5	8

Faltan dos fechas, clasifican los dos primeros.

RECIBE A UN AMÉRICA DEBILITADO

## La noche de Talleres

Talleres tendrá hoy una gran oportunidad de sumar puntos fundamentales para lograr su clasificación a la segunda fase de la Copa Libertadores, cuando reciba al líder del grupo 7, América de México. Como su pasaje a la próxima fase ya está asegurado, los mexicanos presentarán una formación integrada por varios futbolistas suplentes. En el equipo local se confirmó ayer la presencia de su conductor Diego Garay, quien se recuperó de una contractura en el aductor izquierdo. En las últimas horas, el técnico Mario Ballarino adelantó que su equipo "no volverá a jugar con tres defensores, ya que los jugadores demostraron no adaptarse a ese esquema".

En tanto, el delantero Pedro Ojeda, que hoy volverá a jugar luego de cumplir un partido de suspensión, indicó que "este partido es como una final. Por eso vamos a buscar los tres puntos desde el minuto inicial". Y agregó: "No interesa si el América viene con suplentes o con titulares. Tenemos que hacer bien las cosas y pensar en ganar". Los últimos antecedentes como lo-

TALLERES	AMÉRICA
Cuenca	Ríos
Manfredi	López Morales
Maldonado	Silva
Sotomayor	Valdés
Trujillo	Castro
Lillo	Villa
Aravena	Reyna
Carrizo	Ortiz
Griny	Salinas
Ojeda	Hernández
Astudillo	Lipatín

DT: Ballarino. DT: Lapuente.

Cancha: Olímpico de Córdoba.

Árbitro: Marcio Rezende (Brasil).

Hora: 21.05. TV: Fox Sports.

cal son positivos para Talleres: en este ciclo con Ballarino triunfó en todas sus presentaciones en esa condición, con seis victorias por el torneo local, y una por la Copa sobre el Tuluá de Colombia.

Por su parte, el América llegó ayer a Córdoba, luego de permanecer dos días en Santiago, Chile. Lo mismo había hecho cuando venció 1-0 a River.

## EL REGRESO

Del latín *Regrethiumae*; yo vuelvo a la radio, usted vuelve informado a su casa.



### Mariano Grondona

"Las Claves del Día"  
Lunes a Viernes - 17 a 19 hs.

Con Carlos Ulanovsky, Gisela Marziotta  
y la colaboración de Carlos Burguenio,  
Bárbara Arroyo y Guillermo Salatino.

Un año diferente.  
Un país diferente.  
Una tarde diferente.

la red  
a m 910

Vive la radio. Vive la red.



"ROMAN, VOLVE, SACANOS DE ESTE CORRALITO", DICE LA TRIBUNA

# Boca ganó pero sigue triste

Con un gol de Guillermo, clasificó por el Grupo 6 y definirá el primer puesto con el Wanderers uruguayo. Clima muy frío.

Por Facundo Martínez

Boca ganó y después de una semana pasada infernal —tres derrotas sucesivas sin goles a favor— se clasificó en su grupo. Claro que aunque respira algo mejor, sigue enfermo, confundido, sin fe. "Volvé, Román, sacanos de este corralito", decía una bandera. Tal cual el sentimiento colectivo, pese a la victoria y el pase a cuartos. Nisónrisas, ni fiestas ni nada.

Boca salió a presionar desde el inicio pero sin desordenarse ni rifar la pelota, cuidando el destino y el traslado. Los ecuatorianos esperaron con una doble línea de cuatro que entorpecía, achicando, esa intención: zona y paciencia, desdeñando toda pretensión ofensiva. Tanto es así que recién se podría anotar como llegada de los visitantes un buen tiro libre de Candelario a los 34 minutos que conjuró Abbondancieri. Y para entonces Boca ya ganaba desde los 13 con gol de Guillermo (tras tres partidos en cero...), algo que no alteró a los visitantes ni mejoró a Boca. Todo muy

## Wanderers es cosa oriental

En un encuentro muy reñido y caliente, pese a que se jugó bajo una intensa lluvia, Montevideo Wanderers de Uruguay goleó ayer de local por 3-1 a Santiago Wanderers de Chile y se aseguró así su pase a los octavos de final de la Copa Libertadores. Los goles fueron anotados por Sebastián Eguren a los 30 minutos, Silvio Fernández (en contra) a los 55, Sergio Blanco a los 75 y el descuento para los chilenos fue de Héctor Robles, a los 80. Con este resultado, los uruguayos suman 10 unidades, aunque deberán esperar el encuentro frente a Boca, que se jugará el próximo 10 de abril, para definir quién ganará el Grupo 6 de la Copa. Ambos clasificados deberán enfrentar cruzados al primero y segundo del Grupo 3.

## Grupo 6

Equipos	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc
Wanderers (U)*	10	5	3	1	1	8	5
Boca*	10	5	3	1	1	5	2
Wanderers (CH)	6	5	1	3	1	4	5
Emelec	1	5	0	1	3	3	8

\* Clasificados.

Última fecha: Wanderers (U)-Boca y Wanderers (CH)-Emelec.

**1 BOCA**  
Abbondancieri; Calvo, Burdisso, Croso, C. Rodríguez; Battaglia, Traverso, O. Pérez; Gaitán; B. Schelotto, Delgado. DT: Oscar Tabárez.

**0 EMELEC**  
Viteri; Carlos Quiñones, Carabali, Vilela, Poroso; W. Sánchez, Hidalgo, Candelario, José Aguirre; Ramos, Tenorio. DT: Carlos Sevilla.

**Goles:** PT, 13m Barros Schelotto (B). **Cambios:** ST, 20m Braccamonte y Marchant por Gaitán y Battaglia (B); 31m Carraro por Delgado (B); 33m Arango por Vilela (E); 35m Cuero por Candelario (E); 45m Borja por Aguirre (E). **Árbitro:** Alvaro Quijales, de Brasil. **Estadio:** Boca Juniors.

previsible y aburrido.

El equipo de Tabárez había tenido un comienzo promisorio: antes de los tres, ya había llegado a través de Guillermo y de un remate de afuera de Clemente Rodríguez. Pero a los cinco se cortó la luz, hubo una interrupción de diez minutos y cuando volvieron estaban fríos. Sin embargo, a los ocho anunció Delgado, que no llegó, y a los 13 llegó el gol: se mandó Calvo por su costado, centró paralelo al primer palo, donde Delgado peino apenas y el Mellizo, entrando por el medio, la mandó adentro de un suelazo.

Lo dicho: con eso ni Bocani Emelec ni el partido mejoraron. Siguió igual. Los ecuatorianos achicaban y Boca tocaba infructuoso. Sólo se pueden anotar dos llegadas más: un mano a mano de Delgado a los 23 y una salvada providencial del arquero Viteri tras toque sutil de aire de Guillermo entrando por el fondo ante centro de un Gaitán que hizo poco —un buen remate a los 41—, al igual que Pérez. Y sólo con eso se fue el primer tiempo.

El segundo no fue mejor ni diferente. Algo más decidido —es un decir— el Emelec, las mejores llegadas las tuvo Boca. Muy bien Pérez a los siete limpiando el terreno de rivales para el embrujado Gaitán, que tiró apenas desviado. Y muy poco más. Llegaron los cambios en el medio y adelante, que no cambiaron nada. Incluso Braccamonte protagonizó alguna torpeza llamativa, como enviar la pelota al segunda bandeja al rematar a los 33 minutos.



José María Calvo se manda pese a la marca de Poroso.

El lateral participó en el gol y fue de lo mejor de Boca.

CANAL 7, EN DIRECTO: 32 PARTIDOS

## El Mundial en el aire

El campeonato Mundial de Fútbol 2002 de Corea-Japón se televisará en directo por Canal 7, que emitirá 32 partidos de esa competencia, según confirmaron anoche desde la emisora. "Canal 7 firmó un acuerdo para emitir 32 partidos del Mundial, con lo que se convertirá en el que más partidos televisará por aire durante la competencia", indicaron desde el área. La presentación formal del acuerdo contractual al que se llegó para la emisión mundialista se realizará hoy a las 15 en la sede de Canal 7, donde sus autoridades darán a conocer los detalles de este emprendimiento.

En ámbitos gubernamentales se mantuvieron reuniones durante los

últimos días con el objetivo de llegar a un acuerdo para que los partidos del próximo campeonato mundial pudieran "ser vistos por televisión en todo el país y sin exclusiones", confiaron por su parte fuentes vinculadas a la negociación.

La Cámara de Diputados aprobó el pasado jueves, por abrumadora mayoría, un proyecto de ley que dispone la televisión por canales "de aire" de todos los partidos que dispute el seleccionado argentino en la Copa del Mundo, que comenzará el 31 de mayo próximo. La aprobación de diputados al proyecto de televisión de los encuentros que jugará Argentina fue impulsada por el justicialismo, y contó en ese momento con el apoyo de las distintas bancadas.

## Maradona jugó 38 a los 41



Diego Maradona —41 años, 40 minutos de demora, decenas de kilos de más— jugó un rato la noche del lunes en el partido homenaje al futbolista mexicano Carlos Hermosillo disputado en el Estadio Azul de la capital de México. El Diez trotó con la camiseta del equipo de Los Amigos durante 38 minutos, hizo algunos pases y le cometieron un penal que convirtió el homenajeado. Hermosillo jugó un tiempo para "Los Amigos", con Klinsmann, Zamorano, Diego y Jose Cardozo; y otro para el Cruz Azul, uno de sus equipos durante una campaña de 18 años. El partido terminó 5-5, ante 35.000 espectadores. Diego fue reprobado por la demora y aplaudido por jugar, cumpliendo el sueño de Hermosillo de tenerlo a su lado con la misma camiseta.

## LIGA DE CAMPEONES

### Clasificó el Leverkusen



Bayer Leverkusen, con el argentino Diego Placente de titular, y Panathinaikos se convirtieron ayer en los dos últimos equipos clasificados para los cuartos de final de la Champions League, tras disputarse la última jornada de la segunda fase. Leverkusen derrotó como visitante 3-1 al ya clasificado Deportivo La Coruña (foto), con lo que se adjudicó la zona. En el otro partido, Juventus derrotó 1-0 al Arsenal, con lo que ambos quedaron eliminados. En el Grupo C, Panathinaikos empató 2-2 con el Real Madrid y avanzó junto con los españoles. Al Sparta Praga no le alcanzó con su triunfo 2-0 sobre el Porto. Los equipos clasificados son Manchester, Barcelona, Real Madrid, Bayer Leverkusen (primeros de grupo), Bayern Munich, Liverpool, Panathinaikos y La Coruña (segundos). El viernes se sortearán los cruces, donde no se podrán enfrentar los ganadores de zona.

## Verón no va a la Lazio

Juan Sebastián Verón no volverá a la Lazio, ya que la entidad italiana renunció a la posibilidad de reincorporarlo a su plantel, tras haberlo vendido el año pasado en 35 millones de dólares. La decisión llegó tras una nueva reunión de los dirigentes del club italiano mantuvieron con Gustavo Mascardi y Fernando Hidalgo, representantes de Verón. El principal escollo son los 50 millones de dólares en que está cotizado su pase.

## Le pegan a Batistuta

Gabriel Batistuta fue duramente criticado por la prensa italiana tras su actuación en el encuentro que la Roma perdió 2-0 con el Liverpool y que provocó su eliminación de Liga de Campeones. "Batistuta fue un fantasma", remarcó La Repubblica, para destacar que "no se movió nunca y no sobresalió jamás de cabeza ante los defensores del Liverpool". En tanto, La Gazzetta dello Sport manifestó: "Batistuta traicionó la confianza que le dio Capello".

## ESCOLASO

### Quiniela Nacional (D-V-Y-Y) Matutina

1	4259	8	1937	15	3929
2	0123	9	4009	16	2978
3	2340	10	9527	17	4799
4	3349	11	0892	18	9629
5	6045	12	6203	19	8173
6	1534	13	1461	20	5886
7	2027	14	0617		

### Quiniela Nacional (O-G-X-Z) Vespertina

1	3645	8	7860	15	8346
2	1928	9	5121	16	4655
3	7361	10	9199	17	2125
4	8329	11	8524	18	9379
5	8928	12	2656	19	1442
6	0995	13	5442	20	5739
7	5494	14	9913		

### Quiniela Bonaerense Vespertina

1	5488	8	0722	15	2881
2	0319	9	3144	16	4931
3	5423	10	2523	17	3191
4	9933	11	8006	18	9653
5	2730	12	9709	19	3474
6	2663	13	1953	20	2285
7	2396	14	8432		

### Quiniela Nacional (U-U-F-P) Nocturna

1	4020	8	9414	15	1963
2	9404	9	3039	16	0831
3	4717	10	1476	17	6495
4	9375	11	7232	18	7864
5	9590	12	3666	19	2952
6	4526	13	8697	20	6935
7	6484	14	6031		

### Quiniela Bonaerense Nocturna

1	0576	8	7169	15	5108
2	9905	9	6532	16	3981
3	7083	10	1845	17	6256
4	0884	11	7527	18	4302
5	8550	12	4341	19	0467
6	5612	13	3422	20	6445
7	8412	14	6231		



La nueva versión de las aventuras del clásico personaje no corre la triste suerte de otras secuelas de la factoría Disney. El dibujo animado ostenta una dinámica ausente del film original y a la vez recupera un lirismo perdido.



La creación de Sir James Barrie ahora vuela más alto que en la versión original de 1953.

# El regreso con gloria de Peter Pan al viejo país de Nunca Jamás

**PETER PAN, EL REGRESO AL PAÍS DE NUNCA JAMÁS**

7 PUNTOS

(Peter Pan in Return to Never Land) Estados Unidos, 2001.  
**Dirección:** Robin Budd y Donovan Cook.  
**Guión:** Temple Matthews.  
**Música:** Joel McNeely.  
**Estreno de hoy** en los cines Hoyts Abasto, Village Recoleta, Cinemark Beruti, Caballito y Pto. Madero, Normandie y Showcase Belgrano.

Por Horacio Bernades

Esta segunda parte de *Peter Pan* aparenta ser otra de la larga serie de secuelas que la fábrica Disney viene manufacturando desde mediados de los años 90, con la sola intención de seguir sacándoles el jugo a éxitos como *Aladino*, *La sirenita*, *El Rey León* y hasta *La cenicienta* y *La dama y el vagabundo*. Pero algo diferencia a este *El regreso al país de Nunca Jamás* de todas ellas: esta vez no se trata de un subproducto destinado a su rápida explotación en video, sino de una película de cine, con todo lo que ello implica.

Estamos aquí frente a un caso raro, dentro o fuera de la casa Disney: el de una secuela que no sólo no desmerece la original, sino que la supera. Es verdad que la *Peter Pan* de 1953 no era un mojón tan inalcan-

zable: se trataba de un clásico menor, por debajo de la media de Disney y del relato original de Sir James Barrie. Versión corregida y mejorada, esta nueva *Peter Pan* pone las cosas en su lugar. Típico recurso para justificar la continuidad, *El regreso al país de Nunca Jamás* hace foco en una segunda generación: pasaron unos 40 años desde aquella primera aventura, y Wendy creció tanto que ahora está casada y con hijos. La historia vuelve a tener lugar en Londres, pero ahora son tiempos de Segunda Guerra, vuelos rasantes, alarmas y refugios antiaéreos. Acierto del guión, el endurecimiento de la realidad justifica, más aún que en la primera *Peter Pan*, la necesidad de fugar a través de sueños y fantasías.

En ausencia del padre reservista, y ante el recurso a la fantasía de mamá Wendy y el pequeño Danny —que huyen en la imaginación al país de Nunca Jamás—, Jane, la hija mayor, funciona como la rebelde de la familia, oponiendo sensatez y realismo a esos vuelos fantasiosos. Pero cuando el sueño la vena, ante el dintel de su ventana se presentará un buque pirata, para alzarla hasta aquella estrella lejana donde el duendecillo verde, el bucanero manco, el hada en miniatura y los demás siguen librando sus prolon-

gadas guerras acuáticas. Si el tiempo pasó en la Tierra, en aquella dimensión paralela Pan, Campanita, Garfio y el resto siguen idénticos a sí mismos. Ya se sabe: los mitos ignoran el tiempo histórico.

Si en líneas generales el guión se limita a calcar el de la película original (la niña será iniciada en el vuelo, la magia y la aventura por sus pares imaginarios), algún anacronismo luce como concesión al gusto contemporáneo, como cuando Pan hace una innecesaria referencia al béisbol. Ya no está el famoso cocodrilo que funcionaba como Moby Dick para ese Ahab de bigotes llamado Garfio, pero en su lugar aparece un gigantesco pulpo, que también intentará devorarse al pirata. En lugar del tic tac del reloj tragado por el cocodrilo, se oye ahora —bonito diálogo con la original— el clap clap de sus tentáculos. Tratándose de un producto Disney, las canciones melosas (y dobladas al castellano) son algo así como un inevitable daño colateral, ante el cual no queda más remedio que la resignación.

Chica sería pero carismática, Jane reivindica la mejor tradición expresiva de la casa Disney, que en la *Peter Pan* original se echaba en falta. Pero si hay un aspecto en el que este *Regreso...* supera netamente a aquella es en el terreno mismo del

dibujo y la animación, que allí no excedían lo rutinario y acá lucen tan dinámicos como debían, con unos fondos que —lejos de la chatura y la dureza de aquella versión— cobran vida propia y se integran plenamente con figuras y primeros planos. Se restituye, finalmente, el lirismo presente en el relato de Sir James Barrie, sobre todo en las escenas de vuelo y en aquellas en las que Campanita rocía sus dorados polvillos de hada. Pero si una queda marcada a fuego es esa, bellísima y nocturna, en la que el buque corsario, desafiando todo sentido de realidad, surca el cielo de Londres como si se tratara de un zeppelin majestuosos y temible.

"JIMMY NEUTRON", MEGAPRODUCCION

## Los mil y un inventos del

**JIMMY NEUTRON, EL NIÑO GENIO**

8 PUNTOS

(Jimmy Neutron: Boy Genius) Estados Unidos, 2001.  
**Dirección:** John A. Davis.  
**Guión:** J. A. Davis, David Weiss, David Stern y Steve Oedekerk.  
**Edición:** Jon Michael Price y Gregory Perler.  
**Música:** John Debney.  
**Arte:** James Behold.  
**Estreno de hoy** (sólo en versión doblada) en los cines Monumental, Village Recoleta, Puerto Madero, Paseo Alcora, Cinemark Beruti y Caballito, Hoyts Abasto, Multiplex Belgrano, Rívera Indarte, Showcase Belgrano, Solar de la Abadía.

Por Martín Pérez

Hamsters invisibles, una planta carnívora comeninas y una gaseosa eructadora. Esos son tres de los experimentos que el niño genio Jimmy está controlando en su laboratorio subterráneo. Pero no sus únicos inventos. También está la mochila cohete, el chicle-transporte y el reductor-aumentador con forma de control remoto. Y, por supuesto, no hay que olvidar al satélite-tostadora, cuya épica puesta en órbita —que marca el comienzo del film— tendrá consecuencias imprevisibles para Jimmy Neutron, el último producto cinematográfico de la señal de cable Nickelodeon.

A la hora de seleccionar la terna

de dibujos animados que competirán por el primer Oscar de su categoría junto a los obvios *Monsters y Shrek*, apareció como una verdadera injusticia que los integrantes de la Academia de Hollywood desdeñasen una maravilla alternativa como *Despertando a la vida* (de Richard Linklater, exhibida en el festival de Mar del Plata y de inminente estreno local) por *Jimmy Neutron*, que antes de estelarizar su largometraje protagonizó un comercial de pasta dentífrica y un juego electrónico online. A pesar de su dinámica y su atractivo estético, esta película aparece como una megaproducción televisiva puesta al lado de obras maestras como sus compañeros de terna. Y entonces se comprende que, antes que el film, lo que se premió fue el éxito de Nickelodeon, factoría animada ubicada un paso detrás de Disney y Dreamworks.

Apenas un corto de 40 segundos firmado por John A. Davis a mediados de los noventa, gracias al aporte del productor Steve Oedekerk (*Ace Ventura, El profesor chiflado*), en poco más de un lustro *Jimmy Neutron* se convirtió en el producto más reutilizable de Nickelodeon después de los *Rugrats*. Y esto antes de que el dibujo de Davis tuviese su programa propio. Un auténtico fenómeno del marketing en los Estados Unidos, el estilo de animación de Jimmy Neutron lleva a que sus personajes

**MAR DEL PLATA**  
**MARZO 40% DESCUENTO**

Exclusivos departamentos para 2 - 3 o 4 personas  
En pleno centro a media cuadra del Casino y el mar  
Cocheras cubiertas en el edificio • Desayuno Buffet • Serv. de mucamas y lavandería • Cocina completa totalmente equipada • Room service las 24hs • Frigoriferos • Cofres de seguridad individual • Voucher piscina climatizada • Descuentos en salas de cine, teatro y otras actividades recreativas • Baby Sitter

**Maison**  
Tel/fax - 0223-4 919974 / 75  
maison@satlink.com

**Cena • Tango • Show**  
Balcara 431 - San Telmo  
Buenos Aires - Argentina  
Tel.: (54-11) 4331-0217 / 8088  
4334-1314 / 15  
E-mail: laventana@slon.com.ar



SALVAJE", UNA BIENVENIDA SORPRESA BRITÁNICA

# el pasado se hará presente

La ópera prima del director Jonathan Glazer abreva en la obra del gran dramaturgo inglés Harold Pinter para construir las relaciones de poder entre unos mafiosos cercanos al retiro. Ben Kingsley es candidato al Oscar por su composición de un psicópata.



Ben Kingsley y Ray Winstone, frente a frente en un duelo verbal donde el discurso nunca es neutral. Las actuaciones son uno de los puntos fuertes de la ópera prima del director inglés Jonathan Glazer.

pacifismo, el Mahatma Gandhi, ahora es un energúmeno al que parece que siempre le está por estallar la vena que le cruza su amenazadora cabeza rapada. El es la "Bestia salvaje" del título de estreno local. A Logan nadie le dice que no. Y Gal está dispuesto a hacerlo. No quiere tener que volver a Londres para otro trabajo sucio. El está retirado. Y Deedee también.

Kingsley (que por esta película aspira al Oscar al mejor actor de reparto) no es el único factor de sorpresa. Cuando empieza, el film de Glazer puede llamar a engaño. Hay una estética publicitaria que parece

provenir de los spots que el director hizo antes para la cerveza Guinness. Hay algo también del modernismo pop en la imagen de la era post *Trainspotting*. Pero esos temores poco a poco se desvanecen, para dar cauce a otro film, menos previsible, más complejo. La manera de construir el relato, de evocar en España aquello que Logan tiene para ofrecer en Inglaterra es inusual, didáctica, como un discurso enredado en otro.

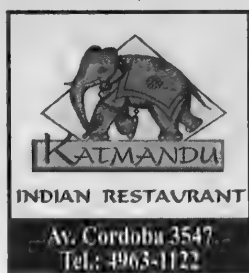
Mejor aún, la relación que se establece entre Logan, su viejo compinche, la fiel Deedee y una pareja amiga (también con un pasado oscuro) parece salida de una obra de Harold Pinter. Hay una tensión latente, una violencia tácita en esos cruces de palabras y silencios que remiten —por momentos casi paródicamente— a las piezas del gran guionista y dramaturgo británico. En la preocupación por el lenguaje, en las repeticiones y banalidades del habla coloquial aparece un discurso que nunca es neutral, donde siempre está en juego el poder. Ahí uno recuerda que Ben Kingsley había sido uno de los cuatro vértices de *Traición*, uno de los mejores Pinter llevados al cine. Y que James Fox, que tiene aquí un papel pequeño pero significativo, era la víctima de Dirk Bogarde en *El sirviente*, que en 1963 Pinter escribió especialmente para el cine a pedido de Joseph Losey. Los usos y costumbres de la mafia británica, a cargo de actores tan soberbios como casi desconocidos, esos que como Ray Winstone y Ian McShane son capaces de sostener un duelo de miradas sin pestañear, hacen también de *Sexy Beast* un film inusual, una bienvenida sorpresa.

DE NICKELODEON

## niño prodigio

parezcan muñecos animados, mientras que su historia —niño genio con perro robot— recuerda la de un comic francés llamado *Olivier*, que publicaba *Billiken* en la década del ochenta.

Llena de colores, dinámica e inventiva, *Jimmy Neutron* como película es apenas querible. Con padres tan didácticos y permisivos como el recuerdo de las series de los '50 lo permite, se podría decir que su historia ilustra de manera contundente los problemas de hablar con extraños. Claro que en este caso los extraños son una agresiva civilización extraterrestre comandada por dos alienígenas con las voces de Patrick *Viaje a las Estrellas* Stewart y Martín Short (en la versión en inglés, claro). Con ciertos guiños para los mayores —pero nunca tantos—, *Jimmy Neutron* cuenta, después del desfile de inventos, cómo los padres desaparecen de Retroville (generando festejos de los párvulos, y luego obvios llantos), y cómo sus hijos irán a buscarlos en una suerte de nave espacial construida a partir de los juegos de un parque de diversiones. Todo diálogo y dinámica visual, al promediar *Jimmy Neutron* es inevitable pensar en que el capítulo del programa dura demasiado. Pero el control remoto más cercano es el que tiene Jimmy, y termina siendo usado para reducir a su profesora o para achicar la cabeza de su madre.



POR SUPERNOVA

## Una protesta artística

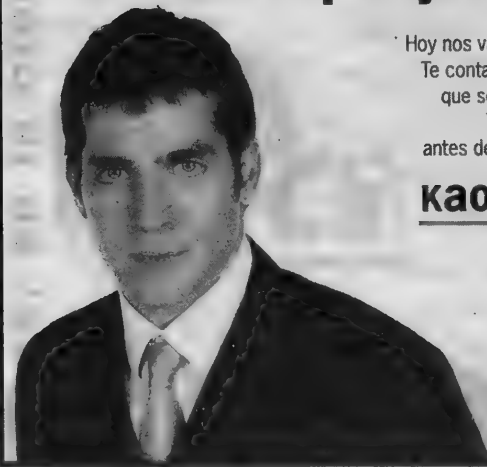


Unos mil oyentes participaron ayer de una convocatoria callejera de respaldo a la FM 96.7, que dejará de emitir al finalizar marzo para dar paso a una FM de música clásica, por una decisión de las autoridades de Radio Nacional. Ricardo Mollo, de Divididos, que tocó solo con su guitarra el tema "Soy quien no ha de morir", Daniel Melero y el grupo Babasónicos hicieron su aporte artístico a la protesta, ideada por un grupo de trabajadores de la emisora, en las puertas del edificio de Maipú 555. La convocatoria bajo la consigna "No, no y no" reclamó a las autoridades una instancia de discusión sobre la continuidad de la FM en su formato actual.

Podés estar en el lugar de él

Podés estar en el lugar de ella

## ¿Te animás a pasar una noche con la pareja de otro?



Hoy nos vamos de trampa a un bar swinger. Te contamos que sienten los argentinos que se van y los que quieren volver. Y entrevistamos a Darín antes de irse a la entrega de los Oscar.

### Kaos en La ciudad

HOY 23 HS



canal trece



## Los cuidados del Oscar

Los negocios del Hollywood Boulevard deberán estar cerrados y el acceso de aficionados a la escalinata de llegada de las estrellas será restringido el próximo domingo cuando se entreguen los Oscar, en el marco de un gigantesco operativo de seguridad dispuesto por las autoridades. La policía de Los Angeles cerrará quince manzanas alrededor del Teatro Kodak, la nueva sede de la entrega. Las medidas de seguridad comenzaron poco después de los atentados contra las Torres Gemelas, cuando los arquitectos del Teatro Kodak y el complejo "Hollywood and Highland" entregaron los planos de los edificios a las autoridades para que analicen las medidas de seguridad necesarias. Estará restringido el acceso del público a las tribunas descubiertas que flanquean la alfombra roja, por la que desfilan las estrellas de Hollywood. Se distribuyeron 400 asientos para el público, pero los acreditados debieron realizar una petición por escrito, que les fue concedida después de una revisión de sus antecedentes policiales.

## Madonna y James Bond

La cantante Madonna compondrá e interpretará la canción principal de la nueva película del Agente 007, *Die Another Day*, que aún está en rodaje, se anunció ayer en Londres. El nombre de Madonna, quien reside en Londres, se relacionaba con la película hace semanas, pero sin que se especificara qué haría. Los productores Michael Wilson y Barbara Broccoli dijeron que Madonna será la encargada de interpretar la canción principal, luego de que Shirley Bassey, Matt Monro y el grupo Duran Duran grabaran otros temas para la película dirigida por Lee Tamahori. "Estamos encantados de que Madonna, quien es reconocida por ser la compositora e intérprete más sensual del mundo, haya accedido a componer y cantar la canción principal de la primera película de James Bond del nuevo milenio", señalaron.

# Casero, Aleandro y compañía, en una historia de amor en el aire

## TODAS LAS AZAFATAS VAN AL CIELO

Argentina/España/Italia, 2002  
**Dirección:** Daniel Burman.  
**Guión:** D. Burman y Emiliano Torres.  
**Fotografía:** Ramiro Civita.  
**Música:** Víctor Reyes.  
**Intérpretes:** Alfredo Casero, Ingrid Rubio, Emilio Disi, Norma Aleandro, Valentina Bassi, Verónica Llinás, Nazareno Casero y Daniel Hendler.  
**Estreno de hoy** en los cines Hoyts Abasto, Village Recoleta, Cinemark Beruti y Pto. Madero, Normandie, Cjo. Tita Merello, P. Alcorta, Alto Palermo y MultiLex Belgrano.

Por H. B.

Tras su debut en el largometraje con la desconcertante *Un crisantemo estalla en Cincocoronas*, el jovencísimo Daniel Burman —que se diera a conocer en aquellas legendarias *Historias breves* de mediados de los 90— parece haber enderezado su producción hacia films más legibles, que puedan ser apreciados sin dificultades tanto aquí como en el exterior.

Sin perder el tono llevadero, *Esperando al Mesías* incorporaba datos duros de la realidad social argentina (la pauperización, la desocupación, la marginalización), en el marco de un relato en el que temas de pareja se entrelazaban con cuestiones de identidad personal. Presentada en la última edición del Festival de Berlín, *Todas las azafatas van al cielo* da un paso más en la busca de masividad e internacionalidad, abandonando las inquietudes sociales y proponiéndose, resueltamente, como comedia romántica para todo público. Si *Esperando al Mesías* basculaba sobre los problemas del protagonista para definir su identidad, *Todas las azafatas van al cielo* corre el riesgo de perderla por completo, al absorberse de todo contexto.

Un poco como *Sintonía de amor* o *Tienes un e-mail*, el nuevo film de Burman narra el tímido, paulatino acercamiento entre un hombre y una mujer, a quienes les lleva casi toda la película encontrarse. Julián (Alfredo Casero, en su primer protagonismo en cine) es un viudo de

"Todas las azafatas van al cielo", de Daniel Burman, presenta al actor de TV en su primer protagonismo para el cine, una comedia romántica que va perdiendo encanto con el correr del metraje.



Alfredo Casero es Julián, un viudo que se topará con la azafata Teresa (Ingrid Rubio) en un viaje al sur. El film propone un desfile de personajes que incluye a Emilio Disi debutando en un rol dramático.

mediana edad que viaja hasta Ushuaia, con la intención de echar al viento cenizas y recuerdos de la mujer a la que no puede olvidar. Hasta ese confin del mundo va a parar también Teresa (la española Ingrid Rubio, vista antes en *El faro*), una azafata que no sabe cómo afrontar el resultado positivo de un test de embarazo. Echada la línea central del relato, el resto se "rellena" con una proliferación de personajes que oscilan entre lo secundario y lo francamente episódico. Entre ellos, un señalero del aeropuerto de Ushuaia (Emilio Disi, más que correcto en infrecuente papel dramático), una prostituta que se hará más o menos amiga de Teresa (Valentina Bassi), la mamá de

Teresa (Norma Aleandro, inevitable en toda producción argentina de proyección internacional), una enfermera que atiende a Julián tras un accidente (Verónica Llinás) y un taxista judío que se la pasa escuchando música klezmer en la radio (Daniel Hendler, guiño viviente a su propio personaje de *Esperando al Mesías*).

En lugar de cohesionarse en un relato coral, esa profusión de personajes, digresiones y apuntes al paso tiende a la fuga, muestras de un ingenio que parecería disolverse en su propio burbujeo. Si la dispersión asomaba ya en sus películas anteriores, aquí el realizador (autor del guión, con ayuda de su asistente de dirección) da la impresión de no te-

ner nada para contar que no sea ese encuentro amoroso, y éste es de por sí escuálido. Mientras el desfile de personajes se hace aleatorio, ninguna fuerza real une al viudo y la azafata. Y allí el eje mismo de la película se queda sin sustento. Ante la falta de necesidad de la historia central y las adventicias, resultan tan amaneradas las estudiadísimas pausas y hesitaciones a las que Alfredo Casero apela en cada diálogo como el repentino show sexy que la reclusiva Teresa despliega en un cabaret fueguino, y que carece de toda hilación con la conducta de su personaje. Otro tanto puede decirse de los brillos visuales, tanto cuando Burman filma a sus dos protagonistas en un plano lejanísimo en medio de la nieve como cuando multiplica a un montón de Teresas digitalizadas. Como las profesionales del título, *Todas las azafatas van al cielo* daría la sensación de estar en el aire, flotando en medio de la nada.

En el Día Mundial contra la Discriminación

## Los jóvenes realizadores y la discriminación

21 de Marzo

Av. Corrientes 3247 Nivel 2º (patio de comidas)

Shopping Abasto de Buenos Aires

20:05 hs

Rostros, rostros

de Andrés Habegger

20:15 hs

El Túnel

de Lucas Caballero

20:55 hs

Tango No

de Gustavo Caro

21:10 hs

Prótesis

de María Meira

21:25 hs

Viejos de Plaza

de Damián Aistein

21:40 hs

Taxi

de Alejo Flash

21:55 hs

De carne y hueso

de Lucrecia Mastrangelo

22:35 hs

Rey Muerto

de Lucrecia Martel

22:55 hs - Encuentro entre directores y público  
 Coordinador: Salvador Sammaritano

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

Auspicia **Página/12**

gobBsAs

DIRECCIÓN GENERAL DE DERECHOS HUMANOS

## ESTUDIÁ CINE

Lenguaje Cinematográfico

Realización / Guión / Montaje

Análisis del Cine de los Maestros

CURSO INTENSIVO DE 4 MESES

Director: GUILLERMO RAVASCHINO (Graduado CERC-INCAA y Crítico)

4583-2352 - [www.cineismo.com/curso](http://www.cineismo.com/curso)

**MENSAJERO VELOZ**  
 MENSajería EMPRESARIAL

- CUENTAS CORRIENTES
- ENVÍOS JET-PACK NACIONALES E INTERNACIONALES
- MENSAJERÍA EN MOTOS, CAMIONETAS, BICICLETAS
- PAGO DE SERVICIOS

**Lo Conecta**

PARANA 123 - 6TO PISO - OF. 137  
 (1037) CAPITAL FEDERAL  
 Tel./Fax: 4375-0129/5706

- SERVICIOS A EMPRESAS
- SERVICIO DE CADETERÍA ESPECIALIZADA
- DEPARTAMENTO DE MAILINGS
- SERVICIOS DE MOTOS FIJAS Y BICICLETAS

Viernes y Sábados en:

**PIZZA BANANA**

Consulta nuestros menús  
 promocionales desde  
 \$ 15 con 1 bebida  
 Cena - Show - Disco

4314-9500

TODO UN MUNDO EN GLOBO  
**GLOBO MANIA**

PASTEUR 520

DECORACIONES-ENTRITOS-ACCESORIOS PARA EL PROFESIONAL

GLOBOS IMPRESOS-PUBLICITARIOS-PERSONALES (CON FOTO)

GRUPOS METALIZADOS-LASES Y TUBOS- GATA PELLO- MAGNANIMA DE INFLAR

ENVÍOS AL INTERIOR

[www.globomania.com.ar](http://www.globomania.com.ar)

TEL:4952-9267







## TV

- 10.45**  
11-LOS TRES CHIFLADOS.  
**11.00**  
11-SABOR A MI.  
13-BRIGADA A.  
**11.30**  
7-TV REGIONAL.  
9-EL MANANTIAL.  
11-DAR ES DAR.  
**12.00**  
2-IMPACTO A LAS 12.  
7-NOTICIERO 7.  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-MARIANA DE CASA.  
**13.00**  
7-SIEMPRE ASI.  
9-LOS BUSCAS.  
11-LOS SIMPSON.  
13-EL NOTICIERO DE SANTO.  
**14.00**  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
7-CLASICOS DEL CINE.  
9-RUMORES.  
11-SENTI EL VERANO.  
13-GRANDIOSAS.  
**15.00**  
11-EL SHOW DEL CHAVO.  
13-LAS CORTESANAS.  
**15.00**  
2-VA POR VOS, PARA VOS.  
7-TV EDUCATIVA.  
9-VENITE CON GEORGINA.  
11-ME LLAMAN LOLITA.  
13-DRA. QUINN.  
**16.30**  
13-MUNDO RARO.  
**17.00**  
7-DIGIMAX.  
11-YO SOY BETTY, LA FEA.  
13-POULADRON. SEGUNDO AÑO.  
**17.30**  
9-SABRINA, LA BRUJA ADOLESCENTE.  
**18.00**  
2-ENTRE MORIA Y VOS.  
7-PULGAS DE VERANO.  
11-CHQUITITAS. LA HISTORIA.  
13-SIEMPRE LISTOS VERANO.  
**18.30**  
9-BLOOPERMANIA.  
**19.00**  
2-AMERICA INFORMA.  
7-NOTICIERO 7 (C.C.).  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-PEDRO, EL ESCAMOSO.  
**20.00**  
2-INDOMABLES.  
7-D 7.  
11-LOS SIMPSON.  
13-TELENOCHE.  
**20.15**  
9-POPSTARS-LA HISTORIA.  
**20.30**  
11-CINE: "El último soldado".  
**21.00**  
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.  
7-HORA INFINITO.  
9-PASAPALABRA.  
13-SON AMORES.  
**22.00**  
2-TELEVISION REGISTRADA.



"Televisión registrada", con la conducción de Fabián Gianola y Claudio Morgado. A las 22 por América.

- 7-LO MEJOR DE... UN CORTADO.  
9-MARIDOS A Domicilio.  
11-FRANCO BUENAVENTURA, EL PROFE.  
13-UN APLAUSO PARA EL ASADOR.  
**23.00**  
2-DESPUES DE HORA.  
7-CAZADORES DE ATARDECERES.  
9-MEMORIA.  
11-LOS SIMULADORES.  
13-KAOS, EN LA CIUDAD.  
**23.30**  
7-TV REGIONAL.  
**24.00**  
9-AZUL NOTICIAS.  
**0.05**  
13-EN SINTESIS.  
**0.30**  
13-CINE 13 DE TRASNOCHE: "Un enemigo conocido".

## Página/12 en MAR DEL PLATA

Marcelo Franganillo  
Av. Luro 3148, 2° B  
Tel.: (0223) 4955194  
Tel/fax: (0223) 4963883  
e-mail: franga@cybertech.com.ar

# En un país lleno de problemas, los mosqueteros se ofrecen a resolverlos

Por Emanuel Resplighi

En la última década, la televisión argentina fue dejando fuera de la pantalla a uno de los géneros televisivos más tradicionales: la serie. Aquellos viejos grupos que en cada capítulo debían solucionar algún problema o enfrentarse a un nuevo enemigo, dejaron el predominante lugar que tuvieron tiempo atrás para ceder paso frente a la emergencia de otros géneros. Por lo general, la ficción nacional prefirió concentrarse en los culebrones amorosos o en las tiras familiares de corte costumbrista. La intención de recuperar el espíritu de las clásicas series televisivas late detrás del programa que Telefé estrena esta noche. El ciclo se llama "Los simuladores" y consta de 13 unitarios que se emitirán todos los jueves a las 23. La serie, protagonizada por Diego Peretti, Alejandro Fiore, Martín Seefeld y Federico D'Elía, es una coproducción del canal con la asociación que armaron los actores junto al director e ideólogo del ciclo, Damián Sziffrón.

Combinando acción, suspense y humor, el ciclo de unitarios que comienza esta noche llama la atención por la originalidad en materia estética y autoral de la propuesta. Filmada con un estilo y una dinámica moderna, la serie se centra en el trabajo de un grupo comando muy especial, que se encarga de brindar una solución positiva a los problemas que les plantean sus clientes. El extraño método que utilizan para resolver cada caso siempre es el mismo: crean una realidad falsa mediante un sofisticado operativo de simulación.

"La serie tiene mucho humor porque el espectador es cómplice de lo que va ocurriendo en el pro-

"Los simuladores", que larga hoy en Telefé, es una serie sobre las andanzas de cuatro hombres que se dedican a resolver los problemas ajenos.



Fiore, D'Elía, Seefeld y Peretti, farsantes pero solidarios.

La serie es una coproducción entre el equipo actoral y Telefé.

grama", explica D'Elía a *Página/12*. "Al no dejarlo afuera, las simulaciones se convierten en algo muy gracioso. Pero además del humor, en otros capítulos también aparecerán cuestiones más oscuras, que tendrán que ver con los problemas de la gente que contrata al grupo. Los protagonistas de cada historia serán los actores invitados. Nosotros sólo seremos los protagonistas del ciclo, pero el programa no se detendrá en los problemas de los cuatro integrantes más que superficialmente", cierra el actor.

El misterioso grupo de intelligen-

cia está compuesto por cuatro personas, cada una de las cuales cumple una función determinada dentro de la pequeña organización. Mario Santos (D'Elía) es el cerebro del comando, la persona que se encarga de contactarse con los clientes e idear el plan a llevar a cabo; Pablo Lamponne (Fiore) es el hombre que se encarga de la técnica y la movilidad del grupo; Emilio Ravenna (Peretti) es la persona polifuncional, quien caracteriza a diferentes personajes según las necesidades de cada operativo; y Gabriel Medina (Seefeld) es el encargado de reunir

la mayor información posible para la confección del plan. Un equipo heterogéneo, pero efectivo.

"Si bien el programa puede entenderse como un producto moderno, el grupo de simuladores intenta recuperar lo arcaico y lo tradicional: la esencia de la serie. En este sentido, creo que estamos recuperando algo clásico. Con una vuelta de tuerca: la logística no se aplica a casos duros, como lo puede llegar a ser el secuestro de un hijo, sino que está puesta al servicio de problemas más cotidianos", puntualiza Sziffrón. De ahí que las historias, protagonizadas por diversos actores invitados, irán desde un hombre cuyos hijos son amenazados de muerte por un prestamista al que le debe plata, hasta un ficticio presidente de la Nación que sufre de impotencia sexual.

**Secreto: "Tiene mucho humor porque el espectador es cómplice de lo que va ocurriendo. Las simulaciones se convierten en algo gracioso", dice D'Elía.**

*Tarjeta de Navidad* es el título del capítulo que abrirá el ciclo de unitarios. En él, un pintor venido a menos (Claudio Risi) requiere de las tareas del comando debido a que su esposa (Carola Reyna) lo acaba de abandonar por el desgarro con el que vive su vida. El grupo se encargará de cambiar su apariencia física y armar un asalto ficticio que cumplirá con el objetivo: encender nuevamente la llama de la pasión. "Creo que la clave del ciclo puede llegar a ser la necesidad de ayuda que tiene la gente. Ese puede ser el gancho", aventura D'Elía.

## TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



### CASADA CON LA MAFIA

De Jonathan Demme  
A las 22 por Film & Arts

Catalogado al momento de su estreno como una comedia no conformista, el film del heredero de Jean Renoir cuenta el romance entre la viuda de una mafioso, protagonizada por una joven y ¡morocha! Michelle Pfeiffer y un agente del FBI (Matthew Modine), interrumpido por las dos partes permanentemente. Junto a Modine y Pfeiffer aparece el gran Dean Stockwell en el papel de Tony Russo, un capo-mafia de opereta. Es muy interesante la banda sonora a cargo de David Byrne.



### EL OCASO DE UN AMOR

De Neil Jordan  
A las 23.45 por HBO

A partir de una novela de Graham Greene, el realizador logró una de las mejores traslaciones al cine de una obra literaria. Maurice Bendrix (Ralph Fiennes) es un escritor de posguerra que deambula por la vida sin un fin concreto, destruido por un amor que no pudo ser. El *racconto* que Bendrix narra de su idilio amoroso con una mujer casada, Sarah (Julianne Moore), se confronta con el diario íntimo de ella. El film, en base a un montaje sorprendente, logra transmitir al menos dos ideas poderosas: la imposibilidad de conocer al otro plenamente y la ambigüedad del deseo.



### EL PLACER DE ESTAR CONTIGO

De Claude Sautet  
A las 16.10 por Space

Nelly es una ex escritora que lleva una vida tediosa trabajando de lo que no le gusta para poder mantener a su marido desempleado. Al conocer al Sr. Arnaud, éste se interesa por su situación de crisis financiera y le ofrece saldar sus deudas. A pesar de su negativa, Nelly comenta el episodio a su marido, fingiendo que aceptó la propuesta y decide romper relaciones matrimoniales. Y le ofrece al Sr. Arnaud escribir sus memorias. Sus visitas cotidianas para la elaboración del libro serán el preludio de una relación cuasi-amorosa entre ambos.



### TIEMPO LÍMITE

De John Badham  
A las 21 por I-Sat

Después de asistir al funeral de su ex esposa, Watson (Johnny Depp) y su hija Lynn, de seis años, regresan a su casa en el tren de Los Angeles. En la estación, Lynn es rapada por un grupo de falsos policías que la utilizan para chantajear a Watson: si la quiere recuperar con vida deberá matar a la gobernadora de California. La señora es una liberal que asumió el cargo prometiendo cosas que nunca cumplió. Y los señores que pagaron su campaña anterior creen que ya se acabó su tiempo. El thriller dura los 90 minutos que dispone el protagonista para salvar a su hija.



## TULUA - RIVER EN VIVO

Copa Libertadores

HOY 23 hs.

Por Fox Sports

CableVisión



UNA JORNADA CONTRA LA DISCRIMINACION

# Cortos pero efectivos

Por Oscar Ranzani

La necesidad de tener presente el respeto por la diversidad y por las diferencias de los seres humanos y la búsqueda por la igualdad de los derechos: ése es el motivo central del encuentro "Los jóvenes realizadores y la discriminación" que comenzará hoy a las 20 en el Shopping Abasto (Corrientes 3247, Nivel 2°, Patio de Comidas). Así lo definió Gabriela Alegre, directora de Derechos Humanos del Gobierno de la Ciudad que encabeza la dependencia organizadora del evento. A lo largo de dos horas se proyectarán ocho cortos de directores argentinos independientes (entre ellos *Rey muerto*, de Lucrecia Martel) y, posteriormente, habrá una charla-debate entre algunos realizadores y el público bajo la coordinación del crítico de cine Salvador Sammaritano. La actividad se realiza en el marco del Día Mundial contra la Discriminación y cuenta con el auspicio de *Página 12*.

Los cortos elegidos para el encuentro fueron seleccionados por la Escuela Nacional de Cinematografía del INCAA y por el Festival Sueños Cortos, un grupo de producción cultural orientado a generar espacios de difusión y exhibición de la cultura

juvenil. Justamente el corto toma la relación entre la mujer y su marido discapacitado como algo terrorífico. Por eso es del género terror. Permite una mirada sobre los miedos que acarrea convivir con algo diferente a uno", agrega la cineasta.

La lista se completa con *Viejos de Plaza*, de Damián Aistein (21.25), un film que refleja la situación de un grupo de jubilados de Barrancas de

Belgrano; *Taxi* (21.40), de Alejo Flash; y *De carne y sueño* (21.55), de Lucrecia Mastrángelo, que aborda el tema de la pobreza en un barrio marginal de Rosario. El cierre de las proyecciones será a las 22.35 con una perla: *Rey muerto*, un western saltado de la multipremiada Lucrecia Martel (*La ciénaga*) donde una mujer se enfrenta a su hombre y desea apartarlo de sus hijos.



"Rey muerto", de Lucrecia Martel, se verá en la muestra del Abasto. El ciclo se llama "Los jóvenes realizadores y la discriminación".

**Maratón:** En dos horas se proyectarán ocho cortos de directores independientes, y habrá una charla-debate entre algunos realizadores y el público.

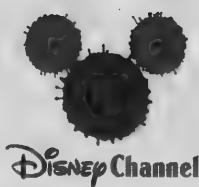
ra joven. Los producciones abarcan distintos temas relacionados con la discriminación, que van desde el abordaje de la gente que vive en la calle y los excluidos por la pobreza, pasando por los jubilados y familiares de desaparecidos, hasta inmigrantes y personas con discapacidades. Para Alegre también es importante realizar esta actividad "con jóvenes directores de cortos cinematográficos que se dedican a un tipo de producción artística, que tiene pocas posibilidades de mostrarse al público, porque no está dentro de los circuitos comerciales habituales".

El primer corto que se proyectará es *Rostros, rostros* (20.05), de Andrés Habegger. "Es sobre una chica que está pintando un rostro en un cuadro y le van pasando cosas en el plano emocional en relación con esa cara", señala Habegger. Sobre el final, "ella le pone un palo y el cuadro se transforma en una pancarta mientras se introduce en la ronda de las Madres de Plaza de Mayo. Lo que la protagonista estuvo pintando era un rostro de un familiar desaparecido", adelanta el director. A continuación se emitirán *El túnel* (20.15), un documental de Lucas Caballero sobre la vida de un personaje de la calle, y *Tango No* (20.55), de Gustavo Caro.

La muestra sigue con *Prótesis* (21.10), de María Meira. La cineasta comentó que se trata de una ficción de ocho minutos. "Es la historia de un hombre que no tiene piernas y que usa una prótesis de madera y finalmente muere. Al fallecer, la mujer pretende deshacerse de las prótesis pero no puede", comenta Meira. La lectura sobre la discriminación que permite el corto tiene que ver con "aprender a convi-



## No sabemos quiénes ganarán los premios Oscar® este domingo. Lo que sí sabemos es que todos los vamos a poder ver.



**Domingo 24, 22hs. por Canal 7 y Disney Channel.**

En Disney Channel sabemos que este año los premios de la Academia® tienen una emoción diferente. Vas a estar más pendiente que nunca. Por eso queremos que todos tengan la posibilidad de verlos desde cualquier rincón del país. Así que no te olvides que estás donde estás, el domingo 24 a las 22hs, los premios Oscar® van a estar ahí.



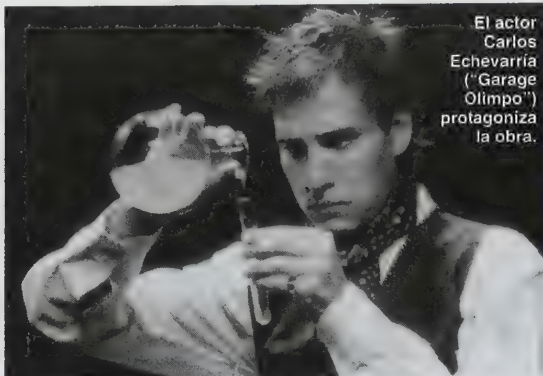
The Oscar® statuette is the copyrighted property of the Academy of Motion Picture Arts and Sciences, and the statuette and the phrases "Academy Awards" and "Oscar" are registered trademarks under the laws of the United States and other countries. All published representations of the Oscar statuette, including photographic, drawing and other likenesses, must include the legend © AMPAS to provide notice of copyright, trademark and service mark registration. Permission is hereby granted for the use of this representation of the statuette in newspapers, periodicals and on television only in limited areas articles or feature stories which refer to the annual Academy Awards as an award, or to statistics and articles which refer to the Academy as an organization or to its specific achievements for which the Academy Award has been given. This use and any other use is subject to the "Regulations for the Use of the Academy Award Statuette and References to Academy Awards" published by the Academy. A copy of the Regulations may be obtained from: Copyright Coordinator - Academy of Motion Picture Arts and Sciences - 6949 Wilshire Boulevard, Beverly Hills, California 90210. 310-794-3800.



Por Verónica Abdala

# "La normalidad, a veces, puede ser monstruosa"

El director Pablo Silva explica por qué llevó al teatro, en tono de comedia, "El extraño caso del Dr. Jekyll y Mr. Hyde". "Me interesa la dualidad de la naturaleza humana", dice.



El actor Carlos Echevarría ("Garage Olimpo") protagoniza la obra.

La obra de Robert Louis Stevenson es un clásico, una prueba de lo que un hombre talentoso es capaz de hacer, algo más que un desafío. Pero aquí estamos, orgullosos de lo que hicimos inspirados en ella." Quien habla, con absoluta conciencia de los riesgos que supone la adaptación de un clásico literario, es el director Pablo Silva (*Luca vive*, *La última cerveza de Bukowski*, *El Keso Dora*, *Ataque de pánico*), responsable de una versión teatral de *El extraño caso del Dr. Jekyll y Mr. Hyde*, que se estrena el sábado próximo en Buenos Aires, en el Teatro El Vitral (Rodríguez Peña 344), con el actor Carlos Echevarría (*Garage Olimpo*) a cargo del rol protagónico.

La obra que el escritor inglés escribió a orillas del Canal de la Mancha mientras se debatía contra feroces hemorragias pulmonares, y después de haber soñado parte importante de lo que sería el argumento de la ficción, fue objeto de innumerables estudios y análisis de toda clase desde 1885, el año de su publicación. Y sobrevivió a otras tantas versiones cinematográficas que acaso convendría olvidar, pero que no alteraron la conmovedora experiencia que supone su lectura y sus posibles interpretaciones. En la visión de Jorge Luis Borges, el doctor Jekyll —un médico regordete y afable, capaz de transformarse en una criatura de temperamento animal tras la ingestión de una poción química— representa la dualidad moral del ser humano, y Mr. Hyde, su contracara, "es malvada, sin tregua y sin aleación". El ruso Vladimir Nabokov compartía ese punto de vista: "Mientras que Jekyll

es mezcla del bien y del mal, Hyde es su precipitado de mal puro. No es que uno se convierta en el otro sino que uno es la proyección de un concentrado de malidad que el otro contiene", explicaba en sus memorables *Clases de Literatura Europea* (publicadas en español por Ediciones B).

"Nosotros —explica Silva en diálogo con *Página/12*— nos propusimos desde el primer momento rescatar esa tensión irresoluble y constitutiva de la naturaleza humana que hace tan atractiva a la obra de Stevenson. Es a partir de esa búsqueda, y del respeto por el libro original, que se desarrolla esta versión en

tono de comedia. El proyecto nació hace siete años y fue cobrando forma con el tiempo. Hace dos años, la obra fue beneficiaria de un subsidio del Gobierno de la Ciudad, y a partir de ese momento surgió la posibilidad real de llevarla a escena."

—¿Cuáles eran los elementos de la obra original que determinaron su decisión de adaptarla, y por qué?

—Me atraía, básicamente, la posibilidad de avanzar en la búsqueda de esa dualidad propia de nuestra naturaleza humana que plantea el autor, y que en mi visión no es ni más ni menos que la lucha entre la razón y los instintos, entre la conciencia, que nos permite vivir, y el inconsciente, que está asociada a nuestra faceta más imaginati-

va. Quise investigar, desde otro lugar, la relación que mantenemos con esos aspectos más oscuros de nuestra personalidad. El personaje protagónico se propone de algún modo aislar el mal, sus aspectos negativos, para deshacerse de ellos. Y ésta es, en definitiva, la historia de esa imposibilidad. Como director, me pareció fascinante el desafío de llegar a darle forma concreta y atractiva a una obra de esta magnitud.

—¿Hasta qué punto consideró usted viable la incorporación de variaciones al original?

—Yo me manejé con absoluta libertad, tanto en la adaptación como en la instancia de dirección, pero respetando los lineamientos generales. El trabajo fue arduo, pero es-

tamos más que conformes con el resultado y nos sentimos representados por esta puesta.

—¿Cuáles son los elementos que incorporó o modificó para llevarla a escena?

—La diferencia más evidente es la incorporación de un personaje femenino, que compone Natalia Masseroni y que sirvió como herramienta narrativa, como contrapunto del personaje de Jekyll-Hyde. Es similar al que Julia Roberts interpretó en la versión cinematográfica de la historia y que tiene que ver con una mirada distinta, y femenina, sobre lo que le sucede al protagonista. Ella, que en la puesta es su asistente, será la víctima más afectada por las acciones del médico. Pero también está el tono general de la obra, que es de comedia, y que poco tiene que ver con el lenguaje original de la novela.

—¿A partir de qué características delineó a Jekyll y qué perfil ideó para Hyde?

—Uno de los elementos que definen a esta versión de la historia, uno de los conceptos pilares de la obra, es que la "malidad" puede ser completamente bella, mientras que lo que se entiende como la normalidad o la corrección puede en definitiva resultar monstruosa. A partir de esa idea es que el doctor Jekyll aparece como una persona insegura y llena de tics, con cierta deformidad evidente, y Hyde, que en una lectura superficial estaría encarnando determinados valores negativos, como un personaje virtuoso y altivo, seguro de sí.

—¿Hasta qué punto autorizó a los actores a improvisar a partir de su adaptación?

—Siempre estoy abierto a las propuestas, pero tampoco admito que desconozcan la esencia de lo que se pretende representar. Diría que tengo una apertura relativa.

**5 NOMINACIONES AL OSCAR**  
INCLUYENDO  
**MEJOR PELICULA**

MEJOR ACTRIZ: Sissy Spacek  
MEJOR ACTOR: Tom Wilkinson  
MEJOR ACTRIZ DE REPARTO: Marisa Tomei  
MEJOR GUION ADAPTADO

UNA EXTRAORDINARIA PELICULA  
UN THRILLER QUE TRASCIENDE  
LOS THRILLERS PARA CONVERTIRSE  
EN UN EMOCIONANTE DRAMA PERSONAL  
PETER TRAVERS / ROLLING STONE

GANADORA  
MEJOR PELICULA  
MEJOR ACTRIZ  
DE REPARTO

GANADORA  
CUBO DE ORO  
MEJOR ACTRIZ  
DE REPARTO

**EN EL DORMITORIO**  
IN THE BEDROOM

SISSY SPACEK TOM WILKINSON RICK STAHL MARISA TOMEI

EN LOS MEJORES CINES

**ANTHONY HOPKINS**

¿Qué pasa  
si alguien  
misterioso  
se vuelve  
tu vecino?

**NOSTALGIA**  
DEL PASADO

HOY CONMOVEDOR ESTRENO - SÓLO EN CINES.



LA "MEDICALIZACION" DE LOS ANCIANOS EN LA SOCIEDAD ACTUAL

# Ningún doctor escuchó llorar al viejo

Un examen de la tendencia de la sociedad actual —y de la profesión médica— a no escuchar el sufrimiento y el deseo de los viejos y a ofrecerles, en cambio, algunas pastillas "para alargar la vida".

Por Susana Wortman \*

Michel Foucault, al historiar la medicina, afirma que en otro momento lo que se le exigía era dar a la sociedad hombres fuertes, capaces de trabajar; el acento estaba puesto en asegurar la constancia de la fuerza laboral. En la actualidad la medicina, a través del consumo, se relaciona con la economía: la salud es un producto que puede ser fabricado por laboratorios y médicos, y consumido por los enfermos posibles y reales. El mismo autor observa que la educación actúa sobre el nivel de vida en una proporción dos veces y media mayor que el consumo médico: para favorecer una vida más larga, es preferible un mayor nivel de educación antes que un mayor consumo médico. Se ha demostrado que el nivel de consumo médico y el nivel de salud no guardan una relación directa.

Pero la sociedad actual incita al consumo de sustitutos y el mercado farmacéutico ofrece recuperar el bienestar perdido, el sueño, la memoria, la energía, detener el "envejecimiento". A veces estas sustancias son elogiadas por profesionales universitarios en programas televisivos; de esa manera se legitima un fetiche y se instala la "farmacofilia".

La biomedicalización del envejecimiento implica su interpretación social como un problema médico, y desde esta interpretación propicia prácticas y políticas. Este modelo, hegemónico en la medicina, está sostenido por un sistema de creencias que abarca a la familia y amigos del sujeto envejeciente. Hay una convicción muy fuerte en cuanto a que el consumo de servicios y tecnología médica cada vez más costosos puede solucionar los problemas de esta etapa de la vida. Claro que el modelo no contempla los problemas ambientales, sociales y económicos implicados en la etiología de las enfermedades.

También se observa una acentuada incapacidad de la población para soportar el sufrimiento, lo cual ejerce presión sobre el médico para resolver el problema con medicamentos. Es frecuente que los viejos no tengan conciencia de los factores emocionales que intervienen en sus síntomas físicos, lo cual hace alianza con el profesional, que en muchos casos no dispone de tiempo para escuchar lo que les pasa y termina rápidamente la consulta extendiendo de la receta.

La medicalización conduce a que los individuos pierdan la capacidad de asumir su condición y de hacer frente por sí mismos a ciertos acontecimientos, como en el caso de los duelos normales, donde, cuando se opta por medicarlos, se confunde tristeza con depresión.

Haydée Andrés ("Uso racional de psicofármacos en psicogeriatría", *Revista Argentina de Geriatria y Gerontología*, N° 15, 1995) advierte que, con frecuencia, expresiones normales de salud son significadas por los profesionales como síntomas de enfermedad. Muchas veces, cuando un viejo llora, se lo rotula con "incontinencia", "labilidad emocional" y aun como "demente". Es alarmante la rigidez con que llega a aplicarse el modelo médico, sin dar lugar a una escucha que no debiera ser exclusiva de los psicoterapeutas.

Siguiendo la concepción según la cual la enfermedad es "algo", un mal del cual el paciente es víctima y del que ha de ser liberado, el médico y el paciente establecen una relación que se organiza alrededor de ese algo que uno padece y sobre el que otro actúa pero que, esencialmente, sería ajeno a ambos.

Es importante que el médico pueda aceptar la oferta de síntomas que le hace el paciente sin excluir prejuiciosamente ningún canal de expresión —somático, mental, familiar o social— e incluyéndose a sí mismo en el campo dinámico que se configura. Muchas veces el viejo llega al médico en busca de apoyo, viéndolo como la única posibilidad de contención, cuando no pudo superar su aislamiento o la familia y las redes comunitarias respondieron con la indiferencia o la marginación. Entablará así con "su" médico una relación de dependencia, se ubicará como objeto de sobreprotección. Si el

médico acepta esta condición —o la impone— se creará una relación asimétrica, con las decisiones exclusivamente del lado del profesional, catalizando así el proceso de medicalización.

Cummings y Henry (citados por L. Salvarezza en *Psicogeriatría. Teoría y Clínica*, Paidós, 1996) desarrollaron la "teoría del desapego", según la cual los individuos que envejecen se van apartando progresivamente de toda clase de interacción social y consideran que este fenómeno es normal, universal, inevitable e intrínseco. Esta teoría sigue sustentando consciente e inconscientemente, la conducta hacia los viejos por parte de muchos profesionales, familiares y amigos, que consideran el progresivo apartamiento de sus actividades como un normal paso de preparación para la muerte. De esta teoría surge la idea que los viejos son asexuados, y en caso que manifiesten deseo sexual se lo toma como anormal.

Este prejuicio está muy arraigado en los profesionales como en la sociedad en general, y es vinculable con el "viejismo", concepto introducido en nuestro medio por Leopoldo Salvarezza: el sujeto que envejece se enfrenta con una discriminación, una desvalorización social producto de un modelo cultural que define la vejez como una etapa de decadencia física y mental. Este prejuicio hace que la vejez sea considerada como algo ajeno a nosotros, impidiendo prepararnos para enfrentar el propio envejecimiento.

Aquellos médicos que estén advertidos de estas cuestiones podrán tomar en cuenta aspectos como la sexualidad del viejo, sus gustos alimentarios, sus hábitos, su actividad física, sus intereses; antes de recetar un psicofármaco para combatir el insomnio, averiguarán cómo es el día del viejo, en qué utiliza su tiempo, si hace algo que le da placer, si tiene amigos, cómo es su entorno familiar.

La elaboración intrapsíquica de las transformaciones de la vejez depen-



de de la capacidad para modificar sus aspiraciones; se pone en funcionamiento un trabajo de duelo. Pero otra respuesta posible es la retracción narcisista: el sujeto se aísla, rechazando toda posibilidad de investidura, lo cual facilita la aparición de síntomas somáticos. Según Fishbein ("Los procesos somáticos en la vejez", en *El envejecimiento. Psiquis, poder y tiempo*, Eudeba, 2001), "la regresión narcisista a la que lleva la injuria del decaimiento energético toma al cuerpo como objeto, redoblando la preocupación por el mismo". El cuerpo es objeto de atención y de miradas, pero estas miradas tienen que ver con la enfermedad, no con el erotismo: "Se constituye en un cuerpo de necesidades impostergables antes que en la sede del deseo".

Quando, en cambio, este repliegue sobre sí mismo tome características de reminiscencia, se favorecerá un adecuado proceso de envejecimiento. Según Graciela Zarebski (*Hacia un buen envejecer*, Emecé, 1999), se

trata de "un trabajo de enlazar pasado, presente y futuro, de reescribir la propia historia, resignificándola a partir de un presente que, a fuer de menos trabajos, productivos y reproductivos, y de menor energía física para realizarlos, resulta favorecido en tanto es trabajo psíquico y cuyo producto es la renovación incesante del campo representacional". Aceptar la vejez requiere conservar la alianza con la generación pasada, a la vez que ceder a favor de la nueva.

Para concluir, resulta evidente que la falta de sostén familiar, el aislamiento, la falta de un proyecto de vida y la carencia de redes sociales contribuyen a reforzar la medicalización de la vejez.

\* Psicóloga. Coordinadora de Talleres para Adultos Mayores del Programa de Extensión Universitaria de la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA. Texto extractado del trabajo "Aspectos psicológicos del envejecimiento".

## ESCUELA SISTEMICA ARGENTINA

Asociada a la Escuela de Terapia Familiar del Hospital del Saint Pau de Barcelona y al Mental Research Institute de California

Clase abierta y reunión informativa viernes 22 de marzo 19.00 hs.  
¿Por qué y para qué ser un terapeuta familiar sistémico?, a cargo de los doctores Marcelo Ceverio y Horacio Serebrinsky.

Entrada libre y gratuita

Fray Justo Santa M. de Oro 1843 - (1414) Buenos Aires  
tel-fax: 4774-2875 - escuelasistemica@tutopia.com.ar  
www.esuelasistemica.com.ar

**INSTITUTO PSICOSOMÁTICO DE BUENOS AIRES**  
Asociación Civil

### CURSOS 2002

- CURSO REGULAR DE FORMACIÓN TEÓRICO-CLÍNICA EN PSICOSOMÁTICA PARA PSICOTERAPEUTAS.** (Postgrado para Médicos y Psicólogos).  
Duración: 2 años. Frecuencia: 1 Seminario Semanal. Carga Horaria: 138 hs.
- CURSO INTENSIVO DE FORMACIÓN EN PSICOSOMÁTICA PARA PSICOTERAPEUTAS.** (Postgrado para Médicos y Psicólogos).  
Duración: 2 años. Frecuencia: 1 Seminario Mensual. Carga Horaria: 96 hs.
- CURSO PARA MÉDICOS DE DISTINTAS ESPECIALIDADES.**  
Duración: 1 año. Frecuencia: 1 Seminario Mensual. Carga Horaria: 42 hs.

**ATENEO SUPERVISIONES**  
CENTRO DE ORIENTACIÓN CLÍNICA Y PREVENCIÓN DE LA MUJER  
INFORME E INSCRIPCIÓN: CÓRDOBA 4580 - 475-1673/4778-1219

HOSPITAL DE NIÑOS DR. R. GUTIERREZ COMITÉ DE DOCENCIA E INVESTIGACION

### PROBLEMAS ACTUALES EN LA CLÍNICA CON NIÑOS Y ADOLESCENTES

Asesoría Científica: Dra. M. PELENTI Directores: Dra. E. SILBERBERG y Lic. S. TOPOROSI  
Comentarios clínicos y aportes teóricos a partir de casos significativos.  
- INTENTO DE SUICIDIO EN LA ADOLESCENCIA - ESCRITURAS EN EL CUERPO -  
- TRASTORNOS DE ALIMENTACIÓN - IDENTIDAD SEXUAL Y DE GÉNERO -  
- ABUSO SEXUAL - ACTUALIDAD DEL MALTRATO INFANTIL - SÍNDROME DE ADD -  
- MODOS DIVERSOS DE CONSTITUCIÓN FAMILIAR ACTUAL - VÍNCULO FRATERNAL -  
- INTERVENCIÓN EN SITUACIONES LÍMITES CON ADOLESCENTES -  
- ÉTICA DEL ANALISTA - CONFERENCIA DE CIERRE: GRUPOS DE PALABRAS -

PASANTÍA CLÍNICA PARA LA UNIDAD DE PSICOPATOLOGÍA

Jueves de 13 a 14.15 horas, desde el 4/4/02 al 28/11/02  
Informes e Inscripción: Unidad de Psicopatología  
S. de Bustamante 1399 de 2 a 12 Hs. - Tel.: 4966-1666 / 4962-9265

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioni

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

### Crisis conyugal

• Divorcio vincular • Separación personal

### Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales

• Tenencia - Visitas • Alimentos  
• Reconocimiento de paternidad  
• Adopción del hijo del cónyuge

### Cuestiones patrimoniales

• División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos  
• Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

### Violencia en la familia

• Exclusión del hogar • Maltrato de menores

Escuchamos su consulta al 4314-1992 (mañana y tarde) - Email: E-mail: sm@sm.com.ar



"ORALIDAD", "ANALIDAD", CLAUSTROFOBIA Y RENEGACION,

# El chico "psicópata" y otras

Por José Zuberman \*

En una clase ante profesionales de un hospital público, José Zuberman mostró que "oralidad" y "anilidad" no son lo que muchos piensan; explicó por qué no sirve "largar la bronca"; contó el aleccionador caso del chico que "creaba problemas" en un hospital de día; y habló de la angustia.

del Otro. Como dice Freud: "Yo te doy mi producto si vos me das tu amor". Es siempre algo material por algo espiritual. Por eso Lacan usa el término "oblatividad". La "oblata" es el dinero que se le da al cura por una misa en homenaje a un difunto: "A cambio de este dinero, tú rezas por mi muerto"; "Te doy mi caca, si me das un beso". Si vos me querés, yo te doy esto que esperás de mí.

Un psicoanalista, Ernest Jones, había ubicado las relaciones hombre-mujer en el orden de la oblatividad: es un disparate. La oblatividad es del territorio anal. Parece muy romántico, porque uno da tal cosa, el otro tal otra... pero son relaciones que terminan siendo como un negocio. Porque el amor, como enseña Lacan, es dar lo que no se tiene a alguien que no es. No es negocio. Se da por nada. No es esto a cambio de lo otro.

Si, en el nivel oral, la cuestión es que del lado del Otro no hay más, en la analidad es que el sujeto pue-

de o no puede darlo. Este es el punto de angustia. La angustia anuncia un corte, que puede o no concretarse. En el objeto anal, la cuestión no es la caca. Puede ser, por ejemplo, la creación de una buena imagen. Crear una buena imagen tal como le gusta a mamá, eso puede ser una producción absolutamente anal. Es una producción para la satisfacción del Otro: yo te doy esta imagen a cambio de que me ames siempre. Es fuente de disciplina. El anal diría: todo para el otro.

Freud dice que lo anal es una preparación para la etapa fálica: se trata de que el sujeto se prepare para que lo pueda dar o lo pueda no dar. El punto de angustia también estará del lado del sujeto porque, tratándose del falo, nunca está garantizado que podamos dar aquello que nos piden.

♦ ♦ ♦

Una de las peores cosas que se han intentado en el tratamiento de los obsesivos es la idea de que "largaran la bronca". Cuanta más agresión, más culpa y, entonces, más agresión... Le generaban un circuito cerrado. O bien, con los chicos, hacerlos jugar mucho con el martillo para que "larguen la bronca", y salían más agresivos de lo que habían entrado. Como si hubiera una cantidad de energía que pudiera gastarse. Del mismo modo, los entrenadores de fútbol que recluyen a los jugadores en la concentración, no los dejan salir ni dejan que novias o esposas los visiten, se manejan con la idea de que hay un quantum de energía que, o se gasta en la sexualidad, o se gasta en la cancha. Pero no es una cuestión de energía. Es una cuestión de significantes, en tanto inscriben el deseo. La cuestión es ubicar la dimensión del deseo.

♦ ♦ ♦

La angustia marca dos cosas: que en el horizonte hay un objeto del deseo y que el sujeto está suficientemente preso del Otro como para que el abordarlo sea una dificultad: marca el encierro en el Otro pero, también, hacia dónde apunta el deseo. Jacques Lacan, en el Seminario VIII, dice que, si algo le enseña la fobia al psicoanálisis, es que en ella

la relación del sujeto con el objeto de deseo viene mediada por la angustia. La angustia está señalando el objeto de deseo. Si se prefiere citar a un filósofo, a Kierkegaard, "la angustia aparece cuando la libertad se anuncia".

La angustia no es un punto de llegada. La angustia señala el objeto del deseo, pero no garantiza. Tomar la angustia como punto de llegada es un error que compromete la clínica: "Bárbaro, se angustió, lloró...". No es así. No hay análisis sin angustia, pero angustiar no es analizar. Desestructurar no es analizar. La angustia no es el corte sino el tiempo previo al corte.

Recuerdo un caso, un paciente que era excelente estudiante de Medicina y dirigente estudiantil, muy buen orador. Además era pintón, de

**Angustia: "Tomar la angustia como punto de llegada es un error: 'Bárbaro, lloró...'. No es así. No hay análisis sin angustia, pero angustiar no es analizar".**

buena presencia. El, como había leído de psicoanálisis y sabía que la resolución del síntoma es un epifonema de la cura, entonces no me iba a decir por qué venía. Porque le daba mucha vergüenza. Total, él ya había entendido que hablando de cualquier cosa uno resuelve los síntomas, entonces, ¿por qué iba a pasar ese mal momento? Claro que ahí está lo renegatorio: ¿cómo alguien va a empezar un análisis sin contar dónde le aprieta el zapato?

Finalmente contó que el problema era que él no había tenido ningún encuentro con una mujer. A su edad, veintidós años, era experimentado gambeteador de encuentros con mujeres que lo solicitaban. Poco después de empezar su análisis, en la primera sesión de enero, me contó que la fiesta del 31 de diciembre había estado muy buena. Le había gustado una chica con la que había tenido una aproximación importante y él se entusiasmó bastante, venía contento y, antes de que yo le preguntara nada, me aclaró: "...Sí, sí, le tomé el número de teléfono, pensé que era lo primero que te iba

## POSDATA

**Sexual.** Segunda Jornada Anual de Educación Sexual, en la Universidad de Flores, con Mariana Carbajal, Virginia Martínez Verdier, Gloria Fernández, Mirta Videla, Isabel Bosch, Jorge Corsi y otros, el 23 desde las 9.30. Camacú 282. Gratuito.

**Estacolíchic.** Recordatorio a un año de la muerte del psicoanalista Ricardo Estacolíchic, con Luiz Olynto Telles, Alex Droppelman, Eduardo Said, Sergio Rodríguez. El 22 a las 20 en Uriarte 1795. Gratuito. 4773-7354.

**Premios.** La Facultad de Medicina de la UBA llama a concurso para premios 2002. 5950-9500 int. 2016.

**Golpe.** La Asamblea Autoconvocada de la Cultura y la Salud Mental marcha en repudio al golpe de 1976, el 24 a las 16 desde Bartolomé Mitre y Callao.

**Niños.** "Los efectos psíquicos de la crisis actual en los niños", jornada con Beatriz Janin, Silvia Morici y María Cristina Rojas en UCES, el 23 de 9 a 13. 4815-3290, int. 360. Gratuito.

**Ontológico.** "Coach ontológico", programa educativo, el 26 a las 21 con Susana Alonso. 4701-6786.

**Crisis.** "Pensamiento en la crisis y pensamiento en crisis", charla por Alejandro Róitzchner, el 22 a las 20 en Auditorio Alto Palermo, Beruti y Coronel Díaz. Gratuito.

## KINESIOLOGIA

Masajes para:

- contracturas
- stress
- celulitis

Tel.: 4361-2082

DIRECCIÓN:  
Dra. Deborah Reischer

COORDINACIÓN  
GENERAL:  
Lic. Claudia Castillo  
Lic. Patricia Heffes

COMISIÓN  
RESPONSABLE:  
Lic. Alicia Alonso  
Dr. Sergio Ayes  
Lic. Fátima Luna  
Lic. Juan Marino

INTEGRANTES:  
Dr. Enrique Acuña  
Lic. Marcela Almanza  
Lic. Patricia Blanch  
Lic. Alicia Dellepiane  
Lic. María del Carmen Domínguez  
Lic. Graciela do Pico  
Dra. María Marta Giani  
Dra. Elena Levy Yoyati  
Lic. Blanca Musachi  
Lic. Vera Palmeri  
Lic. Elena Pérez  
Lic. Graciela Safuri  
Lic. Ofelia Scocimarro de Estivill  
Dra. Sofía Winitzky

INSTITUCIONES  
CONSULTORAS:  
Asociación de Psicoanálisis de La Plata  
Fundación Puertas Abiertas  
El Umbral - Jujuy  
Fundación Infancia

Auspicio:  
Centro Descartes

Billinghurst 901 - Capital Federal (1174)  
Tel.: 4861-6152 Tel/fax: 4863-7574  
(de 17:00 a 19:30 hs.)

**PUERTAS ABIERTAS**  
**PSICOANÁLISIS**  
*Nuestra respuesta a las demandas actuales de tratamiento*  
Coordinadores de área: Dr. Sergio Ayes, Lic. Claudia Castillo, Dra. M. Marta Giani  
Lic. Daniel Lascano, Lic. Blanca Musachi, Dra. Daniele Rodríguez de Escobar  
Informes de 14 a 20 hs. 4964-3235  
Jean Jaures 916 - Capital Federal - puertasabiertas@aol.com

LIC. LAURA YANKILLEVICH - Psicóloga clínica

Miedos  
Trastornos de ansiedad  
Crisis de angustia

Nuevos teléfonos: 4433-5259 / 4433-5237

**FUNDACION DESCARTES**  
**LACAN PARA ESTUDIANTES**  
Ciclo 2002  
La dirección de la cura.  
¿Cómo se analiza hoy?  
**GERMAN GARCIA - GRACIELA AVRAM**  
Comienza el miércoles 3 de abril, 20 hs.  
Informes e inscripción (17 a 22 hs.)  
BILLINGHURST 901 - Capital - 4861-6152/4863-7574

Para publicar en  
Psicología

4342-6000



## BAJO LA LUZ DE LA ANGUSTIA

## historias

a decir y vos me ibas a preguntar si le tomé el número".

En la segunda sesión de enero traigo un sueño homosexual, donde aparecía una figura que él asociaba con el padre y con el hermano mayor. Y bueno, que estaba hecho mierda porque con ese sueño había tocado fondo... había descubierto la verdad de la verdad, decía. En la sesión siguiente recordé juegos homosexuales con su hermano, y siguió y siguió, que estaba hecho mierda, hecho pelota, hasta que sobre el final de la sesión me di cuenta de que estábamos a mitad de enero y el teléfono, aquel número de teléfono que había pedido, no lo había usado.

Es que un sueño homosexual con alguien que se asocia con el padre y el hermano es un caramelo que puede entretener a cualquier analista durante bastante tiempo pero, mientras el paciente seguía hablando de él, lo que no abordaba era lo que la angustia señala: el objeto del deseo.

Entonces, en la sesión siguiente, cuando otra vez contaba que estaba hecho mierda, hecho pelota, le pregunté: "¿La llamó a esa chica del 31 de diciembre?". En ese momento tuvo un acceso de palpitations: la angustia marca el objeto de deseo, sin ninguna duda; era la prueba irrefutable de que por ahí circulaba su deseo, y lo otro era un movimiento renegatorio.

♦ ♦ ♦

En un hospital de día había un chico que creaba muchos problemas. Por ejemplo, le decía a la terapeuta que dejara la puerta abierta: ella con-

testaba que no, que atendía con la puerta cerrada y no de otra manera. O bien, el pibe llegaba al hospital de día a las tres de la tarde y pedía el almuerzo, que se había servido a la una. La mucama ya tenía todo limpio y no quería empezar de vuelta. Circulaba que ese pibe era un verdadero "psicópata". Porque, claro, llegaba recién a las cuatro menos cuarto y le decía a la terapeuta ocupacional que quería seguir el trabajo que había empezado el día anterior. No, no se puede, ya no hay tiempo, le contestaban, y entonces armaba un lío bárbaro. Tiraba piedras a la ventana desde la vereda: "Vení a atenderme acá afuera, no seas guacha, vení".

La terapeuta ocupacional me llamó para supervisar. Empezamos a trabajar, y la terapeuta recordó: "Un día, el chico me contó algo; a él le dan la plata justa para el viaje de ida y vuelta al hospital. Pero en la mitad del viaje de ida le agarra algo que no sabe bien qué es, pero se tiene que bajar del colectivo". Se tenía que bajar pero, como quería ir al hospital, caminaba las veinte cuadras que le faltaban. Claro, llegaba tarde. Y cuando llegaba, en vez de que lo recibieran bien y valoraran su esfuerzo, lo que encontraba era: "Tenés que llegar a horario", sólo referencias a la norma institucional. En esa supervisión, dentro de un cuadro bastante complejo, aislamos una claustrofobia: al pibe en mitad de camino le daba un ataque de claustrofobia, no había más aire dentro del colectivo. Y entonces pude entender por qué le decía a la terapeuta que dejara la puerta abierta.

Propusimos lo siguiente: que, de



las cuatro actividades del hospital de día, el pibe, cada día antes de irse, hiciera constar qué actividad no iba a hacer al día siguiente. Eso fue suficiente apertura para su claustrofobia. Y desde entonces fue como si el chico se civilizara. Y, claro, todo el equipo de trabajo asumía funciones terapéuticas. Si llegaba tarde para comer, "bueno, te voy a hacer un té con alguna cosita para que no ten-

gas hambre; no te sirvo el almuerzo para no volver a ensuciar la cocina, pero te doy algo".

\* Fragmentos de una clase dictada en el Seminario Anual del Servicio de Psicopatología del Hospital Ramos Mejía, transcripto en el libro La angustia: su razón estructural y sus modalidades clínicas, compilado por Patricia Ramos.

## POSDATA

**Mujeres.** Talleres de reflexión para mujeres de 50 por psicólogos de la UBA. 4902-5442.

**Sexo.** "Fórmulas de la sexualidad", con Olga de Santesteban, el 22 a las 19 en Discurso Freudiano. 4772-8997.

**Poética.** "Aguafuertes, poéticas y psicoanálisis", ciclo con Silvia Bolster, Cintia Iní, Claudia Lorenzetti, Silvia Manzini, Jorge Rodríguez, Nora Trosman, Guillermo Vilela y, hoy, el poeta Marcelo Pichon Riviere. Todos los jueves a las 20 en Honduras 3784.

**Heidegger.** Taller-seminario "Ser y tiempo de Heidegger: la cuestión del sujeto", con Rubén Ríos. 4863-0193.

## Consultorios Bustamante

Alquiler Part Time

Indiv. / Grupal / Auditorio

S. de BUSTAMANTE 1456

Frente Hosp. de Niños

Tel.: 4964-2434

C.S.M. N°3 "DR. ARTURO AMEGHINO"

CURSO DE POSGRADO 2002

LA PRACTICA PSICOANALITICA EN EL HOSPITAL ¿ES POSIBLE?

Lic. María Cristina Bennisar

Lic. Dora Nilda Daniel

Inicio: viernes 5/4/02 (12 a 13:30 hs)

Informes: Av. Córdoba 3120-41° Piso

4862-2896/1202

Gobierno de la Ciudad de Bs. As.  
CENTRO DE S.M. N° 3  
A. AMEGHINO

## POSGRADO DE PSICOANALISIS

Inscripción hasta el 3/4/02

Lunes, Martes y Jueves

de 18.30 a 20.30

Córdoba 3120 Capital

Tel. 4863-0092

## CENTRO DESCARTES

ASOCIADO AL INSTITUTO DEL CAMPO FREUDIANO

## EL DEBATE FREUD/LACAN

Seminario asociado al ICBA

## LA PREGUNTA POR EL SEXO

Entre el lenguaje y la percepción

Docentes: E. Acuña, A. Alonso, G. Avram, N. Barros, P. Blanch, C. Castillo, A. Dellepiane, G. do Pico, D. Fleischer, A. Glaze, P. Heffes, M. Izaguirre, E. Levy Ye-yati, G. Musachi, E. Pérez, D. Rodríguez de Escobar, A. Testa y S. Winitzky  
Coordina: Germán García

Comienza el jueves  
4 de abril, 20 hs.  
(frecuencia quincenal)

Informes e inscripción (17 a 22 hs.)

BILLINGHURST 901 - Capital -  
4861-6152/4863-7574  
descartes@interlink.com.ar  
http://www.descartes.org.ar

## Licenciado Abraham Sokolowicz

### Asistencia Psicológica

Cuestiones muy personales

Tel./Fax: 4961- 9322

## FUNDACION BUENOS AIRES

• 2800 pacientes asistidos •

### POSGRADO CLINICO PSICOANALITICO

- ✓ Inclusión al equipo profesional.
- ✓ Supervisiones, Seminarios.
- ✓ Conferencias, Jornadas y Ateneos.

Directores del Posgrado: Lic. LILA ISACOVICH - Lic. JAVIER SIELECKI  
(Docentes de la UBA - Supervisores de hospitales)

Destinado a graduados universitarios o estudiantes avanzados.

Av. Pueyrredón 510 - 8° A - Capital Federal • Tel: 4963-8719/2235 - 4961-8270  
E-mail: fundacionbsas@ciudad.com.ar

## Asociación Argentina de Psicología y Psicoterapia de Grupo

Instituto de Psicoanálisis de las Configuraciones Vinculares  
ABIERTA LA INSCRIPCION 2002

### Posgrado en Psicoanálisis de las Configuraciones Vinculares

GRUPOS, FAMILIA, PAREJA E INSTITUCIONES

DIRIGIDO A MEDICOS Y PSICOLOGOS - DURACION DE LA CURSADA: 2 AÑOS

- Pasantías con supervisión
- Investigación
- Abordaje teórico-clínico
- Grupos analíticos de reflexión

### Formación en Coordinación de Grupos

DIRIGIDO A PERSONAS QUE REQUIERAN CONOCIMIENTOS DE RECURSOS GRUPALES

DURACION 1 AÑO, DE ABRIL A NOVIEMBRE

- Clases teóricas
- Experiencia de grupo de reflexión

### Cursada intensiva para grupos del interior

Informes: Arevalo 1840 Buenos Aires Telefax: 4774-6465



## CENTRO DESCARTES

ASOCIADO AL INSTITUTO DEL CAMPO FREUDIANO

### LECTURAS CRITICAS

MARTES 26 DE MARZO - 20 HS.

Presentación del libro

### LA TRENZA DE TRES CABOS

- La mente, el cuerpo y el mundo -

de Hilary Putnam, Siglo veintiuno de España Editores. A cargo de: Patricia Blanch, Marcelo Izaguirre, Giselle Ringuelet y Daniela Rodríguez de Escobar (entrada libre y gratuita)

BILLINGHURST 901 - Capital - 4861-6152/4863-7574  
descartes@interlink.com.ar - http://www.descartes.org.ar



Asociación Psicoanalítica Argentina

UNIVERSIDAD CAECE

## MAESTRIA EN PSICOANALISIS

Aprobado por el Ministerio de Educación. Expediente de Acreditación ante la CONEAU 1753/00 e Id.: 1.254/00M

### Especialidades Aprobadas por el Ministerio de Educación

Metapsicología Freudiana Expediente de Acreditación ante la CONEAU 1753/00 e Id.: 1.258/00E

Psicología del Narcisismo desde la Psicología del Self Expediente de Acreditación ante la CONEAU 1753/00 e Id.: 1.257/00E

Abordaje Psicoanalítico en Niños y Adolescentes Expediente de Acreditación ante la CONEAU 1753/00 e Id.: 1.259/00E

Abordaje Psicoanalítico en Familia y Pareja Expediente de Acreditación ante la CONEAU 1753/00 e Id.: 1.255/00E

Abordaje Psicoanalítico en Patologías Psicosomáticas Expediente de Acreditación ante la CONEAU 1753/00 e Id.: 1.256/00E

Nueva Especialización: Abordaje Psicoanalítico de los Grupos.

Modalidad de Cursado: Intensivo para Profesionales del Interior del país y otros países: Asistencia un fin de semana completo por mes.

VACANTES LIMITADAS



## CENTRO DE DOCENCIA EN PSICOANÁLISIS (CDP)

El Centro de Docencia en Psicoanálisis (CDP) de APA brinda:

Curso de introducción/actualización al psicoanálisis (destinado a todos los profesionales interesados en estudiar la obra de Sigmund Freud). Los alumnos del curso tienen la posibilidad de créditos para el Instituto del Psicoanálisis "Angel Garmá"

Estudios temáticos (Departamentos, Estamentos, etc.) - Estudios de Escuelas y/o autores. - Cursos libres que ofertan nuestros colegas. - Cursos que se dictan a través de Comisión para el Interior del País. - Cursos para aspirantes a Residencias Hospitalarias.

Se dictan cursos durante todo el año.

Informes A.P.A.: Rodríguez Peña 1674, (C1021ABJ) Capital Federal.  
Tel.: 4812-3518 / Fax: 4814-0079 / E-mail: apainfo@pccp.com.ar / www.apa.org.ar



## cines

## AMELIE

(Francia). Dir.: Jean-Pierre Jeunet. con Audrey Tautou y Mathieu Kassovitz. P13. Metro C. Centro 570. Tel.: 4362-4219. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## RESOS PARA TODOS

(Francia). Dir.: Daniele Thompson, con Sabine Azéma y Emmanuelle Béart. SR. Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## CORRÍDO DE HONOR

Dir.: Sean Penn, con Jack Nicholson, Vanessa Redgrave y Benicio del Toro. P16.

Atlas Luvalla. Luvalla 969. Tel.: 4322-1936. A las 13, 15, 15, 17, 15, 20, 20 y 22, 24 hs. Sáb. trasn.

Atlas Santa Fe I. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4322-7878. A las 12, 15, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## CÓMO PERROS Y GATOS

Dir.: Lawrence Corleman. (En castellano). SR.

Electréc II. Luvalla 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 15, 15, 17, 15, 20, 20, 22 y 24 hs.

Los Angeles II. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 15, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## CUANDO EL CIELO CAE

(Italia). Dir.: Andrea and Antonio Frazzi, con Isabella Rossellini y Jenson Knabli. P13. Lancia. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16, 15, 20 y 22 hs.

## DANCO COLATERAL

Dir.: Andrew Davis, con Arnold Schwarzenegger. P13.

Electréc II. Luvalla 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 15, 17, 15, 20, 20, 22 y 24 hs.

## DESEDE EL INFIERNO

Dir.: Allen y Albert Hughes, con Johnny Depp y Heather Graham. P16.

Monumental. Luvalla 780. Tel.: 4323-9008. A las 15, 15, 20, 20, 22 y 24 hs.

## DIA DE ENTRENAMIENTO

Dir.: Antoine Fuqua, con Denzel Washington y Ethan Hawke. P13.

Monumental. Luvalla 780. Tel.: 4323-9008. A las 13, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## EL HIJO DE LA NOVIA

Dir.: Juan José Campanella, con Ricardo Darín, Hector Alterio y Norma Andreani. P13.

Complejo "Tita Merello". Supacaja 442. Tel.: 4322-1195. A las 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

El HOMBRE QUE NUNCA ESTUVO. Dir.: Joel y Ethan Coen, con Billy Bob Thornton y Frances McDormand. P13.

Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## EL SEÑOR DE LOS ANILLOS

Dir.: Peter Jackson, con Elijah Wood, Ian McKellen y S. Sean. SR.

Metro C. Centro 570. Tel.: 4322-4219. A las 15, 15, 20, 20, 22 y 24 hs.

## EN EL DORMITORIO

Dir.: Todd Field, con Sissy Spacek, Tom Wilkinson y Rhea Tormel. P13.

Atlas Santa Fe II. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4322-7878. A las 13, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

Gaumont I. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12, 15, 17, 20, 20 y 22, 24 hs.

## GOSFORD PARK

(Crimen de medianoche). Dir.: Robert Altman, con Helen Mirren, Alan Bates y Maggie Smith. P13.

América. Av. Calles 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

Gaumont I. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## HARRY POTTER

(Y la piedra filosofal). Dir.: Chris Columbus, con Daniel Radcliffe, Emma Watson y Rupert Grint. SR.

Electréc II. Luvalla 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 15, 17, 15, 20, 20, 22 y 24 hs.

Los Angeles II. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## JARON V

(Madrid suprema). Dir.: Jim Isaac, con K. O'Ri. P16.

Electréc II. Luvalla 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## JEPERS CREPPERS

(El terror desde). Dir.: Victor Salva, con Gina Philips, Justin Long y Jonathan Silver. P13.

Electréc II. Luvalla 836. Tel.: 4322-1846. A las 14, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## JIMMY NEUTRON

(El niño genio). Dir.: John A. Davis. SR. Monumental. Luvalla 780. Tel.: 4323-9008. A las 13, 14, 15, 17 y 18, 20 hs.

## KANDAHAR

(Un mundo desconocido). Dir.: Mohsen Makhmalbaf, con M. Nafisi. (En fin). P13.

Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17, 20 y 21, 10 hs.

## LA CAIDA DEL HALCON NEGRO

Dir.: Ridley Scott, con Eric Bean, Ewan McGregor y Tom Sizemore. P16.

Monumental. Luvalla 780. Tel.: 4323-9008. A las 14, 15, 17, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

Gaumont I. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## LA GRAN ESTAFIA

Dir.: Steven Soderbergh, con George Clooney, Matt Damon, Brad Pitt y Julia Roberts. SR.

Monumental. Luvalla 780. Tel.: 4323-9008. A las 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## LUCIA Y EL SEXO

(España). Dir.: Julio Medem, con Paz Vega y Tishui Luvalla. P18.

Lancia. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## MAGICAS AVENTURAS DE KIBIKU

Los Angeles II. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## MEMENTO

(Recuerdos de un crimen). Dir.: Christopher Nolan, con Guy Pearce y Carrie-Anne Moss. P13.

(Francia). Dir.: Jean-Pierre Jeunet. con Audrey Tautou y Mathieu Kassovitz. P13. Metro C. Centro 570. Tel.: 4362-4219. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## MINI ESPÍAS

Dir.: Robert Rodriguez, con Antonio Banderas, Carlos Guejuna y Tom Hiddleston. (En castellano). SR.

Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## MONSTERS, INC.

Dir.: Pete Docter. (En castellano). SR. Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## MOULIN ROUGE

(Amor en rojo). Dir.: Baz Luhrmann, con Nicole Kidman y Ewan McGregor. P13. Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## NOSTALGIA DEL PASADO

Dir.: Scott Hicks, con Anthony Hopkins. P13. Monumental. Luvalla 780. Tel.: 4323-9008. A las 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## PETER PAN

(El regreso al país de Nunca Jamás). Dir.: Walt Disney. SR. Los Angeles II. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## PETER PAN

(El regreso al país de Nunca Jamás). Dir.: Walt Disney. SR. Los Angeles II. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## RED DE CORRUPCIÓN

Dir.: Andrzej Barakowski, con Steven Seagal. P16.

Electréc II. Luvalla 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 15, 17, 15, 20, 20, 22 y 24 hs.

## SABIDURIA GARANTIZADA

(Alemania-1999). Dir.: Doris Dörner, con Uwe Ochsenknecht y Gustav Peter Wohler. Cosmo I. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5045. A las 13, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## SACCO Y VANZETTI

Dir.: Giuliano Montaldo, con Jean Maria Volonté y Ricardo Cucciolini. (En castellano). P13.

Cosmos I. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5045. A las 14, 16, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

Lancia. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## TODAS LAS AZAFATAS VAN AL CIELO

Dir.: Daniel Burman, con Alfredo Casero, Ingrid Rubio y Norma Leonardi. P13.

Cosmos I. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5045. A las 14, 16, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

Lancia. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## TRES ROMANCES EN PARÍS

(Francia). Dir.: Eric Rohmer. P13. Metro C. Centro 570. Tel.: 4362-4219. A las 13, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## UNA MENTE BRILLANTE

Dir.: Ron Howard, con Russell Crowe y J. Connolly. P13.

Metro II. Centro 570. Tel.: 4362-4219. A las 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

## ARABO DE BUENOS AIRES

(Hoy's General Cinema). Av. Corrientes 3000. Tel.: 4866-4900.

JIMMY NEUTRON (El niño genio). 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

RESTA SALVAJE. 14, 15, 21, 15 y 23, 20 y 24 hs.

PETER PAN (El regreso al país de Nunca Jamás). 11, 10, 12, 14, 16 y 18 hs.

UNA MENTE BRILLANTE. 13, 19, 25 y 22, 20 y 24 hs.

LA CAIDA DEL HALCON NEGRO. 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

MONSTERS, INC. 14, 20 y 24 hs.

CODIGO DE HONOR. 12, 17, 19, 20 y 22, 20 y 24 hs.

MOULIN ROUGE (Amor en rojo). 13, 05 y 18, 20 y 24 hs.

TODAS LAS AZAFATAS VAN AL CIELO. 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

EL HIJO DE LA NOVIA. 16, 19, 20 y 24 hs.

LA CAIDA DEL HALCON NEGRO. 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

AMIELE. 11, 15, 16, 17 y 19, 20 y 24 hs.

LA CAIDA DEL HALCON NEGRO. 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

LA CAIDA DEL HALCON NEGRO. 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

LA CAIDA DEL HALCON NEGRO. 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

LA CAIDA DEL HALCON NEGRO. 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

LA CAIDA DEL HALCON NEGRO. 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

LA CAIDA DEL HALCON NEGRO. 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

LA CAIDA DEL HALCON NEGRO. 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

LA CAIDA DEL HALCON NEGRO. 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

LA CAIDA DEL HALCON NEGRO. 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

LA CAIDA DEL HALCON NEGRO. 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

LA CAIDA DEL HALCON NEGRO. 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

LA CAIDA DEL HALCON NEGRO. 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

LA CAIDA DEL HALCON NEGRO. 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

LA CAIDA DEL HALCON NEGRO. 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

LA CAIDA DEL HALCON NEGRO. 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

LA CAIDA DEL HALCON NEGRO. 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

20, 25 y 23 hs. P16. Viernes y sáb. trasn. DIA DE ENTRENAMIENTO. 16, 20 y 24 hs.

NOSTALGIA DEL PASADO. 13, 20, 15, 17 y 18, 20 y 22 hs.

GOSFORD PARK (Crimen de medianoche). 19, 10 y 22, 18 y 20, 20 y 24 hs.

EL SEÑOR DE LOS ANILLOS. 18, 20 y 22, 20 y 24 hs.

TODAS LAS AZAFATAS VAN AL CIELO. 13, 15, 17, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

UNA MENTE BRILLANTE. 16, 20 y 24, 18 y 20, 20 y 24 hs.

CINEMARK (Palestina). Benú 3039. Tel.: 4827-9500.

EL SEÑOR DE LOS ANILLOS. 12, 30 y 19 y 18, 20 y 24 hs.

TODAS LAS AZAFATAS VAN AL CIELO. 13, 15, 17, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

Viernes, sáb. y miér. trasn.

PETER PAN (El regreso al país de Nunca Jamás). 12, 14, 16, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

AMIELE. 19, 25 y 23 hs.

NOSTALGIA DEL PASADO. 11, 13, 15, 16, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

Viernes, sáb. y miér. trasn.

DIA DE ENTRENAMIENTO. 20, 10 y 22, 20 y 24 hs.

P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

EN EL DORMITORIO. 11, 15, 14, 15, 17, 19, 20, 20, 22 y 24 hs.

JIMMY NEUTRON (El niño genio). 11, 15, 13, 15, 16, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

JIMMY NEUTRON (El niño genio). 11, 15, 13, 15, 16, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

UNA MENTE BRILLANTE. 13, 30, 16, 20, 20, 22 y 24 hs.

GOSFORD PARK (Crimen de medianoche). 12, 15, 17, 19, 20, 22 y 24 hs.

LA CAIDA DEL HALCON NEGRO. 13, 10, 16, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

Viernes, sáb. y miér. trasn.

LA GRAN ESTAFIA. 16, 25 y 22, 20 y 24 hs.

DESEDE EL INFIERNO. 20, 15 y 22, 20 y 24 hs.

P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

CODIGO DE HONOR. 11, 14, 15, 17, 19, 20, 20, 22 y 24 hs.

UNA MENTE BRILLANTE. 16, 20 y 24, 18 y 20, 20 y 24 hs.

LA CAIDA DEL HALCON NEGRO. 16 y 21 y 20 y 24 hs.

AMIELE. 16, 18, 20 y 18, 20 y 24 hs.

PATIO BULLRICH (Liberador 750). Tel.: 4816-3801.

NOSTALGIA DEL PASADO. 13, 10, 15, 17, 19, 21, 23 y 24 hs.

CODIGO DE HONOR. 13, 20, 15, 17, 19, 20, 20, 22 y 24 hs.

UNA MENTE BRILLANTE. 12, 14, 15, 17, 19, 20, 20, 22 y 24 hs.

LA CAIDA DEL HALCON NEGRO. 16 y 21 y 20 y 24 hs.

AMIELE. 16, 18, 20 y 18, 20 y 24 hs.

VILLAGE RECOLETA (Villaggio Lopez y Junin). Tel.: 4810-4446.

16, 18, 14, 15, 21 y 23, 15 y 18, 20 y 24 hs.

NOSTALGIA DEL PASADO. 11, 30, 14, 15, 17, 19, 20, 20, 22 y 24 hs.

TRES ROMANCES EN PARÍS. 13, 15, 17, 19, 20, 20, 22 y 24 hs.

TODAS LAS AZAFATAS VAN AL CIELO. 13, 15, 17, 19, 21 y 23 y 24 hs.

PETER PAN (El regreso al país de Nunca Jamás). 11, 10, 12, 14, 16 y 18, 20 y 24 hs.

UNA MENTE BRILLANTE. 13, 19, 25 y 22, 20 y 24 hs.

LA CAIDA DEL HALCON NEGRO. 12, 15, 18, 20, 20, 22 y 24 hs.

AMIELE. 11, 15, 16, 17 y 19, 20 y 24 hs.

LA CAIDA DEL HALCON NEGRO. 12, 15, 18, 20, 20, 22 y



Shifano. Sábado: 21.30 hs. P.I. \$ 8.  
**Telenovelas.**  
 de Eduardo Pavlovsky. Por "El Bestiario".  
 Dir.: Juan Peltzer. Domingo: 20.30 hs.

**DEL BARRIO**  
 Teatro 1759. Tel.: 4932-3390. LA  
 CRATIGRA AJENA.  
 de Enrique y Armando Diacolopoli.  
 de Hictor Gálvez, Víctor Hugo Viera, María  
 de la Paz Pérez y el Mito. Horberto  
 Galliano. Dir.: Enrique Dascal. Sábado: 21  
 hs. Ent.: \$ 3.

**DEL CENTRO**  
 Sarmiento 1249. Tel.: (15) 4062-7704/4363-  
 5644.  
**EL ESPERMAZOTOIDE ALIENADO.**  
 de "Pablo Masciantonio". Para niños de  
 todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes:  
 22.30 y 0.30 hs., sábado: 21, 23 y trasa. 1  
 h., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 5 (sábado: \$ 7 y  
 \$ 5). Sala 1.

**MONOLOGOS DEL PENE.**  
 de Pablo Masciantonio. Dir.: Pablo  
 Masciantonio-Alejandra de Santiago.  
 Viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs.  
 domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 5 (sábado: \$ 7 y  
 \$ 5). Sala 2.

**DEL NUDO**  
 de "Pablo Masciantonio". 1551. Tel.: 4375-5001.  
**LUNA GITANA.**  
 de Ricardo Halc. Con Roly Sarmiento y  
 Silvina Bosco. Dir.: Rubén Pires. Viernes y  
 sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**ARRIBA...** (de otro varié). Con Marcela Paoli. Dir.:  
 Javier Flores. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**DEL OTRO LADO**  
 Lombardi 866. Tel.: 4822-5439.  
**EL CAMION.**  
 de Ernesto Marcos. Con Rodrigo Monti,  
 Augusto Durán y Neri Losada. Adapt. y  
 dir.: Pablo Irion. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 5.  
**BUENBARRO. PANTANOS.**  
 Con Marcelo Colla, Natalia Fugazzotto y  
 elenco. Dir.: Cecilia Protopopescu-Alfredo  
 Rosenbaum-Walter Rosenzweig. Sábado: 22  
 hs. Ent.: \$ 6.

**DEL PASILLO**  
 Colombres 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028  
 (En la goma)  
**VARIETARIO.**  
 Con Leonardo Federico Giesel  
 (bandonión). Libro y dir.: Silvia Coppola.  
 Viernes: 21 hs.

**PROYECTO 2001**  
 (Era apocalíptica). Con M. Fernández. Libro  
 y dir.: Silvia Coppola. Sábado: 21 hs.

**DEL PUEBLO**  
 Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.  
 (P.I. \$ 8).

**LA CLASE DEL MARQUES DE SADE.**  
 de Carlos Sarmiento. Con Juan Carlos  
 Galván, Alejandra Rubio, Verónica Piaggio,  
 Patricia Rey y elenco. Dir.: Rubens Comer-  
 sari. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
 domingo: 20 hs. (Sala "Carlos Sarmiento").  
**OJOS DE CIERVO MURMURAN.**  
 Con Paula Turiza, Blas Arrese Igor y  
 Ricardo González. Libro y dir.: Beatriz  
 Catalán. Viernes y sábado: 23 hs. (Sala  
 "Carlos Sarmiento").

**QUJOS TRAIDORES.**  
 de Ricardo Cardozo. Con Mónica Villa y  
 Antonio Ugo. Dir.: Santiago Dorla. Viernes y  
 sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. (Sala  
 "Teatro Abierto").

**DE LAS CAYNAS.**  
 Av. Corrientes 1575. Tel.: 4953-5595.  
**RECORTES.**  
 de Eladio Blázquez y Juan Vattuone. Con  
 Juan Ordano, Mónica Buscaglia y Juan  
 Vattuone. Viernes: 21 h. Ent.: \$ 8.

**RECORDANDO.**  
 Con "Tres Finaly". Juan Carlos Cusani.  
 Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.

**LIGIA PORN.**  
 en: "Jazz y bossa". Dir.: Mónica Javier.  
 Libro del Carl. Viernes: 0.30 h. Ent.: \$ 5.  
**DISTANCIAS**  
 "Manga teatral". Con Emanuel Zaldívar y el  
 grupo "Close Up". Sábado: 0.30 hs. Ent.: \$ 5.

**JEAN FRANCOIS CASANOVA**  
 y su "Grupo Casanova" plan: Babiano. Sábado:  
 23 hs., domingo: 22 hs. P.I. \$ 12.

**DE LA FAMILIA**  
 Agüero 444. Tel.: 4863-6439.  
**ESQUENA PELIGROSA.**  
 de P. Priestley. Dir.: Hector Sandro.  
 Viernes: 21 hs. P.I. \$ 9.

**MUELLES DEL AIRE.**  
 Grupo "Adriana Estética". Libro y dir.:  
 Miguel Angel San. Sábado: 21 hs. P.I. \$ 5.

**BODAS DE SANGRE.**  
 de Federico García Lorca. Grupo "Señal  
 que Cabalgamos". Dir.: Oscar Baras.  
 Domingo: 20.30 hs.

**EL ASTROLABIO**  
 Av. Gana 1360. Tel.: 4581-0710.  
**AMONTONADOS EN LA PUERTA DE SALIDA.**  
 "Panfletista Teatro". Dir.: Andrea Ojeda-  
 Martín Ortiz. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 5.

**FRANKE**  
 (de los fragmentos a la unidad). "Periplo".  
 Cia. Teatral. Dir.: Diego Casabán. Sábado:  
 21 hs. Ent.: \$ 8.

**OTRA BAJA.**  
 "Periplo". Cia. Teatral. Dir.: Andrea Ojeda-  
 Martín Ortiz. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**EL BARDO**  
 Av. Independencia 2992. Tel.: 4891-9710.  
**UN ENEMIGO DEL PUEBLO.**  
 de H. Ibsen. Versión de Andrés Bazzalo y  
 Edward Nuskevicz. Dir.: Andrés Bazzalo.  
 Jueves a sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10  
 (jueves: \$ 5).

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**  
 Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.  
**KOKI Y PAJARIN SAABVEDRA**  
 en: "Danza al viento". Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**OPEN HOUSE.**  
 Dramatización y dir.: Daniel Veronesi.  
 Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 5.

**EL DOBLE**  
 Aníloz 727. Tel.: 4855-2556. MARIA LA  
 TONITA.  
 de Francisco Desfilipio Novati. Dir.: Mariano  
 Monreal. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.

**EL FARABUTE.**  
 (Teatro-Sab). Humboldt 1509. Tel.: 4899-  
 0219. EL VARIETE DE EL FARABUTE.  
 Varieté teatral por el grupo "El Farabute".  
 Dir.: Emilio Tamer. Sábado: 23.30 hs. Ent.:  
 \$ 5.

**EL GALPON DE CATALINAS**  
 Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-  
 5707. EL FULGOR ARGENTINO

"Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de  
 Teatro Catalinas 93". 100 años de historia  
 argentina (1930-2030) vistos a través de las  
 veladas balnearias en un club de barrio. 100  
 años, orquesta en vivo. Dir.: Adrián  
 Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado:  
 22 hs. Ent.: \$ 8 (viernes: \$ 6).

**EL LOCAL**  
 Defensa 550 (San Telmo). Tel.: 4345-3738.  
**NUNCA SE PROMETI UN JARDIN DE ROSAS.**  
 de Cristina Escólez. Con Patricia Rozas.  
 Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**EL NACIONAL**  
 Av. Corrientes 900. Tel.: 4326-4218.  
**TANGUERA.**  
 El nuevo musical argentino. Una historia de  
 amor, erotismo y cabaret. Letra y música  
 "Eladi Blázquez". Con la primera balnearia  
 "Mora Godoy" y... María Vienes. Cantas:  
 "Lola Gudi" y... Omar Pacheco.

**MECHEROS A SABAPO.** 21 hs. Ent.: \$ 10.  
 Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20  
 hs. P.I. \$ 25. Tel.: 4324-1010.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA**  
 Anchorena 364. Tel.: 4967-6578. EL MES  
 DE LAS NOVIAS.  
 de Leandro Calderón. Con Marcelo  
 Cosentino, Isabel Macedo y elenco. Dir.:  
 Manuel Iedovani. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 5.

**EL PORTON DE SANCHEZ**  
 Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-  
 2548. P.I. \$ 10.  
**CINE QUIRURGICO.**  
 de Alejandro Tantanán. Con Javier  
 Lorenzo, Rubén Zucumacher y elenco.  
 Dir.: Eduardo Rodríguez. Viernes y sábado:  
 23 hs.

**SERIES MAGNIFICAS.**  
 Grupo "SZ Danza". Dir.: Susana Szepferd.  
 Domingo: 21 hs.

**EL QUINOTE**  
 Av. Independencia 4053. Tel.: 4957-6218.  
**La gata gorda.**  
 Libro y dir.: Rubén Rivas. Sábado: 21 hs.  
 Ent. libre.

**EL TEATRON**  
 Av. Santa Fe 2450. Tel.: 4825-8914. Sin  
 Udo. etc.  
 nosotros para qué. Humor, música y  
 canciones por el grupo "Azul". Libro y dir.:  
 Neri Hidalgo. Sábado: 21 hs. P.I. \$ 6.

**EL VITRAL**  
 Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.  
**MATCH DE IMPROVISACION**  
 "Jue Jueví". Dir.: Pablo Mosquito  
 Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**DEL JECILL.**  
 Adapt. y dir.: Pablo Silva. Sábado y  
 domingo: 21 hs. (Sala I).

**INFIERNO A LA ARGENTINA.**  
 de Ricardo Angel La Valle. Dir.: Eduardo  
 Cardozo. Sábado: 23 hs. (Sala I).

**UNA NOCHE DE ROCK Y HORROR.**  
 Libro y dir.: Claudia Naser. Sábado: 1 h.  
 (Sala I).

**PELICANO.**  
 de Carlos Lindberg. Adapt. y dir.: Juan  
 Cosari. Viernes: 21 hs. (Sala I).

**CLOSET.**  
 de Radha Bharadwaj. Dir.: Hugo Cuevas.  
 Sábado: 23.30 hs. (Sala I).

**EL REY LAS DAMAS Y EL PEON.**  
 de Roberto Mosquera-Alejandro Poldoski.  
 Dir.: Alejandro Poldoski. Sábado: 23 hs.  
 (Sala I).

**PSICOSIS COTIDIANA.**  
 Libro y dir.: Brenda Milman. Domingo:  
 21 hs. Ent.: \$ 8.

**NOCTURNAS.** LAS OTRAS.  
 de Darío Fo-Francis Marín. Dir.: Fernando  
 Alegre. Viernes: 21 hs. (Sala III).

**EXTRANO JUGUETE.**  
 de Susana Torres Molina. Dir.: Andrés  
 Sacchi. Sábado: 23 hs. (Sala III).

**EMPIRE.**  
 Hódar. Teatro 1934. Tel.: 4953-8254.  
**TANGOS DE SANGRE Y VINO.**  
 Por "La Gran Seta". Dir.: Ricardo  
 Bangeres. Hoy: 21.30 hs. P.I. \$ 5.

**EL ULTIMO DE LOS ROMANTICOS.**  
 "Danza Armonizada". Dir.: Elia  
 Novati. Sábado: 23 hs. P.I. \$ 7.

**LA LECCION DE ANATOMIA.**  
 Libro y dir.: Carlos Macabá. Sábado: 22  
 hs. P.I. \$ 10.

**ENCUENTRO**  
 Miro 3700. Tel.: 4911-1671. El hombre  
 ayuda al hombre?  
 Versión libre de Bertolt Brecht. Libro y dir.:  
 Mariano Baggini. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**ESQUELA**  
 Av. San Juan 500 (San Telmo). Tel.: 15-  
 4055-4655. P.I. \$ 9.

**AYUDEME DR. FREUD.**  
 de Graciela Villalba. Con Ylida Maclean.  
 Dir.: Federico Herero. Viernes: 23.30 hs.  
 sábado: 23.30 y trasa. 1 h., domingo: 21.30  
 hs. Ent.: \$ 8.

**ZONA EROGENA.**  
 de Yolanda Merino. Dir.: Federico  
 Herero. Viernes: 23 hs., sábado: 21 hs.  
 domingo: 20.30 hs.

**DESNUDO INTERIOR.**  
 de Peter Heller. Dir.: Federico Herero.  
 Viernes: 23.30 hs., sábado: 21 hs.,  
 domingo: 21.30 hs.

**FALSA ESCUADERA**  
 Mario Bravo 722. Tel.: 4865-5955.  
**PERPECTIVA SIBERIA.**  
 Sobre textos de F. Dostoyevski. Grupo de  
 Teatro "Doméstico". Dir.: A. Cattani,  
 J. Sánchez y Alfredo Merita. Viernes: 22  
 hs., sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.

**FRAY MOCHO**  
 Ecuador 380. Tel.: 4965-9835. NICOLE,  
 de Roberto Pieri. Grupo "Los Anacardos  
 del Arte". Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 5.

**GRAN REX**  
 Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.  
**LA LEY**  
 Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**MARIA LA MORELA**  
 Los buenos recuerdos son "Para toda la  
 vida". Sábado: 22 hs.

**NUELLA.**  
 (Club de Arte). Av. Medrano 535. Tel.:  
 4865-1167. ARTE PICADO.  
 Música, teatro, clown. Viernes: 0 h. Bono  
 conit.: \$ 3.

**ITY**  
 (Sala I). Bolognino Sur Mer 549. Tel.:  
 4892-3445. LA ANGELA.  
 de Ignacio Aguirre. Dir.: Diego Rodríguez.  
 Sábado: 22.30 hs. P.I. \$ 8.

**LA CARBONERA**  
 Balcarce 998. Tel.: 4362-2051. INTIMIDAD,  
 de Hanif Kurylow. Con Gabriela Izovchik,  
 Carlos Belloc, Gabi Ferrey, Gonzalo  
 Muñoz y Marcelo Martín. Dir.: Javier Dautle

y Gabriela Izovchik. Viernes y sábado: 21  
 hs. Ent.: \$ 10.

**LA FABRICA**  
 (Cuidat Cultural). Cuernavaca 4280. Tel.:  
 4983-5786.  
**EXCEPTO LOS MUERTOS.**  
 Cia. "Trampolazo". Danza butoh. Dir.: Rhea  
 Vial. Viernes y sábado: 20.30 hs.

**GRUPO HERMANOS TRIVENCHI**  
 (Música-cómic). Jueves: 22 hs. Ent.: \$ 3.  
 (Sala "L.T.C.-Bar").

**ANIMAL DE MGA.**  
 Danza butoh. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 3.  
 (Sala "Laminación").

**AUN**  
 (Song). Grupo "La General Teatro". Libro y  
 dir.: Luis González Bono. Sábado: 21.30  
 hs. Ent.: \$ 5. (Sala "Victoria Seoane").

**LA MASCARA**  
 Piedras 736. Tel.: 4307-0566. LA  
 INVENCIÓN DEL AMOR.  
 Miércoles a sábado: 21.30 hs.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA**  
 Juan Carlos Uccello, R. Pires y elenco. Dir.:  
 Julio Piquer. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.:  
 \$ 9.

**LA GUARDIA**  
 Jorge Newbery 3515. Tel.: 4554-0141. ME  
 PERMITE UNA SONRISA?  
 Show of humor de "Henry Tringles".  
 Domingo: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 10.

**LA PLAZA**  
 Av. Corrientes 1660 (Vta. Lta.: 4323-7200.  
 Av. Corrientes 630: 6320-5365).

**LA MONOLÓGOS**  
 de Eve Enler. Con "Alejandra Flechner".  
 "María José Gabín" y "Verónica Lindner".  
 Dir.: Julián Jueves: 20.30 hs.

**EL PLANETA**  
 sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 20.30  
 h. P.I. \$ 10. (Sala "Pablo Picasso").

**EL ROMANCE DEL ROMEO Y LA JULIETA**  
 (Un tango que Gardel nunca cantó). Adapt.  
 de la Opera romántica de Julio Talber  
 "Carmelo un tango Romeo". Con Guillermo  
 Fernández, Florencia Peña y elenco. Dir.:  
 Manuel González Gil y Rubén Pires.

**MICROSCOPIOS A VES.** sábado: 21 y 23  
 hs., domingo: 21 hs. P.I. desde: \$ 10. (Sala  
 "Pablo Neruda").

**LA ESCALA DE SAN TELMO**  
 Resaje Gullin 371. Tel.: 4882-1187.  
**UN RETABLO ESPAÑOL.**  
 Con Eduardo Copano (barlton), Marcela  
 Fiorillo (piano), Sergio Bergoglio (flauta),  
 Jorge Buzard, Omar Cynulnik y Federico  
 Alcaraz (guitarras). Ciclo Siglos de  
 romances y cantares. Obras de Sor  
 Abadía, Falla, Granados, Rodrigo, García  
 Lorca, entre otros. Dir.: Eduardo Copano.  
 Sábado: 23 hs. Bono conit.: \$ 12.

**OSCAR ALAR**  
 (piano). Con "Quinteto de Universidades  
 de Córdoba". Obras de Oscar Alem.  
 Haverland. Sábado: 23 hs. (Sala I).

**UNA NOCHE DE ROCK Y HORROR.**  
 Libro y dir.: Claudia Naser. Sábado: 1 h.  
 (Sala I).

**PELICANO.**  
 de Carlos Lindberg. Adapt. y dir.: Juan  
 Cosari. Viernes: 21 hs. (Sala I).

**CLOSET.**  
 de Radha Bharadwaj. Dir.: Hugo Cuevas.  
 Sábado: 23.30 hs. (Sala I).

**EL REY LAS DAMAS Y EL PEON.**  
 de Roberto Mosquera-Alejandro Poldoski.  
 Dir.: Alejandro Poldoski. Sábado: 23 hs.  
 (Sala I).

**PSICOSIS COTIDIANA.**  
 Libro y dir.: Brenda Milman. Domingo:  
 21 hs. Ent.: \$ 8.

**NOCTURNAS.** LAS OTRAS.  
 de Darío Fo-Francis Marín. Dir.: Fernando  
 Alegre. Viernes: 21 hs. (Sala III).

**EXTRANO JUGUETE.**  
 de Susana Torres Molina. Dir.: Andrés  
 Sacchi. Sábado: 23 hs. (Sala III).

**EMPIRE.**  
 Hódar. Teatro 1934. Tel.: 4953-8254.  
**TANGOS DE SANGRE Y VINO.**  
 Por "La Gran Seta". Dir.: Ricardo  
 Bangeres. Hoy: 21.30 hs. P.I. \$ 5.

**EL ULTIMO DE LOS ROMANTICOS.**  
 "Danza Armonizada". Dir.: Elia  
 Novati. Sábado: 23 hs. P.I. \$ 7.

**LA LECCION DE ANATOMIA.**  
 Libro y dir.: Carlos Macabá. Sábado: 22  
 hs. P.I. \$ 10.

**ENCUENTRO**  
 Miro 3700. Tel.: 4911-1671. El hombre  
 ayuda al hombre?  
 Versión libre de Bertolt Brecht. Libro y dir.:  
 Mariano Baggini. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**ESQUELA**  
 Av. San Juan 500 (San Telmo). Tel.: 15-  
 4055-4655. P.I. \$ 9.

**AYUDEME DR. FREUD.**  
 de Graciela Villalba. Con Ylida Maclean.  
 Dir.: Federico Herero. Viernes: 23.30 hs.  
 sábado: 23.30 y trasa. 1 h., domingo: 21.30  
 hs. Ent.: \$ 8.

**ZONA EROGENA.**  
 de Yolanda Merino. Dir.: Federico  
 Herero. Viernes: 23 hs., sábado: 21 hs.  
 domingo: 20.30 hs.

**DESNUDO INTERIOR.**  
 de Peter Heller. Dir.: Federico Herero.  
 Viernes: 23.30 hs., sábado: 21 hs.,  
 domingo: 21.30 hs.

**FALSA ESCUADERA**  
 Mario Bravo 722. Tel.: 4865-5955.  
**PERPECTIVA SIBERIA.**  
 Sobre textos de F. Dostoyevski. Grupo de  
 Teatro "Doméstico". Dir.: A. Cattani,  
 J. Sánchez y Alfredo Merita. Viernes: 22  
 hs., sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.

**FRAY MOCHO**  
 Ecuador 380. Tel.: 4965-9835. NICOLE,  
 de Roberto Pieri. Grupo "Los Anacardos  
 del Arte". Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 5.

**GRAN REX**  
 Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.  
**LA LEY**  
 Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**MARIA LA MORELA**  
 Los buenos recuerdos son "Para toda la  
 vida". Sábado: 22 hs.

**NUELLA.**  
 (Club de Arte). Av. Medrano 535. Tel.:  
 4865-1167. ARTE PICADO.  
 Música, teatro, clown. Viernes: 0 h. Bono  
 conit.: \$ 3.

**ITY**  
 (Sala I). Bolognino Sur Mer 549. Tel.:  
 4892-3445. LA ANGELA.  
 de Ignacio Aguirre. Dir.: Diego Rodríguez.  
 Sábado: 22.30 hs. P.I. \$ 8.

**LA CARBONERA**  
 Balcarce 998. Tel.: 4362-2051. INTIMIDAD,  
 de Hanif Kurylow. Con Gabriela Izovchik,  
 Carlos Belloc, Gabi Ferrey, Gonzalo  
 Muñoz y Marcelo Martín. Dir.: Javier Dautle

y Gabriela Izovchik. Viernes y sábado: 21  
 hs. Ent.: \$ 10.

**ULTIMO DE LOS AMANTES**  
**ARDIENTES.**  
 de Neil Simon. Con Eduardo Blanco,  
 Patricia Echegoyen, Laura Oliva y Emilia  
 Muzic. Jueves: 21.30 hs., sábado y domingo:  
 20.30 hs. Ent.: \$ 10. (Sala I).

**MENEMES**  
 (Local "Al-Fijo. de la Piedad). Bartolomé  
 Mire 1575. Tel.: 4541-0635. LOS TRES  
 MONOS.  
 Libro y dir.: Luis Serías. Sábado: 22 hs.  
 Ent.: \$ 5.

**MOLIERE**  
 Balcarce 678 (esq. Chile). Tel.: 4343-0777.  
**SMORE**  
 "Un Music Hall". Con Andrea Lefebre,  
 Omar Calichio y elenco. Idea y dir.: Anibal  
 Pacheco. Premio "ACE" Mejor espectáculo  
 de Café Concert. Viernes: 21.30 hs.,  
 sábado: 22 hs.

**MULTITEATRO**  
 Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4362-  
 9140. ATRAPADOS POR LA RISA.  
 Con Sergio Gonal, Juan Acosta, Claudia  
 Albertano, Natalia Fava y Sergio Cres. Dir.:  
 Sergio Gonal. Jueves: 21.30 hs., viernes:  
 22 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs.,  
 domingo: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 10.

**MUSEO LABRITA**  
 Vialto de Oligado: 2155. Tel.: 4784-4040.  
**BURLON Y... COMPARTIDO.**  
 Tangos y sainetes, sobre textos de  
 Vaccarezza, Ordaz y Viloldi. Dir.: Santiago  
 Dorla. Jueves a domingo: 21 hs. P.I. \$ 8.  
 (En caso de mal tiempo se suspende).

**MUSEO ROCA**  
 Vicente López 2220. Tel.: 4803-2798. Bar.  
**EL PUERTO**  
 Tangos, canciones y contados, por "Eduardo  
 Espinoza" y "Gabriel Petrol". Dir.: Adela  
 Graciola. Sábado a domingo: 20.30 hs.  
 Ent.: \$ 3.

**PAYRO**  
 San Martín 766. Tel.: 4312-5922.  
**UMBRAL**  
 de Pacho Zarzoso. Con Beatriz Sepúlveda,  
 Diego Rinaldini y elenco. Dir.: Fernando  
 Pires. Viernes: 23.30 hs.

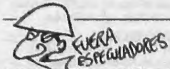
**LAS RAZONES DEL BOSQUE.**  
 de Patricia Zangaro. Dir.: Diego Kogan.  
 Sábado: 21 hs., domingo: 19 hs.

**BECKETT**  
 de Samuel Beckett. Con Diego Samartí y  
 Adrián Azcoitia. Dir.: Martín Miguel V.  
 Sábado: 23 hs. (P.I. \$ 8).

**EL RETRATO DEL PIBE.**  
 de José González Castillo. Con María  
 Barrera y Horacio Acosta. Música: Facundo  
 Ríos. Dir.: Miguel Guebarro. Domingo:  
 20.30 hs. (P.I. \$ 8).

**PICADILLY**  
 Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-  
 3700.  
**EL PELELE**  
 Inspirado en "El señor Badami", de Carlos  
 Amich. Por "La banda de la Risa". Claudio  
 Galarza, Gabriel Robio, Claudio Da  
 Passano, Gustavo "Cacha" Fernández, Oscar  
 Guzmán,





## CONTRATAPA

### HOY

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado.  
Vientos prevaleciendo del Este.  
Mínima: 15°. Máxima: 24°.

#### 14.00

◆ Muestra de dibujo *Afanancio en Recoleta*, de Adolfo Mazzzone. En el Espacio Historieta del C.C. Recoleta, Junín 1930.

#### 16.00

◆ Exposición pictórica de Nélida Novo, Nelly Pecoud, Horacio Puente y Enrique Servetti. En el Hall Central de la Bolsa de Comercio, 25 de Mayo 359.

◆ Inscripción al taller de *Literatura y cine* que dictará Isabel Croce en la Asociación de Cronistas Cinematográficos. Informes al 4963-2429.

#### 17.00

◆ Proyección del film *Stand-by*, de Roch Stéphanik. En la Sala Lugones, Av. Corrientes 1530.

◆ Muestra *El Estado, hoy*, de Daniel Melero. En Arcimboldo, Reconquista 761, PB 14.

◆ Clase abierta de dibujo y pintura organizada por la Fundación Spillimbergo. En las terrazas del Buenos Aires Design, Av. Libertador y Pueyrredón.

#### 19.00

◆ Charla sobre *Diversidad y creación*. Los jóvenes y el movimiento de resistencia global, a cargo de Naomi Klein. En el Auditorio, Uriburu 950. 19.30

◆ Inauguración de la muestra *Retratos de animales*, de Alfredo Cernadas Quesada. En Bambú Café, Córdoba 1415. **Gratis**.

◆ Proyección del film *Los muchachos de antes no usaban gomina*, de Manuel Romero. En Argenteores, Pacheco de Melo 1820. **Gratis**.

#### 19.30

◆ Espacio Libroshow: narración de cuentos a cargo de María Heguiz con Luisa Valenzuela como invitada. En el Café Fausto de Belgrano, Cabilado 1965.

#### 20.30

◆ Show musical de The Shepherds en el Auditorio Astor Plazola del C.C. Borges, Viamonte y San Martín.

#### 22.00

◆ Recital de Mono Fontana en Notorious, Callao 966.

Por Juan Gelman

“Fue por Iraq y salió palestina-do”: es la frase que acuñó un prestigioso diplomático latinoamericano al evaluar la gira del vicepresidente estadounidense Dick Cheney por diez países árabes del Medio Oriente —más Israel y Gran Bretaña— que finalizó el martes último. El intento de Washington de separar la cuestión palestina de su voluntad de voltear a Saddam Hussein no encontró oídos complacientes. En cambio, Cheney debió escuchar de reyes, príncipes y presidentes de la región un nítido rechazo a cualquier intervención militar contra Bagdad y se enteró de que estaban ante todo interesados en que el gobierno Bush frenara de una buena vez los ímpetus represivos de Tel Aviv y cesara la ocupación israelí de territorios palestinos.

Se enteró de algo más: Arabia Saudita, aliado clave en la “guerra antiterrorista”, le niega a Washington el uso de la base aérea de Príncipe Sultán para bombardear suelo iraquí. Hay razones para esta oposición árabe generalizada. El rey Abdullah II de Jordania fue quien tal vez expresó mejor una muy principal: “Es el potencial Armagedón de Iraq lo que nos preocupa —declaró a *Los Angeles Times*—. Es un camino tremendamente peligroso”. “No podemos soportar más inestabilidad en la región”, precisó. “Si la región explota, Europa y Occidente tendrán que involucrarse”, advirtió. Por su parte, Turquía teme una fragmentación de Iraq que mueva a los kurdos iraquíes del norte a proclamar un Estado autónomo al que se sumarían los kurdos del sur turco. Siria y Jordania temen que los shiítas del sur iraquí unan su territorio al Irán que otros shiítas gobiernan.

La postura de los países árabes también admite motivos económicos. Participar en la segunda etapa de la cruzada de Bush hijo significaría para Jordania, por ejemplo, la pérdida de unos 800 millones de dólares (el 11 por ciento de su PBI) porque cesaría el suministro del baratísimo petróleo iraquí. El monto del comercio de Arabia Saudita con Iraq es de 300 millones de dólares

anuales. Siria, Egipto y Turquía le venden más que nunca a cambio de oro negro a precio bajo. Bulent Ecevit, el primer ministro turco, lo dijo sin tapujos: “Un ataque contra Iraq afectaría gravemente a Turquía... su economía descansa en equilibrios muy frágiles”. Es un cambio notable: nadie olvida que Ankara, como Riyadh, fue de suma importancia estratégica en la Guerra del Golfo de 1991 y que de sus territorios partía buena parte de los ataques aéreos contra Iraq.

Sin embargo, es posible que la razón más importante del fracaso de Cheney radique en el estado de la opinión pública de la región, no precisamente favorable a EE.UU. Lo explicó incluso el mandatario de los

## Costos



muy pequeños Emiratos Arabes Unidos cuando instó a Cheney a “poner fin a la grave agresión israelí contra el pueblo palestino”. Hay además irritación por el bombardeo sistemático de Iraq que EE.UU. y Gran Bretaña continúan y que a principios de 2001 ya duraba más que la entera intervención yanqui en Vietnam. También por las sanciones que la ONU impuso a Bagdad y que en diez años causaron la muerte —por hambre, falta de medicamentos y de agua potable— de medio millón de niños iraquíes. Antes de 1990 el ingreso per cápita del país era de más de 3 mil dólares anuales; hoy es inferior a 500. Una encuesta que en febrero pasado Gallup realizó en Medio Oriente mostró que el 61 por ciento de los interrogados no cree que el 11 de septiembre fuera obra de árabes, el 77

por ciento dijo que no se justificaba una guerra contra Iraq y el 53 por ciento expresó animosidad —para ser suaves— contra EE.UU. en general.

Ni la CIA cree que Saddam Hussein tuvo que ver con el “martes negro”, y el presidente Bush ha debido cambiar de argumento. Lo repitió Cheney a lo largo de su gira: Bagdad mantiene programas de obtención de armas de destrucción masiva y “EE.UU. no permitirá que las fuerzas del terror tengan herramientas de genocidio”. Lo refutó de antemano el superhalcón Scott Ritter, ex jefe del cuerpo de inspectores de la ONU encargado desmantelar ese armamento en Iraq: “Desde el punto de vista cualitativo —escribió en *The Boston Globe* el 3-9-00— Iraq ha sido de hecho desarmado... Los programas de desarrollo de armas nucleares, químicas y biológicas, que eran una amenaza real en 1991, habían sido destruidos o inutilizados hacia 1998”. En cualquier caso, el único país que posee un arsenal nuclear en la región es Israel. Nadie más.

José María Aznar, el muy conservador presidente de España, observó que un ataque contra Estados hostiles (a EE.UU.) como Iraq “no es lo mismo que la lucha contra el terrorismo”. Pero Washington está dispuesto a llevarlo a cabo aunque sea en solitario, aplica ya medidas militares conducentes y, como Colin Powell aclaró, la cuestión no es si se hará, sino cuándo. Ni las dificultades que atraviesa su socio más firme, Tony Blair, disuaden a Bush hijo. El jefe de gobierno británico no sólo padece rebeliones en su gabinete y en su propio partido. Según *The Observer* del 18 de marzo, altos jefes militares de las islas lo hicieron objeto de “una dura advertencia”: “Cualquier guerra contra Iraq —registró el diario inglés— está condenada al fracaso y produciría la pérdida de vidas por un exiguo beneficio político”. La veterana legisladora laborista Tam Dalyell redondeó: “El costo en miseria y en vidas humanas de otra contienda en Iraq es inaceptable. Nuestro mensaje (a Blair) es claro y simple: no hay que participar en la decisión de matar a más civiles desvalidos”.

## CARTAS

### Respuesta

En la edición de ayer, Susana Bergshtein, esposa del funcionario radical Carlos Nino, corrige el *Diccionario de los Argentinos*, de **Página/12**, y ataca escritos míos con citas falsas. Ella, evidentemente, defiende a su marido que siguió siendo alfonsoñista después de Obediencia Debida y Punto Final. Bien, sobre Etica no vamos a discutir. Preferir la libertad de torturadores y secuestradores de la peor calaña lo dice todo de por sí. No dice la verdad cuando señala que yo, en Radio Ciudad, sostuve “que los juicios a los militares fueron una farsa hecha por Alfonsín para contentar a ciertos grupos”. No lo dije en ningún momento; la señora o escuchó mal o quiso escuchar mal. Todo lo demás es falso o está mal citado. Lo del general Arriaga, que actuó en la represión de La Tablada, es un hecho absolutamente cierto y comprobado. Califica a Alfonsín y Duhalde de la “gente más valiosa que ha tenido el país” y es, por cierto, nada más que una opinión personal de la señora que escribió la carta. De su marido, el funcionario radical Nino, no hay ninguna alusión en mis notas. Tirar palos de ciego por aquello de que siempre algo queda me parece altamente deshonesto.

Oswaldo Bayer

### AVISO AL LECTOR

**Página/12** solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

Argentina por Excelencia.



**Dinar**  
Líneas Aéreas

Atención telefónica las 24hs. 0810-555-DINAR (34627) - Consultá a tu agente de viajes - [www.dinar.com.ar](http://www.dinar.com.ar)